petit futé

4
ИЗДАНИЕ

ПУТЕВОДИТЕЛЬ "ПТИ ФЮТЕ"

Мальта

СОЛВЕКС-ТРЭВЭЛ
www.solvex.ru

www.petitfute.ru

VISIT…

LANZAROTE
Caliente.COM

BONVM CERTAM

путеводитель
МАЛЬТА

Издание четвертое

Генеральный директор Пьер-Кристиан Броше
Зам. ген. директора Ольга Байкова
Зам. ген. директора Ольга Самкова
Главный редактор Кирилл Скоробогатько
Главный художник Анна Броше

Ведущий редактор Наталья Куприна
Выпускающий дизайнер Ирина Молчанова
Корректоры Ольга Левина, Елена Соседова

Издательство выражает глубокую признательность Мальтийскому управлению по туризму, сайту www.maltavista.ru, а также Александру Стернину за предоставление фотоматериалов.

Все опубликованные фотоматериалы являются собственностью правообладателей.

Редакция (тел. 959 13 53): Валерия Дубчак, Наталья Куприна
Дизайн-отдел (тел. 959 47 31): Дмитрий Плотников (нач. отдела), Ирина Молчанова
Отдел реализации (тел. 959 13 51): Павел Клементьев, Антон Клюшанов, Денис Николаев, Сергей Сергеев
Отдел рекламы (тел. 959 53 36): Дмитрий Ляменков
Бухгалтерия (тел. 959 44 43): Ольга Трусова (гл. бухгалтер), Вадим Журавлев

119017, Москва, М. Ордынка, 5/6, стр. 2–3
Тел. 959 13 50, факс 234 91 81
www.petitfute.ru
info@petitfute.ru

Москва. "Авангард"
ISBN: 5 86394 097-2
Подписано в печать 31.08.06
Формат 60х90 1/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 8. Т. 10 т. Заказ № 1988
Отпечатано в ИПО "Лев Толстой", г. Тула

Эксклюзивные права на распространение путеводителя на русском языке принадлежат ЗАО "Авангард".
© Michel Strogoff & Ass. SA, 2006. Эта книга не может быть переведена или издана в любой форме — электронной или механической, включая фотокопию, репринтное воспроизведение, запись или использование в любой информационной системе, без получения разрешения правообладателя.
Издательство не берет на себя ответственность за полноту и достоверность опубликованной информации, однако все данные проверены на момент подготовки издания.

HG5N-3TU-FEP3

petit futé

Мишель Строгов, Пьер-Кристиан Броше, Доминик Озиас

ВЫПУЩЕНО С 1996 ГОДА

СТРАНЫ МИРА

Австралия
Австрия
Азорские о-ва
Амстердам
Антильские о-ва
Армения
Балеарские о-ва
Бали
Бельгия
Бразилия
Бретань
Великобритания
Вена
Венгрия
Германия
Гонконг
Греция
Греческие о-ва
Дания
Доминиканская Республика
Дубай
Египет
Израиль
Индонезия
Ирландия
Испания
Италия
Калифорния
Канада
Канарские о-ва
Каталония
Кипр
Китай
Корея
Корсика
Коста-Рика
Крит
Куба
Лазурный Берег
Лангедок – Руссильон
Латвия
Лондон
Люксембург
Маврикий
Мадагаскар
Майами
Малайзия
Мальдивские о-ва
Мальта
Марокко
Монголия
Нидерланды
Новая Зеландия
Норвегия
Нью-Йорк
Париж
Парки Африки
Португалия
Прага
Прованс
Рим
Сейшельские о-ва
Сингапур
Сирия
Словения
Таиланд
Тунис
Турция
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Шри-Ланка
Эльзас
ЮАР
Южная Африка
Южные Пиренеи

РЕГИОНЫ РОССИИ

Агинский Бурятский АО
Алтай
Алтайский край
Байкал
Выходные в Подмосковье
Екатеринбург
Золотое кольцо
Казань
Краснодарский край
Красноярский край
Москва
Мурманская область
Ненецкий АО
Нижегородская область
Новосибирская область
Омская область
Оренбургская область
Пермская область
Пушкинский уголок
Псковщины
Республика Алтай
Республика Коми
Рязанская область
Самарская область
Санкт-Петербург
Свердловская область
Ставропольский край
Таймыр
Татарстан
Томская область
Тува
Тюменская область
Хакасия
Ханты-Мансийский АО
Чукотка
Югра
Якутия
Ярославская область

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СПРАВОЧНИКИ

В Москве родиться
И спорт и отдых
Москва ребяческая
Отдохнуть под Москвой
Русские горки
Соседи Подмосковья
Экстрим-спорт

МИР В КАРМАНЕ

Болгария
Германия
Гонконг
Париж
Прага
Турция

www.petitfute.ru

petit futé
ПУТЕВОДИТЕЛИ “ПТИ ФЮТЕ”
Весь мир – для тебя
petit futé
9 ИЗДАНИЕ
ПУТЕВОДИТЕЛЬ "ПТИ ФЮТЕ"
PARIS
MOULIN ROUGE
Париж
Europa plus
www.petitfute.ru

СОДЕРЖАНИЕ

ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА 9

ГЕОГРАФИЯ 10

ПРАЗДНИКИ 12

НАЦИОНАЛЬНАЯ КУХНЯ 14

МАЛЬТА ТУРИСТИЧЕСКАЯ 17

ПЕРЕД ОТЪЕЗДОМ 24

ВНУТРЕННИЙ ТРАНСПОРТ 28

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 35

ИСТОРИЯ 40

ЧТО ЕСТЬ ЧТО 45

ВАЛЛЕТТА 48

СЕВЕРНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ 74

ЗАПАДНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ 84

ЮЖНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ 86

ВОСТОЧНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ 92

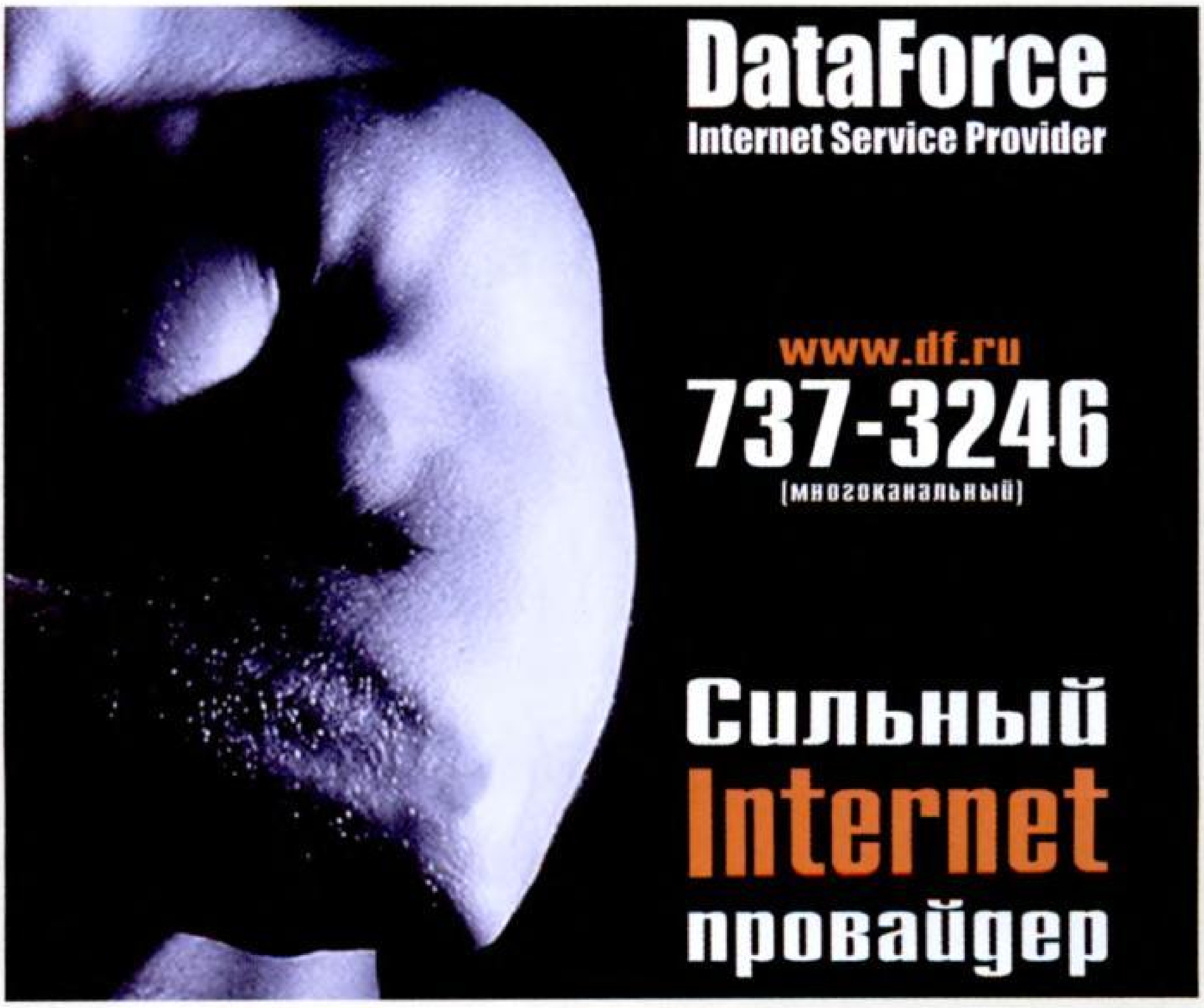
ЦЕНТРАЛЬНАЯ МАЛЬТА 95

ОСТРОВ ГОЦО 113

ОСТРОВ КОМИНО 125

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 127

МИНИ-СЛОВАРЬ 128


DataForce
Internet Service Provider
www.df.ru
737-3246
(многоканальный)
Сильный
Internet
провайдер

...Август 1798 года. Из Санкт-Петербурга в сторону Павловска движется необычная процессия. Впереди выступает всадник в ярко-красном супервесте, в мантии цвета воронова крыла, на груди — белый восьмиконечный крест. За всадником следуют многочисленные кареты. Рыцари Ордена святого Иоанна Иерусалимского сопровождают регалии Великого магистра Мальтийского ордена: корону с крестом, осыпанную драгоценными камнями, и меч в золотых ножнах. В летней резиденции императора готовится торжество чествования Св. Иоанна Крестителя, покровителя Мальтийского ордена. Православной веры монарх принял сан Протектора и Великого магистра Ордена Св. Иоанна Иерусалимского, а российский герб вскоре должен украситься мальтийским крестом...

Давайте откроем географический атлас и найдем в самом центре Средиземного моря к югу от Сицилии несколько небольших по размеру островов — Мальтийский архипелаг, независимое государство Мальта.

Все семь тысячелетий своей истории эта земля была символом власти над Средиземноморьем. За господство над берегами Мальты и Гозо бились финикийцы и карфагеняне, римляне и арабы, норманны и рыцари-иоанниты, французы и англичане. И каждый из них оставил свой след на древней земле: храмы времен неолита соседствуют с античными патрицианскими виллами, средневековые города-крепости — с рукотворными подземными пещерами.

Для России Мальта всегда была другом, начиная еще с XVII века, когда на остров прибыл посол императора Петра I боярин Борис Шереметев с царской грамотой. И сегодня современная Мальта столь же гостеприимна к приезжающим из России, как и много веков назад.

Все так же открыты сердцем и доброжелательны жители Мальты — они примут вас как дорогих друзей!

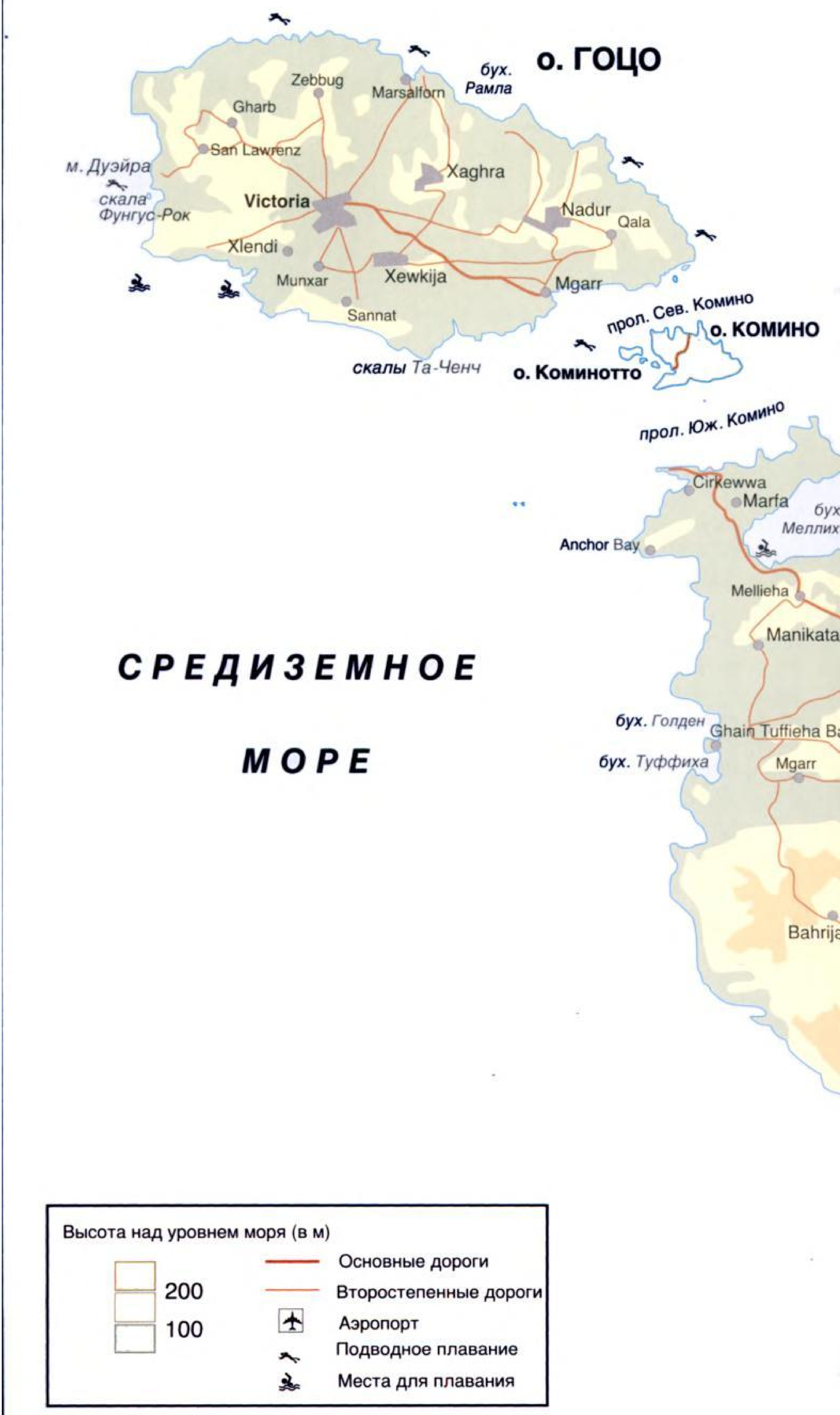
Все так же прозрачны бирюзовые воды у мальтийских берегов — любители открывать подводные миры, таинственные глубины Средиземноморья ждут вас!

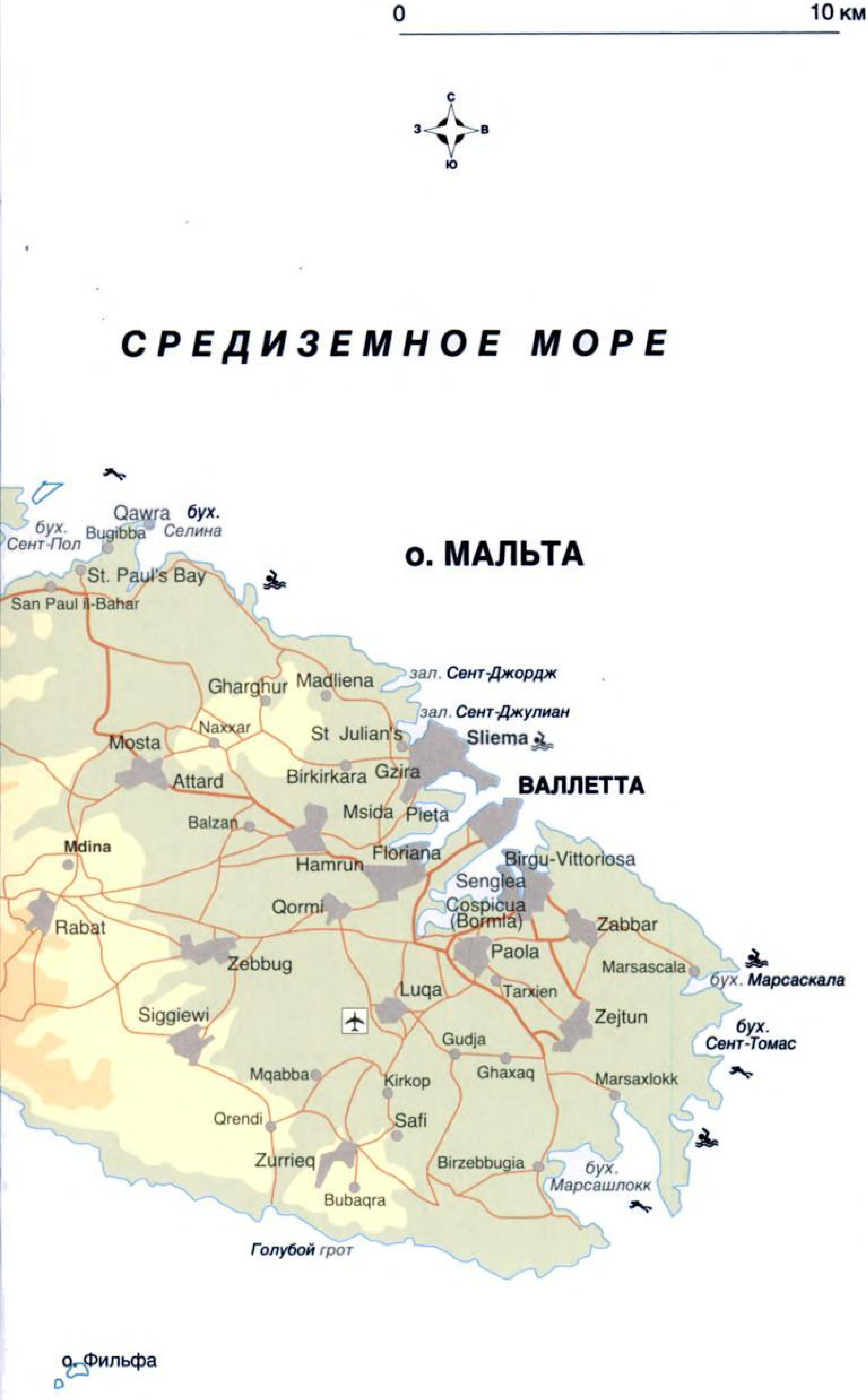
Все так же ласковы солнечные лучи — даже в самые жаркие месяцы вы не ощутите изнуряющего зноя!

Все так же летними вечерами небо взрывается сотнями фейерверков, по улицам один за другим шествуют оркестры, а веселая музыка и нарядная праздничная толпа помогут стряхнуть усталость, забыть обо всех проблемах и почувствовать себя счастливым!

Мальта ждет вас!

Пьер-Кристиан Броше,
Генеральный директор
ЗАО “Авангард”


о. ГОЦО
бух. Рамла
Zebbug
Marsalforn
Gharb
San Lawrenz
м. Дуэйра
скала Фунгус-Рок
Victoria
Xaghra
Nadur
Qala
Xlendi
Munxar
Xewkija
Mgarr
Sannat
скалы Та-Ченч
прол. Сев. Комино
о. КОМИНО
о. Коминотто
прол. Юж. Комино
Cirkewwa
Marfa
бух
Меллих
Anchor Bay
Mellieha
Manikata
СРЕДИЗЕМНОЕ
МОРЕ
бух. Голден
Ghain Tuffieha Ba
бух. Туффиха
Mgarr
Bahrija
Высота над уровнем моря (в м)
200
100
Основные дороги
Второстепенные дороги
Аэропорт
Подводное плавание
Места для плавания


0
10 км
С
З
В
Ю
СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ
о. МАЛЬТА
Qawra
бух. Селина
бух. Сент-Пол
Bugibba
St. Paul's Bay
San Paul il-Bahar
Gharghur
Madliena
зал. Сент-Джордж
зал. Сент-Джулиан
Naxxar
St Julian's
Sliema
Mosta
Attard
Birkirkara
Gzira
ВАЛЛЕТТА
Balzan
Msida
Pieta
Mdina
Hamrun
Floriana
Birgu-Vittoriosa
Senglea
Qormi
Cospicua
(Bormla)
Rabat
Zabbar
Paola
Zebbug
Marsascala
бух. Марсаскала
Tarxien
Luqa
Siggiewi
Zejtun
бух. Сент-Томас
Gudja
Mqabba
Ghaxaq
Kirkop
Marsaxlokk
Qrendi
Safi
Zurrieq
Birzebbugia
бух. Марсашлокк
Bubaqra
Голубой грот
о. Фильфа

СОЛВЕКС-ТРЭВЭЛ
www.solvex.ru

ВСЕ КУРОРТЫ о-ва МАЛЬТА

о. ГОЗО

ДАЙВИНГ, АРЕНДА ЯХТ

SPA И ТАЛАССОТЕРАПИЯ

БОГАТАЯ ЭКСКУРСИОННАЯ ПРОГРАММА

ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ЛЕТНИЙ ДЕТСКИЙ ЯЗЫКОВЫЙ ЛАГЕРЬ

“КОКТЕЙЛЬ-КЛУБ”

МАЛЬТА

Москва, Пречистенка, 17/9, офис 33
Тел.: (495) 956 14 18 (многоканальный)

ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Официальное название Республика Мальта

Столица Валлетта

Государственный строй — парламентская республика

Площадь архипелага 316 кв. км

Официальные языки мальтийский, английский

Численность населения 400,2 тыс. человек (на июль 2006 г.)

Денежная единица — мальтийская лира
(**MTL** — по международному коду; **Lm** — на ценниках)
1MTL = 2,98USD;
1MTL = 2,33EUR;
1MTL = 79,80RUB
(по курсу на 11 августа 2006 г.)

Основные отрасли экономики: электроника, кораблестроение, туризм, строительство, продукты питания, текстиль, обувь, одежда, табак.

СТРАНА В ЦИФРАХ

60 музеев и достопримечательностей (за 2005 г. 2 000 000 посещений)

90 праздников и фестивалей в год, в которых участвует 330 оркестров и музыкальных коллективов

Более 500 концертов и театральных представлений в год

Около 200 популярных ресторанов

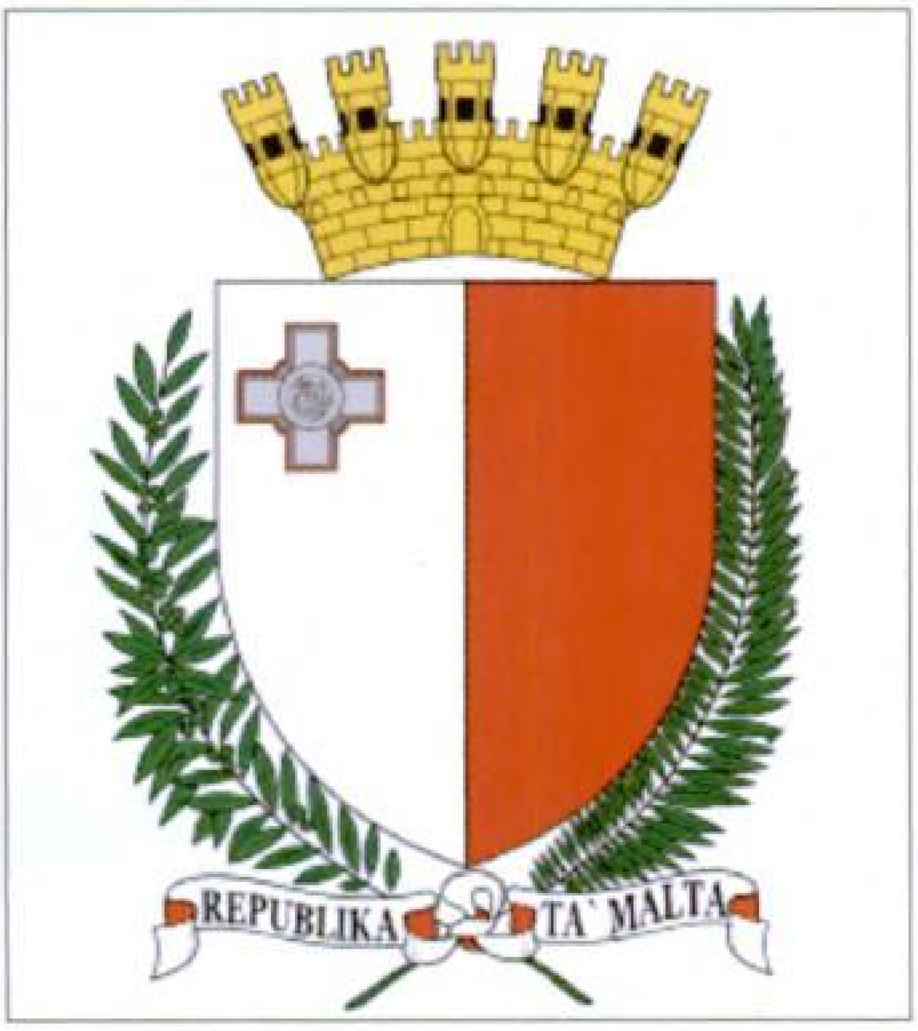
Более 400 комфортабельных гостиниц

115 спортивных клубов и залов

50 ночных клубов

45 дайвинг-центров

30 безопасных мест для дайвинга, в том числе зимнего



Государственный герб Мальты

Государственный флаг Мальты

ГЕОГРАФИЯ

Мальтийский архипелаг расположен в самом центре Средиземного моря (93 км до Сицилии на севере и 288 км до побережья Северной Африки на юге) и состоит из островов Мальта (Malta), Гоцо (Gozo, иногда передаваемое как Гозо), Комино (Comino), а также необитаемых островков Коминотто (Cominotto), Фильфа (Filfla) и Сент-Пол (St. Paul). Длина Мальты около 27 км, ширина — 14,5 км. Размеры Гоцо — 14,5 и 7,2 км; площадь Комино — 2,7 кв. км.

На Мальте нет ни гор, ни рек, ни лесов. Ее пейзаж — это холмы с террасами полей. Высшая точка — плато Та-Зута (Ta'Zuta) (283 м). Наиболее живописно на Мальте побережье: бесчисленные бухты и бухточки, береговые скалы, гроты. Много скалистых пляжей, где можно устроиться на больших плоских камнях, но есть и песчаные.

Архипелаг состоит в основном из известняковых скал, покоящихся на слое глины и песка. Известняк, который использовался для строительства церквей и дворцов, удобен с точки зрения добычи и обработки, к тому же при контакте с воздухом он становится весьма прочным и долговечным. Большая часть остальных сооружений была сделана из верхних слоев кораллового известняка. Наиболее плодородной считается земля Гоцо, ее население занято в основном сельским хозяйством.

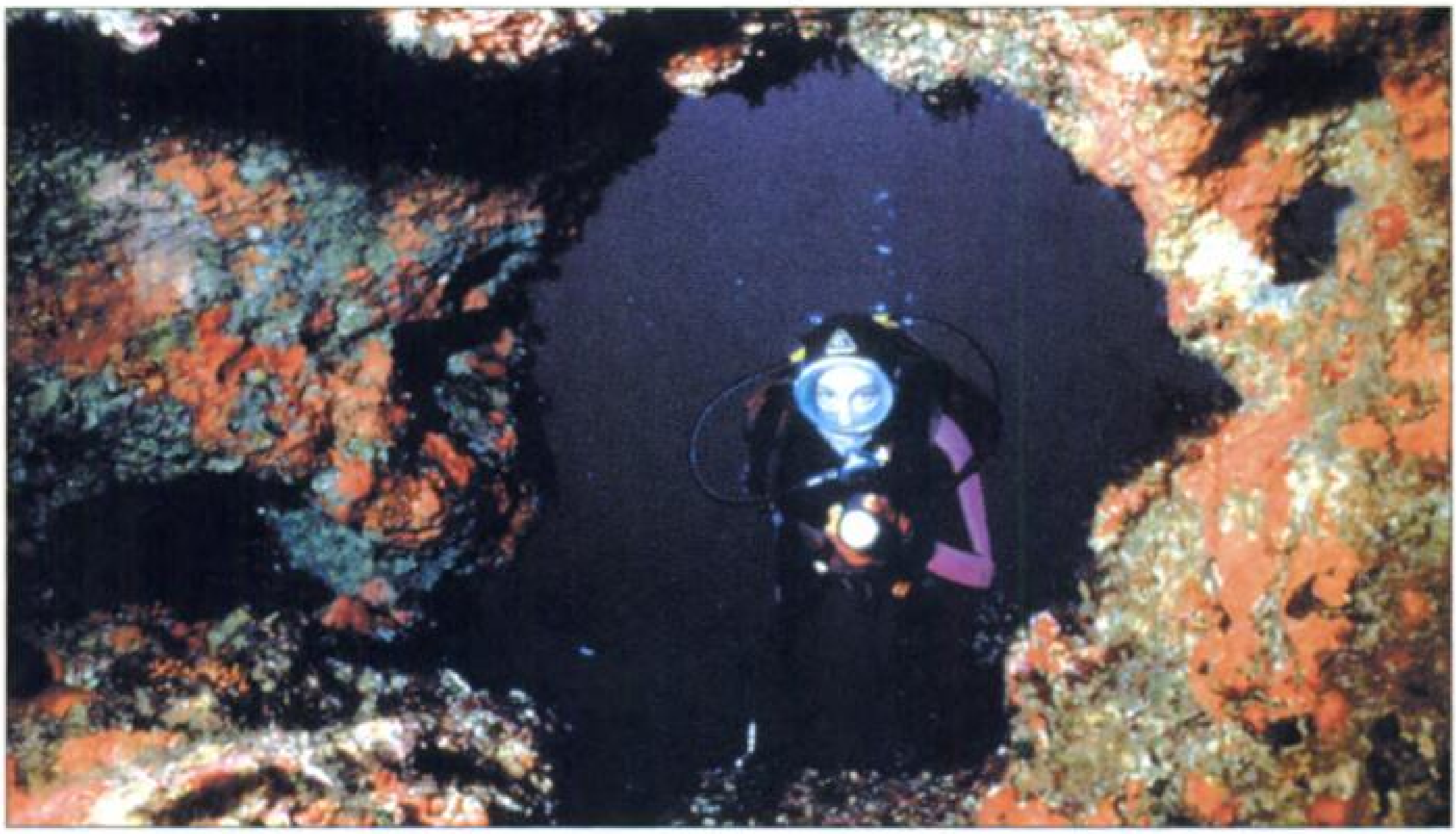
Преобладающий ветер Мальтийских островов — мистраль. Сухой и горячий южный ветер сирокко дует здесь только в конце лета. Зимний ветер — грегаль — налетает с северо-запада и приносит с собой шквалы и морские бури. В это время владельцам яхт лучше не выходить в открытое море, а туристам не прогуливаться беспечно вдоль береговых скал, поскольку каждый год бывают случаи, когда волны смывают в море неосторожных туристов.

КЛИМАТ

Климат на Мальте типичен для Средиземноморья: зимы мягкие и влажные, лето жаркое и сухое. Однако морские ветры и узкие улицы городов и поселков, создающие тень, делают жару вполне сносной. Средняя температура — +16 °С

Семейный отдых на одном из пляжей Мальты

Форт Сент-Анжело. Биргу-Витториоза



Самый популярный вид активного отдыха на Мальте — подводное плавание

Вид на сельскую местность

зимой и +24,1 °С летом. Самое жаркое время приходится на период с середины июля по середину сентября, когда температура достигает 30–35 °С. Осадки редки, в среднем 578 мм за год. На Мальте не знают ни мороза, ни снега, ни тумана.

ТАБЛИЦА СРЕДНИХ ТЕМПЕРАТУР ВОДЫ В МОРЕ (°С)

янв.	фев.	март	апр.	май	июнь	июль	авг.	сент.	окт.	нояб.	дек.
15,3	14,5	15,0	15,8	17,6	21,1	24,5	25,6	25,0	22,2	20,4	16,7

Богатая экскурсионная программа:
- сокровищницы мальтийских рыцарей
- экскурсия на Сицилию
DIVING спорт №1 на Мальте
Морская рыбалка

ЮНИВЕСТМЕДИА
ЮниВестМедиа
м. "Чистые пруды"
624 6723, 517 0529
www.u-w-m.ru

Упрощенный визовый режим
Обучение на Мальте:
групповые и индивидуальные программы, Английский язык для любого уровня, подготовки, Мальтийский Университет

МАЛЬТИЙСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ТУРИЗМУ РЕКОМЕНДУЕТ л. ТДН№0020018

ПРАЗДНИКИ

1 января — Новый год.

10 февраля — День св. Павла (отмечается в Валлетте).

19 марта — День св. Иосифа (отмечается в Рабате).

31 марта — День свободы (церемония на Военном мемориале, во Флориане; днем традиционная лодочная регата в Большой гавани).

Март—апрель — Страстная пятница (шествия, воссоздающие библейские сцены).

Пасхальное воскресенье (процессии со статуей Христа).

1 мая — День труда.

Праздник в Валлетте

Europa plus

www.europaplus.ru

РВ № 5149

Материал, защищенный авторским правом

7 июня — годовщина восстания 1919 г. против английского владычества.

29 июня — Л-Имнарья, День апостолов (традиционный праздник народной культуры и земледелия).

15 августа — Успение Девы Марии.

8 сентября — Праздник Девы Марии Победительницы (посвящен трем годовщинам: снятию турками Великой осады в 1565 г.; капитуляции Наполеона в 1800 г.; прорыву фашистской блокады в 1943 г.).

21 сентября — День независимости (с 1964 г.).

8 декабря — Непорочное зачатие Девы Марии.

13 декабря — День Республики (с 1974 г.).

25 декабря — Рождество.

НАЦИОНАЛЬНАЯ КУХНЯ

ЗАКУСКА — БИГИЛЛА (BIGILLA). Это всевозможные маринады, соленья, паштеты, рагу из улиток и пр. Подается перед основным блюдом.

СУПЫ. ***Минестра (minestra)*** — суп из свежих и сушеных овощей, который едят с ***джбейнитом (gbejniet),*** козьим или овечьим сыром с острова Гоцо.

Альотта (aliotta) — консоме из рыбы с рисом, чесноком, помидорами и майораном.

Куксу (kuksu) — суп из бобов с луковым пюре, помидорами, вермишелью. Подается с джбейнитом.

БЛЮДА. Мальтийцы в основном готовят фаршированные блюда и блюда под соусом. Овощи фаршируют рубленым мясом, оливками, чесноком и травами. Также фаршируют морепродуктами (осьминогами, кальмарами, каракатицами), которые подают с острым томатным соусом. Мальтийцы почти всегда в качестве приправы используют чеснок и помидоры. В их меню входят рыба, мясо (свинина или курица). Они готовят супы с козьим сыром, разного рода макароны, лазанью, фаршированные кабачки и баклажаны, печеный картофель с тмином. Рыбные блюда, поданные в ресторанах, сервируются просто, но в этом есть своя прелесть. Можно заказать как местную рыбу, так и тунца или ***меч-рыбу (pixxispad).***

Повар за работой

Арнит мимли (Qarnit mimli) — фаршированный осьминог. Подается с макаронами.

Лампуки биц-цальца мальтия (lampuki biz-zalza maltija), или просто лампуки, — рыба мальтийских вод, нечто среднее между морским котом и тунцом, иногда называемая дорадой. Островитяне обожают ее. Подают к столу с чуть островатым

petit futé
ПУТЕВОДИТЕЛИ “ПТИ ФЮТЕ”
Весь мир – для тебя
petit futé
1 ИЗДАНИЕ
ПУТЕВОДИТЕЛЬ “ПТИ ФЮТЕ”
Болгария
www.petitfute.ru

Ма[illegible]мал, защищ[illegible]орским правом

соусом на основе томатов, каперсов и оливкового масла.

Лампуки пай (lampuki pie) — пирог с дорадой, шпинатом, цветной капустой, орехами, изюмом, тесто сладкое.

Торт с тыквой, рисом и базиликом.

Мальтийские равиоли (ravioli) — домашнее тесто, начиненное ***сыром рикотта (ricotta)*** и петрушкой. Подается с томатным соусом на основе сельдерея и базилика. Все — с пармезаном.

Бэббуш (bebbux) — рагу из улиток, подаваемое холодным под зеленым соусом из свежих трав и чеснока.

Браджоли (bragioli) — рубленое мясо, яйца, хлебные крошки и петрушка, закатанные в тонкий кусок мяса и запеченные на медленном огне в течение нескольких часов.

Стуффат тал фенек (stuffat tal-fenek) — рагу из кролика с травами и чесноком: типичное блюдо, которое подается, как и многие другие блюда, со знаменитым "кроличьим соусом" (чеснок, сок мяса кролика, помидоры).

ОВОЩИ. ***Росс филь-форн (ross fil-forn)*** — рисовая запеканка с кусочками мяса и помидорами.

Капуната (kapunata) — мальтийское овощное рагу из помидоров, зеленого перца, баклажанов и чеснока.

Travelmart™

Туроператор ТРЭВЕЛМАРТ предлагает:
- авиабилеты на рейсах а/к Эр Мальта
- гарантированные комнаты в отелях 3-5* на Мальте и Гозо
- большой выбор экскурсий с русскоговорящими гидами
- обучение английскому языку
- дайвинг

Наши координаты :
м. Таганская, ул. Воронцовская д.20, Тел . (495) 935-8515, (495) 935-8336
E-mail: tm@travelmart.ru
Web-site: www.mymalta.ru, www.travelmart.ru

СЫРЫ. ***Джбейнит (gbejniet)*** — деликатесный сыр, который производится на Гоцо, но ценится на всем архипелаге.

ХЛЕБ. ***Хобза (hobza)*** — традиционный хлеб, выпекаемый в особой печи. Очень вкусный и хрустящий. Вообще же на Мальте признают только свежий и мягкий хлеб.

СЛАДОСТИ, САНДВИЧИ, ДЕСЕРТЫ

Пастицци (pastizzi) — разновидность маленьких слоеных хлебцев, начиненных сыром рикотта или пюре из зеленого горошка. Мальтийцы взыскательны к качеству пастицци, обычно свежих и нежных.

Тимпана (timpana) — разновидность пастицци, вид макаронника с измельченным мясом, почками, помидорами и яйцами.

Хобз биз зейт (hobz biz zejt) — типичный мальтийский сандвич, который вы должны попробовать в первую очередь. Его можно купить в киосках, магазинах или закусочных. Сандвич состоит из традиционного мальтийского хлеба, оливкового масла, мякоти помидоров, каперсов, оливок, чеснока, черного перца и соли. Все это с тунцом или анчоусами, свежей мятой или базиликом.

М'арет (mqaret) — местное фирменное блюдо, любимое и детьми и взрослыми. Представляет собой пирог с баклажанами, фаршированными финиками. Вы сможете купить его в киосках в центре Валлетты (обычно около фонтана Тритонов) и в тех местах, где живут по преимуществу туристы.

Канноли (kannoli) — венские пирожки, соленые или сладкие, в зависимости от начинки (сыр рикотта, взбитые сливки, шоколад, засахаренные фрукты и т.п.).

Хелва тат-торк (helva tat-tork) — халва с миндалем, обычно подаваемая вместе с кофе.

Каак тал-асель (qaghaq tal-ghasel) — бисквит, начиненный фигами, составляет конкуренцию м'арету и продается там же, где и он: в киосках, кондитерских и т. д.

Бискуттини тал-леуз (biskuttini tal-lewz) — традиционное миндальное пирожное.

Уббайт (qubbajt) — нуга.

Фиголли (figolli) — бисквиты с миндалем (к пасхальному столу).

НАПИТКИ. Это прежде всего местные вина, часть любой трапезы. Туристы увозят их домой как сувенир. На Мальте пьют чай и любят пиво. «Чиск» (Cisk), например, отличная мальтийская марка. Кинни (Kinnie) — специфически местный напиток из ароматических трав, прекрасно утоляющий жажду.

МАЛЬТА ТУРИСТИЧЕСКАЯ

Мальта — поистине благодатный край. Близость к материку и мягкий климат делают ее прекрасным местом для отдыха.

СТРАНА-МУЗЕЙ

Наши современники, как правило, незаслуженно мало знают об истории Мальты и ее народе. Поэтому, приезжая на архипелаг насладиться теплым морем и ярким солнцем, с удивлением обнаруживают, что попали в страну, где когда-то процветала древняя европейская цивилизация, что реально происходившие здесь события по яркости и драматизму порой превосходят увлекательнейшие эпизоды исторических романов. Ценнее всего, однако, то, что все эти события и эпохи, все последовательно сменявшие друг друга поколения жителей и завоевателей Мальты — финикийцы, древние греки, римляне, мавры, крестоносцы и многие, многие другие) — оставили о себе многочисленные осязаемые свидетельства. Здесь и там на архипелаге можно видеть величественные в прошлом неолитические храмы (Джгантия, Таршин, Мнайдра и др.), которые считаются древнейшими сохранившимися на земле каменными сооружениями. Одни уходят глубоко под землю, другие возвышаются на поверхности. Прогуливаясь по берегу, к которому когда-то причаливали суда античных мореплавателей, можно вдруг наткнуться на развалины древнего святилища или укрепления или на колеи в каменистой почве, уходящие прямо в море, которое тысячелетия назад не подходило еще так близко, как теперь.

Добавив к этому римские виллы и купальни; раннехристианские катакомбы; укрепления арабского времени; нормандские церкви; выстроенные крестоносцами бесчисленные дворцы, соборы, замки и целые города; сооруженные англичанами форты, мы с полным правом можем сказать, что Мальта — грандиозный музей. О таком музее под открытым небом, где бы на небольшом пространстве было собрано столько архитектурных шедевров и исторических раритетов, да еще охватывающих несколько тысяч лет мировой истории, можно только мечтать.

А ведь есть еще традиционные музеи, хранящие в своих стенах произведения искусства и археологические находки. Есть мифы, ревностно оберегаемые, ставшие частью национального сознания, ибо каждый житель охотно покажет вам пещеру, в которой нимфа Калипсо держала заколдованного Одиссея.

Но, может, наиболее ценный экспонат страны-музея — сами мальтийцы, их историческая память, их облик, язык и традиции, вобравшие в себя опыт множества поколений. Не раз и не два этот народ претерпевал тяжелые лишения и испытания, нес огромные потери, находился на грани полного уничтожения и только в силу присущего ему мужества сумел выстоять и победить. Великая осада 1565 г. и Вторая великая осада 1939–1942 гг. — те героические страницы мальтийского прошлого, когда от самоотверженности местных жителей без преувеличения зависел ход мировой истории.

Открытие — вот в одном слове итог любого, даже кратковременного путешествия на Мальту. И очевидно, с каждым годом подобное открытие будет делать для себя все большее число людей. Хотя бы раз в жизни прикоснуться к мальтийским древностям — естественное желание для всякого, кто дорожит европейской цивилизацией и ощущает свою причастность к ней.

СОЛНЦЕ И МОРЕ

ПЛЯЖИ

Песчаных пляжей на Мальте не так много, и расположены они в основном в самой незаселенной части острова. На западе это Голден-Бей (Golden Bay), Джнейна-Бей (Gnejna Bay), на северо-западе — Меллиха-Бей (Melieha Bay). Тамошние бухты — самые живописные, но, чтобы добраться до них, требуется от 15 до 40 минут, если вы едете, например, из Валлетты. Конечно, это ничтожное время, учитывая, сколько интересного можно увидеть из окна машины или автобуса. Тем не менее любители тишины и солнца без колебаний отдают предпочтение не цивилизованным курортам или прибрежным поселкам северной части острова, а меланхолическим пейзажам светлых заливов между Маникатой (Manikata) и Мджарром (Mgarr). В качестве компромисса можем порекомендовать длинную, широкую ленту песка, протянувшуюся вдоль Меллиха-Бей, в стороне от беспокойного Сент-Полс-Бей (Saint Paul's Bay).

Песчаными пляжами мальтийцы очень дорожат и всегда специально выделяют их на туристических картах. Лучшие — это Прити-Бей в Бирзеббудже (юго-восток острова Мальта), Санта-Мария-Бей и Сан-Никлау-Бей на острове Комино, пляж Рамла-Бей, знаменитый своим красным песком, на острове Гоцо.

Остальные пляжи архипелага по большей части каменистые, но там тоже хорошо. Нужно лишь, памятуя о морских ежах, стараться не ступать по дну и погружаться в море по возможности на глубине (удобно — с лесенок).

Кабинки для переодевания, как правило, везде отсутствуют. На пляжах, принадлежащих отелям, есть шезлонги, зонтики, бар, инвентарь для занятий водными видами спорта и иногда школа подводного плавания.

На общественных пляжах появление женщин без верхней части купальника (топлес) не разрешается — в отличие от частных пляжей, где это в порядке вещей. Есть пара нудистских участков берега, существующих полуофициально: укажем на каменистый участок между Джнейна-Бей и Айн-Туффихой (Ghain Tuffieha), а также на Фомм-ир-Рих-Бей (Fomm ir-Rih Bay).

КУРОРТЫ

Основные курортные центры сосредоточены главным образом на северном побережье острова Мальта. Кроме Валлетты и Слимы, где находятся бюро и администрация, оздоровительный туризм практикуется в районе Сент-Джулианса (Saint Julians), Сент-Эндрюса (Saint Andrews) и Сент-Полс-Бей (Saint Paul's Bay). Особо славятся курорты Буджибба (Bugibba) и Аура (Qawra). На восточном берегу острова приверженцы пассивного отдыха облюбовали себе бухту Марсаскала (Marsascala), а на еще более популярном юго-востоке — бухту Марсашлокк (Marsaxlokk) и Бирзеббуджу (Birzebbugia). Другие курортные точки рассеяны по более диким уголкам острова, таким как Голден-Бей и Меллиха-Бей.

АКТИВНЫЙ ОТДЫХ

ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА

На Мальте практикуют все водные виды спорта, но благодаря разнообразию подводного мира и потрясающей прозрачности воды наибольшей популярностью пользуется подводное плавание. На пляже вам предложат обычный набор развлечений — от водного мотоцикла, "банана", каноэ, байдарки и водных лыж до катера и парашюта. В бассейнах охотно играют в водное поло. Популярна аэробика в воде. Можно арендовать парусник и объехать, например, вокруг архипелага.

ROYAL MALTA YACHT CLUB. *Fort Manoel, Manoel Island. Gzira. Тел. 21 33 31 09, факс 21 33 13 31. www.rmyc.org*

ПОДВОДНОЕ ПЛАВАНИЕ

Мальтийский архипелаг с его бухтами, прозрачными, всегда теплыми водами — идеальное место для подводного плавания. Температура воды никогда не опускается ниже 13 °C, а летом в среднем составляет 23 °C. Таким образом, можно заниматься подводным плаванием весь год, включая зиму, когда на Мальте немного туристов и когда в поисках глубокой и теплой воды приплывает больше всего рыбы. Зимой на Мальте солнечно, а климат напоминает лето в Северной Европе. Морская вода в это время прозрачна, и подводная съемка прекрасно удается.

Летом температура воды позволяет отказаться от специальной одежды для подводного плавания или одеваться облегченно.

На Мальте практически нет приливов и отливов и подводные течения, частые зимой, летом редки. Некоторые места труднодоступны, поэтому в школах подводного плавания всегда есть катера, позволяющие добраться до самых интересных мест.

В любое время года любители подводного плавания оценят разнообразие здешнего подводного мира: многие виды лангустов, осьминогов, краснобородок, летающих рыбок, щук, лещей, рыбок-стрекоз, кальмаров, мурен (последние встречаются обычно ночью), а также подводные гроты и морские плантации. Мальтийские воды — единственное место на Средиземном море, где еще можно встретить морского окуня и антласа, рыбу, от которой из-за загрязнения воды осталась десятая часть популяции. Вы не встретите здесь акул; колючие скаты опасны, но не смертельны и к тому же редки, тем не менее встреча с ними нежелательна.

Изредка, и только зимой, приплывают дельфины. Из крупных рыб — тунец и меч-рыба. Иногда можно увидеть рыбок сен-пьерр, которые живут на большой глубине, но зимой зачастую поднимаются в поисках тепла. Можно наткнуться и на обломки самолетов или кораблей.

Видимость составляет около 30 м. Во всех школах вам предложат ночное ныряние при контрастном освещении специальными лампами. Днем на глубине 12 м можно делать фотографии без вспышки и получить очень хороший результат. Подводные ныряльщики смогут полюбоваться местным ландшафтом: впадинами и долинами, расселинами и стенами, трещинами и подводными туннелями.

Каждый год проводится международный конкурс подводной фотографии "Голубой дельфин Мальты".

Сейчас подводное плавание стало очень популярным и среди русских туристов, хотя первенство упорно держат представители Германии, Голландии и стран Скандинавии. Инструктаж проводится на английском, итальянском и немецком языках. Ясно и доступно. Пока инструктор не убедится, что вы все поняли и уверены в себе, в воду вас не пустят.

Рекомендуемые места погружений:

◆ Остров Мальта (Malta): Ахраш-Пойнт (Ahrax Point) на северо-западе острова — подводный риф, впадина и разнообразная фауна; Ар-Лапси (Ghar Lapsi) на южном берегу — впадины и много рыбы; Делимара-Пойнт (Delimara Point) на юго-востоке Мальты — склоны и впадины; Уид-из-Зуррик (Wied iz-Zurrieq) — Голубой грот (Blue Grotto), подводная долина; Аура-Пойнт (Qawra Point) на юге бухты Сент-Пол (Saint Paul) — склоны и туннели; Анкор-Бей (Anchor Bay) возле поселка Попай (Popeye) — расселины и пещеры; Чиркеуа (Cirkewwa) или Марфа-Пойнт (Marfa Point) — стены, арки и даже одна ниша со статуей Мадонны и один буксир, специально затопленный на глубине 35 м для привлечения косяков рыбы; HMS Маори (Maori) в гавани Марсамшет (Marsamxett Harbour), где находится обломок корабля времен Второй мировой войны, и риф Мерканти (Merkanti) возле Казино (Casino) в Сент-Джорджес-Бей (Saint George's Bay).

◆ Остров Комино (Comino): гроты Санта-Мария (Santa Maria), где плавают стайки маленьких рыбок; Ир'и'а-Пойнт (Irqieqa Point) на юго-западе Комино — подводный утес, где есть вероятность встретить крупную рыбу.

◆ Остров Гоцо (Gozo): Рэ'а-Пойнт (Reqqa Point) — риф на глубине 60 м с гротами, возможность посмотреть крупную рыбу, например зубатку; Дуэйра (Dwejra) — знаменитый подводный туннель из Inland Sea и Blue Hole, ("голубая расселина").

Обращаем ваше внимание на то, что на Мальте запрещена подводная охота, а кое-где (в определенных археологических зонах) запрещено и подводное плавание. Если вам повезет и вы найдете под водой какую-нибудь интересную древность, не прикасайтесь к ней, это строго наказуемо. Закон предписывает в подобном случае сообщить о своем открытии в музей или в вашу школу подводного плавания.

ФОРМАЛЬНОСТИ. Для занятий подводным плаванием на Мальте даже квалифицированный пловец должен получить местное разрешение: карту С. Она выдается в центрах подводного плавания по предъявлении медицинского свидетельства (которое можно получить на месте), двух фотографий, дневника погружений и 1Lm. Чтобы плавать в одиночку, необходимо иметь сертификат уровня CMAS-2.

Школы дайвинга, обучающие новичков, принимают экзамены и выдают международные сертификаты уровня CMAS или PADI (профессиональной ассоциации дайвинг-инструкторов). Обладатель такого документа имеет право погружаться под воду в открытом море. Возраст для получения подобного сертификата не помеха. Если вы способны проплыть 20 м, задержав дыхание; удержаться на поверхности воды, лежа на спине, больше 5 минут; нырнуть на трехметровую глубину, взять предмет весом 2 кг и поднять его на поверхность, то считайте, что сертификат у вас в кармане. В принципе такие испытания под силу любому человеку, не страдающему кардиологическими и респираторными заболеваниями. В отличие от профессиональных сертификатов дайв-мастеров сертификат рядового ныряльщика выдается на всю жизнь. Документ этот действителен в любой точке земного шара, а без него вам не разрешат погружаться ни на одном приличном курорте мира.

Учебных заведений, объединяемых Ассоциацией школ профессионального подводного плавания, на Мальте очень много. В здешних школах ученикам выдают высококачественное снаряжение. Персонал работает квалифицированный; первейшей задачей считается обеспечение безопасности подводных пловцов.

Для относительно короткого пребывания необходимо обзавестись собственным снаряжением или взять его напрокат. Школы подводного плавания располагают компрессорами, которые регулярно проверяются Министерством здравоохранения. По предъявлении разрешения на подводное плавание вам наполнят ваши баллоны или дадут их напрокат. Декомпрессионный кессон расположен в больнице Св. Луки (St. Luke). При несчастном случае обращайтесь по *тел. 21 23 47 65 или 21 23 47 66. Скорая помощь: 196.*

СТОИМОСТЬ. Одно погружение для начинающих стоит около 11Lm. Оно не требует особого медицинского обследования, но подразумевает предварительный инструктаж. PADI для начинающих — 110Lm (4 дня занятий; 5 погружений на различную глубину; выдача сертификата). Еще два дня занятий и 5 погружений для желающих продолжить — 75Lm.

Если вы достаточно опытны, то 10 погружений с инструктором обойдется в 60Lm, а более 11 погружений — по 5Lm за каждое. Самостоятельный уход под воду стоит от 4,5Lm (1 день) до 25Lm (6 дней). 12 дней подводного счастья будут стоить около 45Lm.

FEDERATION OF UNDERWATER ACTIVITIES IN MALTA (FUAM, филиал Международной федерации подводного плавания CMAS). *PO Box 29. Gzira. Malta. Тел. 99 43 01 41, 99 49 85 33. www.fuam.org*

PROFESSIONAL DIVING SCHOOL ASSOCIATION. *The Secretary, APDS, Msida Court. 61/2 Msida Sea Front. Msida Malta. www.pdsa.org.mt*

FRANKIE`S GOZO DIVING CENTRE. *Mgarr Rd. Xewkija. Gozo. Тел. 21 55 13 15, факс 21 56 03 56. www.gozodiving.com* Круизы вокруг островов Гоцо и Комино. Школа подводного плавания, рыбная ловля.

MOBY DIVES. *Trade Winds Buildings. Rabat Road. Xlendi. Тел. 21 55 16 16, факс 21 55 46 06.* Школа подводного плавания для начинающих и продолжающих. Прокат снаряжения.

ST ANDREW'S DIVERS COVE LTD. *Simon St. Xlendi Bay. Тел. 21 55 13 01, факс 21 56 15 48.* Одна из лучших школ подводного плавания (открыта с 1989 г.): прокат снаряжения, лодок и "лендроверов" для доставки ныряльщиков к самым интересным местам; магазин с подводным снаряжением по сниженным ценам. Нет возрастных ограничений. Веселая и приятная обстановка. Ночное подводное плавание. Цены умеренные.

TONYS DIVING. *Comino Hotel. Тел. 21 52 98 21, факс 21 52 98 26.* Школа находится в единственном на острове отеле.

OCTOPUS GARDEN DIVING CENTRE. *Suncrest Hotel. Qawra Road. Qawra. Тел. 21 58 43 18. www.octopus-garden.com* Школа при большом отеле.

РЫБНАЯ ЛОВЛЯ

Хотя профессиональных рыбаков, для которых ловля рыбы — способ заработка, на Мальте осталось не так много, любительская рыбалка, как и охота, практикуется повсюду. Поудить в свое удовольствие можно, например, на берегу Меллиха-Бей (Millieha Bay), Сент-Полс-Бей (Saint Paul's Bay) или Слимы (Sliema). Наградой за все труды, при удаче, может стать тунец или меч-рыба.

ПРОГУЛКИ

ПЕШИЕ. Совершать пешие прогулки по мальтийским просторам — одно удовольствие. Желающих путешествовать именно так становится с каждым годом все больше. Если рельеф местности и неровный, он все же не представляет для путника особой сложности. Пеший туризм доступен и одиночке, и целой семье. Специального снаряжения не требуется, достаточно пары хорошей обуви. Дополнительный плюс — радость от открытия неизведанных природных уголков, редко посещаемых деревень и уединенных мест для купания. Правда, летом жара может создать определенные проблемы, поэтому пешие походы лучше совершать в другое время года, когда зеленеют поля и холмы покрываются цветами. Особенно хорош в этом смысле остров Гоцо. В мальтийских турбюро вам подскажут несколько отличных пеших маршрутов.

Все об организованных тематических экскурсиях можно узнать в офисе Мальтийского географического общества:

MALTA GEOGRAPHICAL SOCIETY. *Flat 14, Princess Flats. Princess Margaret St. Msida MSD 14. Тел. 21 31 18 63.*

НА ВЕЛОСИПЕДЕ. Повсюду на Мальте можно взять напрокат велосипед, приспособленный для передвижения по пересеченной местности.

CICLE STORE. *135 Eucharistic Congress St. Mosta. Тел. 21 43 28 90.*

ВЕРХОМ. Вряд ли есть лучший способ почувствовать прелесть сельской местности на Мальте и Гоцо, нежели прогуляться по островам верхом на лошади. К услугам любителей верховой езды несколько конноспортивных центров, группирующихся вокруг ипподрома города Марсы, и коневодческие фермы, принадлежащие некоторым отелям.

САФАРИ

Можно заказать поездку на джипах по труднопроходимым трассам ("Гоцо-сафари" и "Мальта-сафари"). Ланч входит в общую стоимость. Вас доставят к старту путешествия, а в конце его — обратно в отель. По желанию все может начаться непосредственно от вашего отеля. Вас будут сопровождать водитель и гид. Для уверенных в себе туристов предусмотрен вариант самостоятельного передвижения по маршруту сафари. В этом случае вы обзаводитесь картой проселочных дорог острова, садитесь в арендованную машину и отправляетесь на незабываемую прогулку.

CAPTAIN MORGAN CRUISES. *Dolphin Court, Tigne Seafront, Sliema, Malta. Тел. 23 46 33 33, факс 23 46 33 44, www.captainmorgan.com.mt www.yachtcharter.com.mt*

ГОЛЬФ

КОРОЛЕВСКИЙ МАЛЬТИЙСКИЙ ГОЛЬФ-КЛУБ (ROYAL MALTA GOLF CLUB). *Тел. 21 23 93 02. www.maltagolf.org* Клуб основан в 1888 г. В настоящее время функционирует на базе спортивного комплекса города Марсы, расположенного к югу от Валлетты. Манящие лужайки в довольно урбанизированной местности.

MARSA SPORTS AND COUNTRY CLUB. *Aldo Moro St. Marsa. Тел. 21 23 38 51, факс 21 23 18 09. www.marsasportsclub.com* Помимо гольфа — теннис, сквош, крикет, поло, боулинг, мини-гольф, картинг и пр.

СКАЛОЛАЗАНИЕ

Возможностей для этого экстремального спорта на Мальтийском архипелаге много. Обрывистыми и крутыми скалами, нависающими над морем, особенно изобилуют южное и западное побережья острова Мальта, где любители круглый год атакуют отвесные стены.

FLYDE MOUNTAINEERING CLUB предоставляет информацию обо всех интересных скалах архипелага, с указанием особенностей каждой из них.

ПРЫЖКИ С ПАРАШЮТОМ

Вертолет дает возможность любителям этого опасного вида спорта парить в свободном падении над Мальтой и Гоцо на высоте 4 тыс. м. Практикуются прыжки разных степеней сложности, в тандеме или одиночные.

MALTESE FALCON SKYDIVING. *Buckingham Court, Fisherman St., Bugibba. Тел. 21 58 21 53, факс 21 58 57 66.*

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК НА МАЛЬТЕ

Более чем полуторавековое британское владычество сказалось, в частности, в том, что долгое время именно английский язык имел на Мальте статус официального. И только с 1934 г. вторым государственным был признан мальтийский язык. Местные жители наряду с родным языком владеют и английским, и вероятность встречи на улицах мальтийских городов англоговорящих прохожих так же велика, как и в Лондоне. Поэтому сюда приглашают всех желающих изучать английский язык. В пользу такого приглашения говорит многое:

во-первых, английские традиции и английская система образования и воспитания, существующие на Мальте;

во-вторых, свободный выбор курсов, программ, форм занятий, преподавателей, школ, мест и способов проживания (это может быть отель, университетский городок или — для самых юных — семьи);

в-третьих, языковая среда: иностранный язык хоть 24 часа в сутки. Обычно же занятия проходят с 9.00 до 12.30, потом следует ланч и культурная программа или то, что вы хотите, ведь кроме занятий предусмотрены вечеринки, посещение пляжей или дискотек (главное, что вокруг будет звучать английский язык);

в-четвертых, стоимость обучения (например, 3 недели индивидуальных занятий на Мальте почти в 1,8 раза дешевле, чем в Москве). К тому же здесь вы имеете возможность получить Кембриджский сертификат, сдав экзамен.

И наконец, последнее: внимание, доброжелательность окружающих, солнце, море, улыбки, новые друзья.

По количеству желающих изучать английский язык на Мальте Россия заняла пятое место после немцев, итальянцев, французов, австрийцев, приезжающих сюда совместить приятное с полезным — отдых, путешествия и учебу.

На Мальте более 30 официально зарегистрированных школ, занимающихся обучением английскому языку. Подробной информацией о них располагают российские турагентства, которые специализируются на отправке учащихся на Мальту. И если они являются членами Мальтийского клуба, то, значит, они действуют в тесной координации с Мальтийским управлением по туризму (МТА).

МАЛЬТИЙСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ТУРИЗМУ. *Тел./факс (495) 223 15 06. www.malta.ru и www.maltahit.ru*

Международный институт экологии совместно с Мальтийским университетом раз в год организует особый тур, рассчитанный на иностранных студентов и делающий акцент на изучении средиземноморской географии, экологии, особенностей жизни местного населения. При этом теоретические занятия ведутся по утрам, вторая же половина дня отдается экскурсиям. Стоимость такой поездки — 450USD без учета проезда.

Справки: Jean Killick. International Office. Fondation for International Studies. University Building. St Paul's St., Valletta. Malta. Тел. 21 23 41 21/2. Эта же организация проводит два раза в год тематический тур: "Painting and Drawing Landscape in Malta".

ПАЛОМНИЧЕСТВО

С каждым годом растущий интерес верующих к путешествию на Мальту связан с местными христианскими святынями, и в первую очередь с преданием о миссионерской деятельности на архипелаге апостола Павла (бухта, где произошло крушение корабля, на котором плыл этот святой; катакомбы в Рабате, где он прожил несколько месяцев, и пр.). Существуют организации, берущие на себя устройство коллективных тематических поездок такого рода.

ПЕРЕД ОТЪЕЗДОМ

ФОРМАЛЬНОСТИ

В 1997 г. посольством Мальты была введена новая процедура получения визы для граждан стран СНГ. Если вы оформляете документы через турагентство, то достаточно будет заполнить анкету-заявление, указав: свою фамилию и имя, дату рождения, гражданство, род занятий, номер загранпаспорта, дату его выдачи и срок действия, домашний адрес, дату прибытия на Мальту, принимающую сторону, адрес проживания на Мальте, номер вашего рейса. По приезде на Мальту вам оформят визу прямо в аэропорту (вы предъявите анкету, загранпаспорт, 2 фотографии 3 х 4 см и оплатите гербовый сбор в размере примерно 43USD).

Если же у вас нет на Мальте принимающей туристической компании, вам придется получать визу обычным путем, через посольство Мальты в Москве. Необходимо будет отправить по факсу (495) 237 21 58 или предоставить лично копию загранпаспорта и получить регистрационный номер. Через 10 дней, позвонив и удостоверившись, что иммиграционная служба Мальты разрешила выдать визу, потребуется лично прибыть в посольство. Срок оформления визы — 14 дней.

ПОСОЛЬСТВО МАЛЬТЫ В МОСКВЕ. *117049, Москва, Коровий Вал, 7, оф. 219. Тел. (495) 237 19 39, 230 25 24, факс (495) 237 21 58.*

МАЛЬТИЙСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ТУРИЗМУ. *Тел./факс (495) 223 15 06. www.malta.ru и www.maltahit.ru*

MALTA TOURISM AUTHORITY. *Auberge d'Italie, Merchant St., Valletta CMR 02. Тел. (356) 22 91 50 00, факс (356) 22 91 58 93. www.visitmalta.com*

Если в ходе поездки по стране у вас возникнут проблемы, следует обратиться в **ПОСОЛЬСТВО РФ НА МАЛЬТЕ.** *25, Ariel House, Anthony Schembri St., Kappara. San Gwann. Тел. (356) 21 37 19 05/6/7, факс (356) 21 37 21 31. www.malta.mid.ru*

СТРАХОВАНИЕ

Куда бы вы ни ехали, следует до подачи документов на визу, оформить страховой полис на все время путешествия. Вы будете чувствовать себя более уверенно, ведь именно страховая компания возьмет на себя все незапланированные расходы, связанные со здоровьем или форс-мажорными обстоятельствами. Сегодня в России много страховых компаний. Выберите ту из них, которая признается на международном рынке и обладает достаточным опытом страхования туристов. Вот некоторые предложения:

АЛЬФА-СТРАХОВАНИЕ. *Москва, Шаболовка, 31б. Тел. (495) 788 09 99. www&alfastrah.ru*

ГРУППА РЕНЕССАНС-СТРАХОВАНИЕ. *Москва, Дербеневская наб., 7. Тел. (495) 740 04 04. www.renins.com*

ИНГОССТРАХ. *Москва, Пятницкая, 12. Тел. (495) 956 55 55. www.ingos.ru*

МАКС. *Москва, Б. Бронная, 27/4. Тел. (495) 200 10 80, 320 01 10. www.makc.ru*

РК-ГАРАНТ. *Москва, Бакунинская, 10/12, стр. 5. Тел. (495) 258 07 07. www.rkgarant.ru*

РОСНО. *Москва, Озерковская наб., 30. Тел. (495) 232 33 33. www.rosno.ru*

СПАССКИЕ ВОРОТА. *Москва, Новый Арбат, 36. Тел. (495) 290 90 90. www.svi.ru*

ТУРАГЕНТСТВА

Вы можете либо положиться на собственные силы, либо обратиться за помощью к квалифицированному турагенту. В последнем случае предлагаем вам воспользоваться, среди прочего, приводимым нами списком компаний. У них большой опыт отправки туристов на Мальту, включая и организацию поездок с целью обучения английскому языку.

СОЛВЕКС-ТРЭВЭЛ. *Пречистенка, 17/ 9, стр. 1, оф. 33. Тел. 956 14 18, 201 71 12, 232 30 27, факс 201 55 74. www.solvex.ru*

ДИАЛОГ. *Волков пер., 5, оф. 4, вход со двора. Тел. 730 20 22, 205 95 92, тел./факс 205 95 94. www.vkdialog.ru*

ИННА-ТУР. *Каланчевская. 13. Тел. 970 10 10. www.inna.ru*

МТЦ (Международный туристический центр). *Б. Полянка, 42/2, стр. 1. Тел. 238 81 52, факс 238 37 01. www.itcrussia.ru*

СВ ТУР + К. *Гоголевский бул., 8, корп. 3. Тел. 291 77 96, 202 11 63, 202 04 65, факс 291 61 38. www.svtour.ru*

СТАР ТРЭВЭЛ. *Балтийская, 9, 3-й этаж. Тел. 797 95 55 (многоканальный), факс 797 95 54. www.startravel.ru*

СТБ ТУРС. *Гагаринский пер., 5/14, оф. 2. Тел. 789 87 79, факс 789 87 99. www.stbtours.ru*

ТРЭВЭЛ ЭКСПРЕСС + МФ. *Варшавское ш., 42, оф. 415. Тел. 782 18 97, 961 27 25. www.travel-express.ru*

ТУРБЮРО МОСКВА. *Остоженка, 11. Тел. 510 55 10, 202 05 38. www.tbmos.ru*

ПРОЕЗД

АЭРОФЛОТ. *Справочная в Москве. Тел. (495) 753 55 55.*

С 25 апреля по 24 октября еженедельно один рейс на Мальту из аэропорта Шереметьево-2 и четыре рейса из аэропорта Домодедово. О полетах в зимнее время следует справиться особо.

AIR MALTA. *Представительство в Москве. Просп. Мира, 39, стр. 2. Тел. 937 59 52/3, факс 937 59 51.*

На Мальте. *Luqa. Тел. (356) 21 69 08 90, факс (356) 21 67 32 41.*

Авиакомпания Air Malta, располагающая самолетами "Боинг-737-300" и аэробусами, с 31 марта по 31 октября совершает от одного до пяти рейсов в неделю из аэропорта Домодедово (продолжительность полета приблизительно 4 ч 20 мин) и два рейса в неделю из Санкт-Петербурга (аэропорт Пулково, с 11 июня по 10 сентября).

Международный аэропорт Лука (Luqa) на Мальте представляет собой прекрасно оборудованное здание, соответствующее современным летным стандартам. Его расположение в центре острова позволяет довольно быстро, без особых помех добраться как до Валлетты, так и до любого другого туристического места. В залах прибытия и отлета вас ждет множество магазинов, работающих в режиме беспошлинной торговли. Имейте в виду, однако, что, вопреки привычным для россиян представлениям, выгоднее оказывается покупать ассортимент duty free в обычных мальтийских магазинах.

ТАМОЖНЯ

Ввозить на Мальту и вывозить с нее можно до 1000Lm на человека в купюрах или монетах.

Что касается иностранной валюты, включая дорожные и платежные чеки, то ввоз ее не ограничивается, нужно только задекларировать всю сумму на таможне, вывозить же разрешается неизрасходованный остаток этой суммы.

Чтобы избежать проблем на таможне, помните, что в страну категорически запрещен ввоз оружия и наркотиков. При ввозе домашних животных необходимо иметь документы, подтверждающие, что ваши питомцы здоровы и имеют все необходимые прививки. Кроме того, каждое животное должно пройти карантин.

Одежда и предметы личного пользования не облагаются таможенной пошлиной. Каждый взрослый имеет право ввезти в страну 200 сигарет, сигар или соответствующее количество табака, а также бутылку крепкого спиртного и бутылку вина. В небольшом количестве разрешается ввоз духов.

СИСТЕМА TAX FREE

Существует правило, по которому иностранцам, покидающим архипелаг, возвращается налог на добавленную стоимость (18%) с покупок, сделанных на Мальте. Для этого общая стоимость купленного должна быть не меньше 100Lm, стоимость каждой вещи не меньше 25Lm и все они должны быть приобретены в розницу. Уезжающий должен заполнить специальный бланк заявления (его можно получить на таможне), приложить к нему чеки и подать на сертификацию (подтверждение) в таможню не менее чем за 2 часа до вылета. Затем сертифицированный бланк вместе с чеками должен быть направлен в налоговый офис. Причитающаяся вам сумма будет перечислена безналичным платежом в той валюте, которую вы указали на бланке заявления.

ПЛАТЕЖНЫЕ СРЕДСТВА

ДЕНЬГИ

Денежная единица Мальты — мальтийская лира (обозначение по международному коду — MTL; на ценниках — Lm). В 1 мальтийской лире 100 центов (с). В обращении находятся купюры достоинством 2, 5, 10 и 20 лир, а также монеты достоинством 1 лира и 1, 2, 5, 10, 25, 50 центов.

Будьте готовы к тому, что торговцы могут именовать мальтийские лиры фунтами (pounds), видимо по старой памяти о временах британского господства.

В официальной продаже имеются новые мальтийские золотые и серебряные монеты (золотые — 25, 50 и 100Lm; серебряные — 1, 2 и 5Lm). Продаются они с наценкой. Для их вывоза необходимо получить разрешение. За дополнительной информацией обращайтесь:

MALTA COIN DISTRIBUTION CENTER. *Central Bank of Malta. Castille Place. Valletta. Тел. 25 50 00 00.*

1 января 2008 г. Мальта перейдет на евро.

КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ

На Мальте с готовностью принимают к оплате карты Access, American Express, Carte Blanche, Diners Club International, Eurocard, MasterCard, Visa.

РАЗНИЦА ВО ВРЕМЕНИ

Время на Мальте отстает от московского на 2 часа.

ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

Чтобы позвонить на Мальту из Москвы, вам следует набрать 8-10, затем код страны 356 и номер вашего абонента. Соответственно, если вы желаете позвонить в Москву с Мальты, то наберите код России 007, затем код города (Москва — 495, Санкт-Петербург — 812) и нужный вам номер. Телефонные разговоры на Мальте оплачиваются исключительно пластиковыми телефонными картами (2, 3 и 5Lm), которые можно купить в банках, магазинах или на почте. Номера телефонов состоят из 8 цифр. Это нововведение относительно недавнего времени, поэтому, если вам придется иметь дело с шестизначным номером, уверенно добавляйте впереди цифру 21.

МОБИЛЬНАЯ СВЯЗЬ

Находясь на Мальте, можно воспользоваться услугами таких операторов сотовой связи, как МТС, BeeLine или Megafon. Для этого вам потребуется телефон, работающий в стандарте GSM. Если ваш телефон подключен к сети МТС или Megafon, то вы должны в офисе компании написать заявление, оформив тем самым заказ на услугу международного роуминга. Если ваш телефон подключен к сети BeeLine и роуминг не входит в приобретенный вами пакет услуг, то помимо заявления вам следует перед поездкой внести гарантийный взнос или иметь на счете достаточную сумму денег (в зависимости от тарифа).

Если у вас нет аппарата, работающего в стандарте GSM, его можно арендовать в офисах МТС, BeeLine и Megafon.

Билайн. *Тел. (495) 755 00 55, 974 88 88. www.beeline.ru*

МТС. *Тел. (495) 766 01 66/77. www.mts.ru*

МегаФон. *Тел. (495) 507 77 77. www.megafon.ru*

Мальтийские операторы сотовой связи, сотрудничающие с названными российскими компаниями, — Vodacom Malta, Go mobile и Vodafone. При первом же включении телефона на Мальте вас автоматически подсоединят к одному из мальтийских операторов. Если по каким-либо причинам компания вас не устроит, можно поменять ее на более подходящую непосредственно со своего телефона (при помощи раздела меню "Доступные сети").

МАЛЬТА В СЕТИ ИНТЕРНЕТ

www.airmalta.com Сайт авиакомпании Air Malta *(на англ. яз.)*

www.gomaltatravel.com Туристический портал о Мальте на английском языке. Перечень гостиниц, языковые школы, стоимость въездной визы и цены на услуги, проживание, прокат машин

www.malta.mid.ru Официальная страница в Интернете посольства РФ в Республике Мальта

www.malta.ru Сайт представительства Мальтийского управления по туризму (МТА) в Москве. Необходимые сведения о самом МТА, о том, что за страна Мальта, как в нее попасть и что она предлагает туристу, включая сведения об истории, достопримечательностях, современных отелях и ресторанах, о расписанных на год вперед важнейших праздниках и мероприятиях *(на рус. яз.)*

www.maltacarnival.com Сайт посвящен Мальтийскому карнавалу

www.maltamap.com Карта дорог Мальты и о. Гоцо

www.maltatourismauthority.com Сайт Мальтийского государственного департамента по туризму

www.MaltaVista.ru Крупнейший русскоязычный интернет-портал по Мальте. История, города, музеи, пляжи, гостиницы, магазины и цены, кухня, законодательство, транспорт, огромная фотогалерея *(на рус. яз.)*

www.maltaweb.com Ссылки по Мальте

www.planetsoftpages.com Телефонный справочник Мальты

www.russianmalta.com Русская Мальта. Информационно-аналитический портал

www.TTE.ch/malta Информация о Мальте швейцарской компании Tourismus Team Europe (на нескольких иностранных языках)

www.visitmalta.com Официальный сайт Мальтийского управления по туризму (на англ. яз.)

ВНУТРЕННИЙ ТРАНСПОРТ

АВТОБУСЫ

Желтого цвета на Мальте и серого на Гоцо, просторные, без дверей, продуваемые ветерком, они работают с 6.00 до 23.00. Чтобы выйти из автобуса, нужно "дернуть за веревочку", протянутую над вашей головой вдоль всего салона. Раздастся звонок, и шофер будет знать, что на ближайшей остановке нужно притормозить. Внимательно следите за маршрутом автобуса, чтобы не прозевать свою остановку, а поджидая автобус на улице, обязательно "голосуйте", иначе водитель проедет мимо. Мелочь на билет приготовьте заранее, чтобы не задерживать остальных, поскольку расчет шофер производит с каждым входящим немедленно. Мальтийцы заслуженно любят свои автобусы как надежных рабочих лошадок. Их игрушечные модели постоянно предлагают туристам в качестве сувениров.

АВТОВОКЗАЛ

И на Мальте, и на Гоцо все маршрутные автобусы съезжаются на одной конечной остановке в столице (соответственно в Валлетте и в Виктории). Площади эти называются автобусными терминалами. Перед городскими воротами Валлетты (Сити-Гейт — City Gate), в двух шагах от терминала, установлены два больших табло с указанием номеров всех островных маршрутов и пунктами назначения.

АВТОДОРОГИ

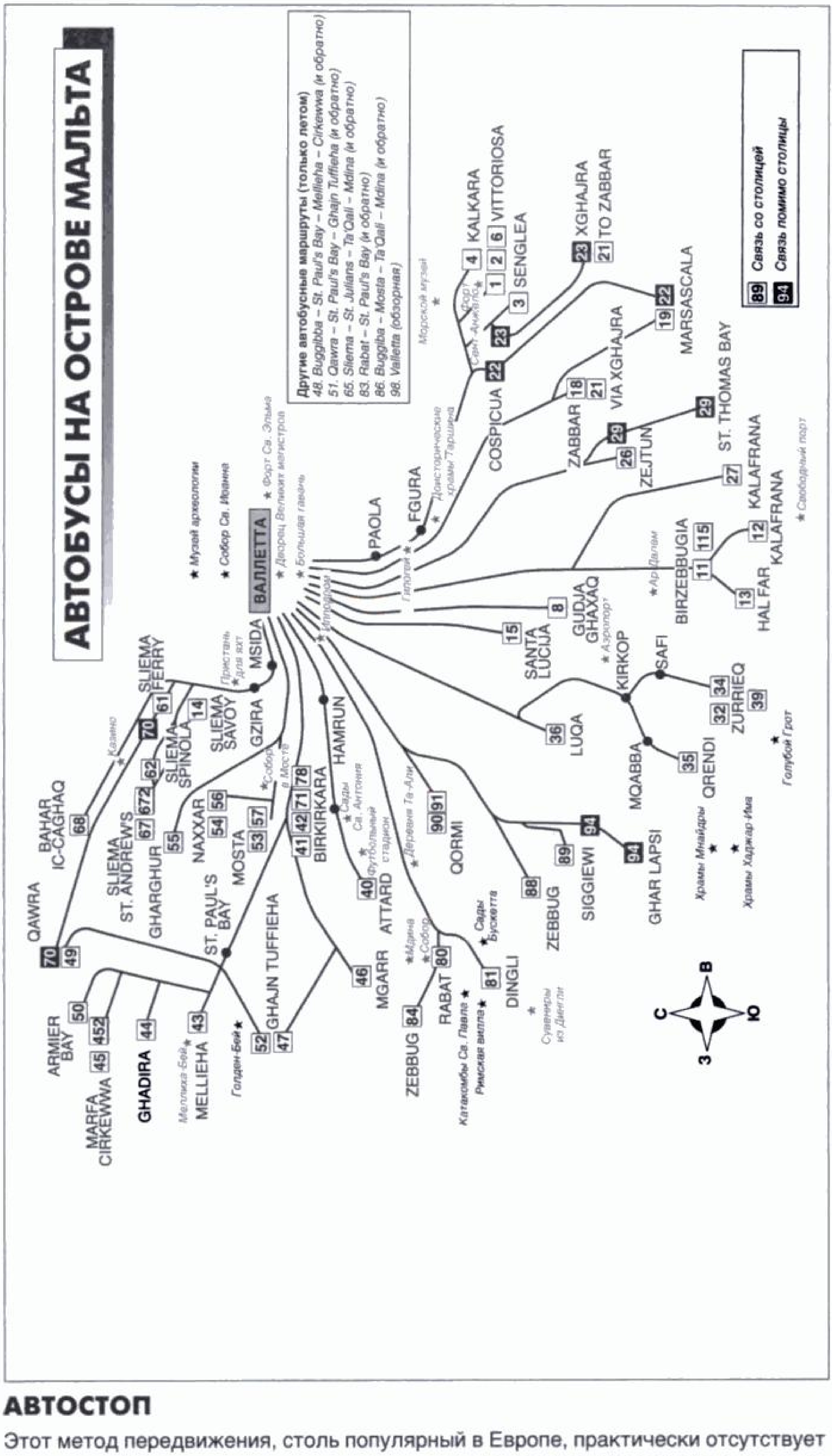
Скорость ограничена 80 км/ч по шоссе и 50 км/ч в городе. Автомагистралей нет, но имеются участки четырехполосного шоссе. На Мальте левостороннее движение (очевидное влияние англичан). Поворот производится по часовой стрелке. Зимой уличные пробки бывают около 17.00, когда служащие возвращаются с работы, а летом — около полудня, когда наступает время сиесты.

РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ ГОРОДАМИ

	Бирзебуджа	Буджибба	Марсаскала	Марсашлокк	Мджарр	Моста	Рабат	Слима	Валлетта	Зеббудж	Зуррик
Бирзебуджа		18	5	2	18	14	16	12	10	8	4
Буджибба	18		18	16	10	4	7	13	11	9	18
Марсаскала	5	18		4	19	13	17	13	10	11	9
Марсашлокк	2	16	4		17	13	15	12	9	11	6
Мджарр	18	10	19	17		6	7	14	16	10	17
Моста	14	4	13	13	6		4	8	10	6	13
Рабат	16	7	17	15	7	4		10	11	4	11
Слима	12	13	13	12	14	8	10		5	8	12
Валлетта	10	11	10	9	16	10	11	5		8	11
Зеббудж	8	9	11	11	10	6	4	8	8		6
Зуррик	4	18	9	6	17	13	11	12	11	6	

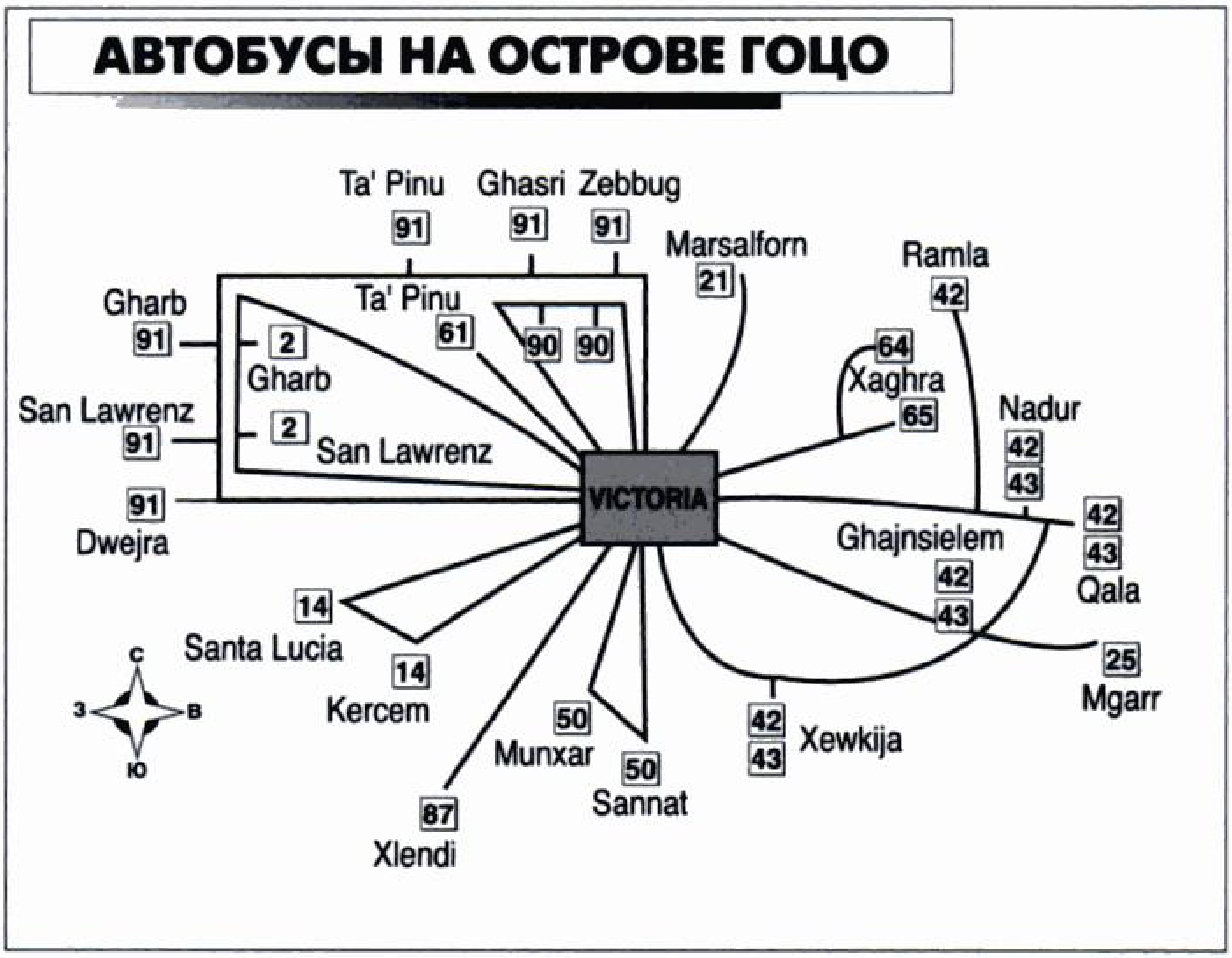
АВТОМОБИЛЬНЫЙ ПАРК

Мальту смело можно назвать "автомобильным музеем", так как здесь встречаются марки автомобилей всех стран. Если вы не большой любитель архитектуры и истории, то, гуляя по узким улицам мальтийских городов, можете наслаждаться этим автомобильным разнообразием: от "роллс-ройсов" до "Жигулей" первой модели, форда "Англия" или "Капри".


АВТОБУСЫ НА ОСТРОВЕ МАЛЬТА
Другие автобусные маршруты (только летом)
48. Buggiba – St. Paul's Bay – Mellieha – Cirkewwa (и обратно)
51. Qawra – St. Paul's Bay – Ghajn Tuffieha (и обратно)
65. Sliema – St. Julians – Ta'Qali – Mdina (и обратно)
83. Rabat – St. Paul's Bay (и обратно)
86. Buggiba – Mosta – Ta'Qali – Mdina (и обратно)
98. Valletta (обзорная)
89 Связь со столицей
94 Связь помимо столицы
ВАЛЛЕТТА
Музей археологии
Собор Св. Иоанна
Форт Св. Эльма
Дворец Великих магистров
Большая гавань
Ипподром
MSIDA
Пристань для яхт
SLIEMA FERRY
61
14
SLIEMA SAVOY
GZIRA
SLIEMA SPINOLA
70
62
Казино
BAHAR IC-CAGHAQ
68
SLIEMA ST. ANDREWS
67 672
GHARGHUR
55
NAXXAR
54 56
Собор в Мосте
MOSTA
53 57
QAWRA
70 49
ST. PAUL'S BAY
ARMIER BAY
50
MARFA CIRKEWWA
45 452
GHADIRA
44
MELLIEHA
43
Меллиха-Бей
Голден-Бей
GHAJN TUFFIEHA
52 47
41 42 71 78
BIRKIRKARA
Сады Св. Антония
Футбольный стадион
40
ATTARD
46
MGARR
HAMRUN
Деревня Та-Али
90 91
QORMI
Мдина
Собор
80
RABAT
84
ZEBBUG
Катакомбы Св. Павла
Римская вилла
Сады Бускетта
81
DINGLI
Сувениры из Дингли
88
ZEBBUG
89
SIGGIEWI
94
94
GHAR LAPSI
Храмы Мнайдры
Храмы Хаджар-Има
36
LUQA
35
QRENDI
MQABBA
KIRKOP
Аэропорт
SAFI
32 34
ZURRIEQ
39
Голубой Грот
15
SANTA LUCIJA
8
GUDJA GHAXAQ
11 115
BIRZEBBUGIA
Ар-Далам
13
HAL FAR
12
KALAFRANA
27
KALAFRANA
Свободный порт
ZEJTUN
26
29
ST. THOMAS BAY
29
ZABBAR
18
21
VIA XGHAJRA
19 22
MARSASCALA
PAOLA
FGURA
Гипогей
Доисторические храмы Тарщина
COSPICUA
22
23
Сан-Анджело
Форт
Морской музей
4 KALKARA
1 2 6 VITTORIOSA
3 SENGLEA
23 XGHAJRA
21 TO ZABBAR
С
В
Ю
З

АВТОСТОП

Этот метод передвижения, столь популярный в Европе, практически отсутствует на острове. Поэтому лучше надеяться на такси, автобусы или собственные ноги.



АВТОБУСЫ НА ОСТРОВЕ ГОЦО

Ta' Pinu
91
Ghasri
91
Zebbug
91
Marsalforn
21
Ramla
42
Gharb
91
Ta' Pinu
61
90
90
2
Gharb
64
Xaghra
65
Nadur
42
43
San Lawrenz
91
2
San Lawrenz
VICTORIA
91
Dwejra
Ghajnsielem
42
43
42
43
Qala
14
Santa Lucia
14
Kercem
25
Mgarr
с
з
в
ю
50
Munxar
50
Sannat
42
43
Xewkija
87
Xlendi

ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ

Их достаточно легко заметить: указатели редки, но полосы встречного движения часто разделены бордюром, поэтому безопасны. Много улиц с односторонним движением и перекрестков с круговым движением, где четко обозначена линия "Стоп". В маленьких городах улицы тесны для движения, и, чтобы осмотреть собор, так хорошо заметный со всех точек города, иногда приходится искать подходящий разворот для правильного направления. Можно просто оставить машину и отправиться в центр города пешком, ведь большинство городов, за исключением Валлетты, не являются особо оживленными, и стоянки там не очень загружены.

ЗОНЫ

С июня 1995 г. автобусные маршруты делятся на зоны (см. карту автобусных маршрутов).

Зона А проходит с восточного берега до вертикальной линии, идущей от Бахар-ич-Чака через Мосту до Рабата.

Зона В проходит до линии Адира — Айн-Туффиха.

Зона С включает то, что осталось на западном берегу.

Город Моста является центральной зоной.

С каждым переходом из зоны в зону проезд все дороже, но тарифы все равно низкие. Одна поездка стоит от 20 до 25 центов (детям 15 центов), а экспресс — 50 центов. Также существуют абонементы на несколько поездок. О новых маршрутах, еще не обозначенных на карте, вы можете узнать в бюро туристической информации.

ПАРКОВКА

В последнее время на Мальте появились парковки с лимитом времени. Чтобы парковаться на них, нужно иметь специальный картонный циферблат, который бесплатно выдается в любом полицейском участке. Остановившись на парковке, нужно указать на циферблате время приезда и положить его под лобовое стекло. Чтобы вас не оштрафовали, вам необходимо вернуться раньше, чем истечет время парковки, указанное на въезде. Есть парковки и без временного лимита.

ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Будьте бдительны! Движение на Мальте — левостороннее. Ограничение скоростей: в населенных пунктах — 50 км/час, в некоторых спальных районах —35 км/час, вне населенных пунктов — не более 80 км/ч. Запрещается управлять автомобилем, не зарегистрированным в полиции и не застрахованным по риску гражданской ответственности. Соблюдайте дистанцию - не менее двух секунд до идущей впереди машины. Использование водителем мобильного телефона во время движения запрещено. Если вы решили взять автомобиль напрокат, рекомендуем обязательно ознакомиться с полной версией Правил дорожного движения на Мальте.

ПРОКАТ АВТОМОБИЛЕЙ

Чтобы взять машину напрокат, нужно иметь международные водительские права и относиться к возрастной категории от 25 до 70 лет. Однако за дополнительную плату в счет полного страхования автомобиля можно получить машину и с 21 года. Минимальный срок проката — 1 день, но выгоднее брать машину на неделю. Средняя стоимость проката в зависимости от марки автомобиля — 7Lm в день. Машины, взятые напрокат, отличаются номерами желтого цвета. Как и во многих странах мира, здесь наиболее популярны японские машины, например "Мазда-121", маневренная и мощная. В некоторых случаях более выгоден прокат машины с шофером.

ТАКСИ

На Мальте в такси нет счетчиков, поэтому иногда ориентируются на время поездки, оговаривая это с шофером. Тарифы различаются в зависимости от времени суток; стоимость 1 л бензина приблизительно 1USD; что касается машин, то они находятся в хорошем состоянии. Чтобы почувствовать местный колорит, советуем выбрать старый английский автомобиль. Заодно проверите свой английский, беседуя с шофером.

МОРСКОЙ ТРАНСПОРТ

ПЕРЕПРАВА НА ОСТРОВ ГОЦО

С Мальты на Гоцо ходит паром, причалы которого расположены на северо-западе острова, в Чиркеуа (Cirkewwa). Билет стоит 1,75Lm для пассажиров и 5,75Lm для машин. Рейсы каждые 45 мин (в случае большого количества народа паром ходит туда-обратно без перерыва). Переезд длится около 25 мин; на пароме вы найдете бар с сандвичами и охлажденными напитками. На палубе бывает ветрено.

Можно также отправиться на Гоцо из Са-Мейсона (Sa Maison) в Марсамшетт-Харборе (Marsamxett Harbour): пять раз в неделю, продолжительность поездки — 1 ч 15 мин.

И наконец, для той же цели можно воспользоваться водным глиссером "Калипсо", осуществляющим сообщение между Са-Мейсоном (Sa Maison) (30 минут в пути), Слимой (Sliema) (25 минут) и Буджиббой (Bugibba) (15 минут) для пассажиров без транспортных средств.

СПРАВКИ

GOZO CHANNEL COMPANY Ltd. *www.gozochannel.com Hay Whart. Sa Maison. Тел. 21 24 39 64/5/6.*

На Гоцо: *тел. 21 55 61 14 или 21 55 67 43.*

В Чиркеуа (Cirkewwa): *тел. 21 58 04 35.*

Расписание на автоответчике: *тел. 21 55 60 16.*

Можно добраться до острова Комино (Comino) челноком, курсирующим из Чиркеуа и обратно с 9.00 до 18.00 в сезон.

КРУИЗЫ

CAPTAIN MORGAN CRUISES. *Dolphin Court. Tinge Seafront. Sliema. Тел. 23 46 33 33, факс 23 46 33 44. www.captainmorgan.com.mt*

Различные путешествия и круизы. Тур вокруг Мальты, Комино и Гоцо за один день (отправление из Слимы в 9.15, возвращение в 17.30). Программа включает объезд острова Мальта с запада, бухту Марсашлокк (Marsaxlokk), Голубой грот (Blue Grotto), утесы Дингли (Dingli) и Анкор-Бей и фотографирование поселка Попай (Popeye). Затем вы плывете на Комино, в его Голубую лагуну (Blue Lagon), перед тем как перекусить в буфете. Затем следует остров Гоцо, Рамла-Бей (Ramla Bay) и грот Калипсо (Calypso), бухта Марсальфорн (Marsalforn) и Дуэйра-Пойнт (Dwejra Point), рай для любителей подводного плавания. Путешествие на остров Гоцо заканчивается посещением бухты Шленди (Xlendi) и утесов Та-Ченч (Ta'Cenc). Покидают остров через порт Мджарр. Возвращение на Мальту происходит через Меллиха-Бей (Mellieha Bay), Сент-Полс-Айленд (Saint Paul's Island), Селина-Бей (Salina Bay), Сент-Джорджес-Бей (Saint George's Bay) и Слиму (Sliema). Стоимость поездки — 14,95Lm для взрослых, 9Lm — для детей.

Выбрав путешествие, не забудьте узнать, можно ли пассажиру рассчитывать на укрытие под тентом. В противном случае за целый день вы рискуете обгореть или получить солнечный удар.

Другие круизы могут включать Мальту и Комино, Комино и Голубую лагуну. Имеется вариант без питания, который стоит дешевле (5,5Lm). "Капитан Морган" предлагает и другие идеи, чтобы лучше познакомиться с островом: "Путешествие по истории порта" (Time Travellers), посещение Нашара (Naxxar) и палаццо Паризио (Palazzo Parisio); подводное сафари (4,5Lm); экскурсия-сафари 4 x 4 (19,95Lm); день на борту настоящей шхуны "Шарлотта-Луиза" (21,95Lm); день на борту турецкого корабля "Фернандес" или на катамаране "Spirit of Malta".

Многие подобные прогулки предполагают, помимо прочего, возможность позагорать и искупаться. Вы можете насладиться водами Голубой лагуны. Ласты и маски есть на борту, и пользоваться ими разрешено бесплатно. Можно совершить поездку по гротам Комино на катере (за отдельную плату 3Lm).

Маленький совет. Не откладывайте посещение офиса "Капитан Морган" на последний день, ибо каждому участнику путешествия вручают книжечку скидок, которые действуют в некоторых заведениях, магазинах острова, даже в аэропорту. Не обязательно этим пользоваться, но, согласитесь, иметь приятно.

XLENDI PLEASURE CRUISES TOURIST SERVICE. *Xlendi (на пляже). Тел. 21 55 99 67. Marsalforn (в бухте). Тел. 21 55 56 67. www.xlendicruises.com* Круизы вокруг Гоцо и Комино, а также к поселку Попай (Popeye) в Анкор-Бей. Возможность заниматься водными видами спорта.

Анджело, Джордж и Луис Аттары предлагают путешествия по карте на их кораблях "Xlendi Pleasure Cruises". Вы выбираете свой маршрут, голубую, красную, желтую или зеленую линии, с отправлением из Марсальфорна (Marsalforn) или Шленди (Xlendi). На борту можно поесть и выпить: вино, пирожные, сыр. Отплытие в 11.00, а возвращение в конце дня.

ROYAL MALTA YACHT CLUB. *Fort Manoel, Manoel Island. Gzira. Тел. 21 33 31 09, факс 21 33 13 31. www.rmyc.org* Прокат парусников или участие в круизе.

КРУИЗ НА СИЦИЛИЮ

Находясь на Мальте, вы получаете возможность за один день посетить Сицилию. Визы для этого не требуется.

VIRTU FERRIES. *Princess Elizabeth St., 3. Ta'Xbiex. MSD 11. Тел. 21 31 67 66, 21 31 70 71, факс 21 31 45 33. www.virtuferries.com*

SULLIVAN TRAVEL AND TOURISM SERVICES. *Tower Rd, 166. Sliema. Tigne, 79. Тел. 21 34 42 62/3, факс 21 31 13 85.*

Заказать поездку на Сицилию можно и в любом офисе компании "Капитан Морган" (Captain Morgan Cruises). Здесь есть проспекты на русском языке.

◆ **Вариант 1. ПОЦЦАЛЛО, ТАОРМИНА, вулкан ЭТНА**. Каждые понедельник, среду, четверг, пятницу. Отправление в 7.00, прибытие в Поццалло в 8.30. Отправление из Поццалло в 21.30 и прибытие в Валлетту (Мальта) в 23.00.

В Поццалло (типичный сицилийский рыбацкий поселок) вас будут ждать автобусы с русскоговорящим гидом. Экскурсия начнется с мостов Ирминио и Герриери (второго и третьего по высоте в Европе), проходящих над городом Модика. Дорога ведет через хребет Илбет с разбросанными среди каньонов деревушками. На горе Этна у подножия кратера Сильвестр предусмотрен обед. Вокруг вулкана — апельсиновые и лимонные рощи, виноградники. Здесь делают лучшее на Сицилии вино. На вашем пути каштановый и дубовый леса, березовая роща, сосновый бор. Город Таормина, облюбованный англичанами еще в XVIII в. для отдыха и лечения, когда-то был греческой колонией (тут сохранился античный театр), а позже — римским владением. На главной улице города Корсо-Умберто (Corso Umberto), с многочисленными магазинами и кафе, можно видеть туристов со всего мира.

◆ **Вариант 2. ПОЦЦАЛЛО, НОТО, МОДИКА, РАГУЗА.** Каждые понедельник, среду, пятницу. Отправление в 7.00, прибытие в Поццалло в 8.30. Отправление из Поццалло в 21.30 и прибытие в Валлетту (Мальта) в 23.00.

Из Поццалло отправление в Ното — "столицу барокко". Это город сицилийской аристократии, полный дворцов с великолепными фасадами. На площади Муничипале находится кафедральный собор Св. Николо, настоящий архитектурный шедевр. Здесь же дворец Ландолина, принадлежащий семейству Альфано, старинным аристократам Ното. На улице Николаччи красуется дворец Вилла Дората (Villa Dorata), с причудливыми выступами, поддерживающими балкон. Церковь Св. Доминика на площади — шедевр архитектора Гальярди.

Далее на пути — Модика с посещением собора Св. Петра и церкви Св. Николая.

Следующий город — Рагуза. Это столица провинции, объединяющая два района: Иблу и Рагузу. В районе Иблы находится собор Сан-Джорджио (XVIII в.), один из красивейших на Сицилии. Здесь у туристов достаточно времени, чтобы прогуляться и сделать покупки.

Стоимость поездки — 33Lm. Дети до 4 лет едут бесплатно. Советуем воспользоваться услугой трансфера (отель — порт — отель) — 3Lm. Вас доставят из любой точки острова.

Если вас укачивает и вы не совсем уверены в своем здоровье, захватите с собой необходимые пилюли. Катамаран — это полтора часа качки.

GOZO CHANNEL COMPANY Ltd. *Hay Whars. Sa Maison. Тел. 21 24 39 64/5/6. www.gozochannel.com* Эта пароходная компания осуществляет сообщение между Сицилией и Мальтой (с апреля по 15 июня один рейс в неделю, с 15 июня по 15 июля два рейса в неделю, с 15 июля 4 рейса в неделю; в январе—марте рейсов нет).

ВЕРТОЛЕТ

Для переправки с Мальты на Гоцо годится не только паром. Можно воспользоваться и вертолетом, отправляющимся из аэропорта Лука (Luqa): это гораздо быстрее, но дороже. В день организуется 22 рейса. Приземление — на вертолетном поле Ghajsielem возле Мджарра.

Путешествие на вертолете предполагает полет над островом Мальта, каналом между Мальтой и Гоцо, лучшими пляжами и красивыми бухтами, а также над Мдиной. Стоимость для взрослых — 42,9Lm, для детей — 33Lm.

СПРАВКИ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ

GOZO HELIPORT. *Тел. 21 55 79 05 или 21 56 13 01, факс 21 56 27 97. www.airgozo.com*

AIR MALTA. *Тел. 22 99 90 00. www.airmalta.com*

Билеты рекомендуем заказывать заранее и выкупать за 24 ч до отправления. Прибыть в аэропорт следует не позднее чем за 30 мин до отлета. Полеты на остров Комино (Comino) — по договоренности.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

БЕЗОПАСНОСТЬ

И на Мальте, и на Гоцо преступность практически отсутствует. Карманные кражи бывают здесь относительно редко, но старайтесь не оставлять вещи в автомобиле — кражи из машин все-таки случаются. Девушкам не стоит опасаться ходить по улице в одиночку ни днем, ни даже ночью. Даже в местах большого скопления веселящейся молодежи и подростков вы не ощутите ни тени агрессии в поведении окружающих.

ВОДА

Питьевая вода продается в бутылках по 2 литра. Можно пить воду и из-под крана, однако она неприятна на вкус. В целом гигиена на острове безукоризненна. Не забывайте грязные полотенца бросать строго на дно ванны, иначе они будут просто аккуратно сложены и водворены на прежнее место. На острове берегут окружающую среду и предпочитают без надобности не применять стиральный порошок.

КАЗИНО

На Мальте их три: Dragonara в Сент-Джулиансе, Oracle в отеле New Dolmen в Ауре и Casino di Venezia в Витториозе. Иностранные граждане допускаются в казино с 18 лет с предъявлением паспорта.

НЕОБХОДИМЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

- Единая служба спасения 112
- Полиция 191
- Пожарная охрана 199
- Скорая помощь 196
- Справка 1182
- Оператор международной связи 1152
- Время 195

НОЧНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Мальтийские ночи не столь теплые, как в Рио или на Ибице, однако вечерний променад считается обязательным. Шумные ночные развлечения не входят в местную культуру (громкая часть фесты заканчивается к часу ночи). Ночные заведения расположены преимущественно в Сент-Джорджес-Бей (Saint George's Bay) и Сент-Джулиансе (Saint Julians), они вполне умеренного толка, без сомнительных излишеств. Молодежь, чтобы развлечься, отправляется в Пачевилль (Paceville), где веселье длится до 5.00 утра. В здешних гостиницах, как правило, нет традиционной ночной выпивки; клубы предпочитают проводить мероприятия для детей или тематические вечера, которые заканчиваются рано, не нарушая сна тех, кто в них не участвует.

ОБМЕН ВАЛЮТЫ

Деньги можно поменять в банках, обменных пунктах, больших магазинах, некоторых отелях и ресторанах. Время работы банков: с понедельника по четверг с 8.30 до 12.00, в пятницу и субботу с 8.30 до 11.30. Многочисленные банкоматы находятся на острове повсюду.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Проблемы загрязнения окружающей среды не слишком ощущаются на Мальте, так как местные жители вполне успешно борются за чистоту своей территории. Воздух остается чистым даже в Валлетте и ее пригородах. И только в области защиты животных существуют некоторые разногласия между защитниками традиций и экологами, поскольку настоящему мальтийцу трудно отказаться от охоты на перелетных птиц.

Мальтийцы начали более требовательно относиться к охране заповедных мест и памятников архитектуры. Храмы, в которых можно было свободно прогуливаться, сегодня защищены от граффити и разрушения. Ставят загородки, деревянные мостки (как в Джгантии — Ggantija). Улицы также очень чистые, мусор упаковывают в пластиковые пакеты и оставляют у дверей дома.

ОПЕРА

Близость к Италии сделала мальтийцев любителями оперы. Оперные спектакли проходят на острове Гоцо, где имеются два театра-соперника. Именно сюда приглашают мировых звезд, а в роли статистов выступают местные жители. Цена билета — 15Lm.

ОХОТА

Охота является давней мальтийской традицией. Ее объекты — кролики и перелетные птицы, которых убивают из ружья или ловят сетью. Когда-то Великий магистр Пинто де Фонсека попытался ввести налог на кроличью охоту, но взбунтовались даже священники, и налог пришлось отменить.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

На Мальте хорошо развита текстильная промышленность, производство одежды, обуви, а также традиционно судоремонт и в новейшее время электроника (самое крупное предприятие на острове — объединение "Томсон", специализирующееся на изготовлении микросхем).

РЕЛИГИЯ

Подавляющее большинство населения архипелага — католики. Кроме того, существуют небольшие общины: англиканская (собор Св. Павла в Валлетте), пресвитерианская, греко-католическая, православная, иудейская (синагога в Бальцане) и мусульманская (мечеть в Паоле).

По сей день религия продолжает влиять на повседневную жизнь и даже на политику. Самые высокие религиозные инстанции для католиков здесь — архиепископ Мальты и епископ Гоцо.

При всем при том мальтийцы не лишены суеверий. Часто на крышах их домов можно увидеть коровьи рога — первое средство от сглаза. Считается, что эта привычка идет еще с дохристианских времен.

РУССКАЯ ПРЕССА

Практически не встречается. Приятным исключением является книжный и сувенирный магазинчик на углу New Dolmen Hotel в Ауре (Qawra), где можно купить журналы и газеты на русском языке. Не так давно на острове выходил журнал "Островитянин", издававшийся представителями русской диаспоры, но в настоящее время, похоже, проект прекращен.

СВЯТЫЕ ПОКРОВИТЕЛИ МАЛЬТЫ

Главный из них — апостол Павел, по преданию, после кораблекрушения у берегов Мальты высадившийся на острове (60 г. н. э.) и обративший местных жителей в христианство. Особо почитаемыми святыми являются св. Публий, крещенный апостолом Павлом и ставший первым епископом Мальты, и св. Агата, дева и мученица. Покровительницей архипелага считается также Пресвятая Дева Мария.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И РЫБОЛОВСТВО

Сельское хозяйство на о. Мальта сосредоточено в западной и центральной частях. Мальтийцы производят зерновые и фрукты, миндаль, овощи и виноград для местных вин. Большая часть фруктов и овощей поступает из кооператива "Меридиана", возле г. Мдины. Рыболовство (на острове осталось не более трех сотен профессиональных рыбаков) дает в год 1600 т разнообразной средиземноморской рыбы.

СПОРТ

На Мальте в большом почете футбол, и подвиги команды "Хайбирианс", лидера островного футбола, являются предметом всеобщего обсуждения. По-прежнему на первых местах остаются виды спорта, заимствованные у англичан, и прежде всего коллективные игры; например, очень популярно водное поло. В большинстве районов острова вы обнаружите бассейн, приспособленный для занятий этим видом спорта.

СУВЕНИРЫ

Кружевные изделия, предметы из разноцветного стекла всевозможных форм, миниатюрные копии известных мальтийских зданий, автобусов и рыбачьих лодок-луццу, оригинальные шахматы, ювелирные украшения (в том числе мальтийские кресты), расписная керамика, медные дверные молоточки (обычно в виде рыбок), рыцарские доспехи и оружие (как миниатюрные, так и подлинных размеров), свитера особого стиля вязки с Гоцо. А также вино, сыр, маринады, мед и нуга.

ТУРИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

МАЛЬТИЙСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ТУРИЗМУ (MALTA TOURISM AUTHORITY — MTA). *Auberge d'Italie, Merchant St., Valletta CMR 02. Тел. (356) 22 91 50 00, факс (356) 22 91 58 93. www.mta.com.mt*

БЮРО ТУРИСТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ MTA

На Мальте *в международном аэропорту Лука (зал прибытия). Тел. 21 69 60 73/4.*

В Валлетте. *1 City Arcades, City Gate. Тел. 21 23 77 47.*

На Гоцо в Виктории (Victoria). *Tigrija Palazz, Republic St. Тел. 21 56 39 19.*

В Мджарре (Mgarr). *Mgarr Harbour. Тел. 21 55 33 43.*

ЦЕРКВИ

Часто говорят, что на Мальте почти столько же церквей, сколько дней в году. В самом деле, на о. Мальта — 315 церквей (из них 63 — приходские), на о. Гоцо — 45 (15 приходских). Перед входом во многие мальтийские храмы вы обнаружите две пушки, которые напоминают о том, что в прошлом церковь здесь выполняла в прямом смысле слова защитную функцию. Во многих приходах есть главный и второстепенные святые и, соответственно, отмечается несколько фест. До XV в. на архипелаге были только отдельные часовни, но затем архиепископ Мелло объединил группы домов в приходы. Сегодня многие из ветхих часовен реставрируются, организуется их посещение не только для туристов, но и для самих мальтийцев, которые открывают для себя свое культурное наследие.

Мальтийцы охотно пускают в храмы туристов, желающих осмотреть местные достопримечательности, однако справедливо требуют деликатного отношения к прихожанам: скромности в одежде и полной тишины во время службы и совершения молитв (на предупреждающих плакатиках вы увидите перечеркнутое изображение туфель на высоких каблуках и фотоаппаратов со вспышкой).

ФЛОРА И ФАУНА

Принято считать, что острова Мальтийского архипелага практически лишены флоры и фауны. Однако если не искать там привычную для европейца зелень лесов и полей, окажется, что растительный и животный мир Мальты весьма разнообразен: более 1000 видов цветущих растений, около 590 видов бабочек и мотыльков, 150 видов пчел, ос и муравьев, 9 видов рептилий, 13 видов птиц (не считая многочисленных перелетных), 20 видов млекопитающих и т.д. Более того, некоторые растения Мальты знамениты тем, что являются реликтами, оставшимися от доледниковой средиземноморской флоры. Самые известные из них – это скальная марь (ее современный родственник — лебеда), мальтийская палеоцентаурея (василек), мальтийское соляное дерево.

ЧАЕВЫЕ

Водителям такси — 10 % от стоимости проезда, носильщикам — 0,1–0,15Lm за единицу багажа, официантам (если чаевые не включены в счет) — 10 % от стоимости заказа.

ЧАСЫ РАБОТЫ

АВТОЗАПРАВКИ зимой работают с 7.00 до 18.00, летом — с 7.00 до 19.00. По воскресеньям — с 8.00 до 12.00. Автоматический налив — круглосуточно.

АПТЕКИ в основном работают так же, как магазины, но по воскресеньям и праздникам они открыты: на Мальте с 9.00 до 12.30, на Гоцо с 7.30 до 11.00.

БАНКИ обычно открыты с понедельника по пятницу с 8.30 до 12.30, по субботам с 8.30 до 11.30 (с 15 мая до 30 сентября с 8.00). В воскресные дни и в праздники банки не работают. В аэропорту обменный пункт открыт круглосуточно. Можно, конечно, поменять валюту в любой гостинице, но там курс будет менее выгодным, чем в банке. В важнейших деловых и туристических центрах имеются банкоматы.

БАРЫ открыты с 9.00 до 1.00 ночи, и еще позже — в оживленных кварталах. Бары в отелях закрыты с 13.00 до 16.00, а некоторые открываются только после 18.00. Заведения с выпивкой работают до 1.00.

МАГАЗИНЫ открыты с 9.00 до 19.00, в субботу до 20.00. В оживленных туристических городах часто торгуют до 22.00. Сиеста (обеденный перерыв в самое жаркое время суток) обычно длится 3–4 часа до 16.00. Воскресенье — выходной (исключение составляют некоторые сувенирные или газетные лавки). По праздникам магазины закрыты, зато распахнуты двери баров и ресторанов.

МУЗЕИ открыты с 7.45 до 14.00 летом (с 16 июня до конца сентября) и с 8.15 до 17.00 зимой (с 1 октября по 15 июня).

РЫНКИ работают в разных городах поочередно: в понедельник — в Мосте (Mosta), во вторник — в Витториозе (Vittoriosa), в среду — в Зейтуне (Zejtun), в пятницу — в Слиме (Sliema), Биркиркаре (Birkirkara), в субботу — в Заббаре (Zabbar), в воскресенье — в Рабате (Rabat), Марсашлокке (Marsaxlokk) и Валлетте.

СТАНЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ равномерно распределены по острову, и их много. Открыты по будням с 7.00 до 18.00, в субботу до 19.00. В воскресенье работают поочередно. К счастью, остров мал и риск попасть в аварию на пустынной дороге весьма невелик.

УЧРЕЖДЕНИЯ, как правило, работают с 8.00 до 13.00–15.00 часов ежедневно, кроме воскресных и праздничных дней.

ЧЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ

Сомневаться в крушении корабля св. Павла.

Путать мальтийцев с мальдивцами.

Говорить, что мальтийский язык — то же самое, что арабский.

ЭЛЕКТРИЧЕСТВО

240 В. Используются 13-амперные прямоугольные розетки для тройной вилки.

ЯЗЫК

Мальтийский является единственным семитским языком, в письменности которого используется латинский алфавит. Он вобрал в себя много итальянских, арабских, английских и испанских слов. Почти все мальтийцы говорят также на английском, и около половины их — на итальянском, так как в 1950-х гг. единственным телевизионным каналом на Мальте был итальянский, и дети знакомились с этим языком, еще не успев пойти в школу, где они изучали английский и мальтийский.

В мальтийском алфавите 30 букв, что позволяет воспроизвести особенности местной фонетики, а систематическое использование редких букв X, W и Q придает ему некоторое сходство с турецким.

Несколько примеров: рамла (ramla) = песчаный пляж, марса (marsa) = порт, ар (ghar) = грот, трик (triq) = улица, Трикиль-Кбира (Triq-il-Kbira) = главная улица, мджарр (mgarr) = пристанище, мерхба (merhba) = добро пожаловать, ш'хину? (x'hinhu?) = который час?

ИСТОРИЯ

Благодаря своему уникальному географическому положению — в центре Средиземного моря — Мальтийский архипелаг издавна привлекал к себе пришельцев с берегов Южной Европы, Западной Азии и Северной Африки.

НЕОЛИТ И БРОНЗОВЫЙ ВЕК (IV тыс. до н. э. — 700 г. до н. э.)

Древние люди появились на Мальте еще в каменном веке — в IV тыс. до н. э., а то и раньше, и, скорее всего, они пришли с Сицилии. На благодатный зеленый остров, покрытый в те времена дубовыми лесами, неолитическое население привезло с собой домашних животных, глиняную утварь, семена и кремниевые орудия — все то, что составляло жизнь ранних земледельцев. Волны пришельцев сменяли друг друга, а вместе с ними менялись и эпохи в развитии местной культуры. Здесь появились огромные мегалитические сооружения, причем не только культового характера; затем наступило время "строителей храмов" — период подлинного расцвета неолитической культуры Мальты.

Эта культура угасла во II тыс. до н. э., когда сюда с Европейского материка прибыли новые переселенцы — люди бронзового века, как называют их археологи. Они занимались земледелием и животноводством, использовали бронзовые топоры и кинжалы, а свои поселения обносили каменными стенами.

ФИНИКИЙЦЫ И КАРФАГЕНЯНЕ (700 г. до н. э. — 218 г. до н. э.)

С VIII в. до н. э. Мальта и прилегающие к ней острова, с их прекрасными естественными портами, оказались в сфере финикийского влияния. Предприимчивые купцы-финикийцы, обитатели восточного берега Средиземного моря, быстро освоили этот благодатный архипелаг, смешались с коренными жителями, и возникший в результате народ стал этнической основой населения Мальты. При этом финикийский язык, как считают лингвисты, лег в фундамент мальтийского языка. Изготовление пурпура (краски, получавшейся из особых моллюсков) и производство стекла, искусное земледелие, торговля и мореходство способствовали процветанию острова. Из Финикии пришел сюда культ новых богов: Астарты и Мелькарта. Наиболее серьезные свидетельства пребывания финикийцев в этих краях обнаруживаются на юго-востоке центрального острова. Частыми гостями мальтийских берегов издавна были греческие мореплаватели. А с V в. до н. э. Мальта подпала под власть Карфагена, государства, начинавшегося когда-то как финикийская колония и располагавшегося на территории современного Туниса. В этот период Мальтийские острова — оживленный центр средиземноморской торговли, где строили и ремонтировали корабли, ткали льняное полотно, производили оливковое масло, мед и пр.

РИМ (218 г. до н. э. — 395 г. н. э.)

В ходе одной из Пунических войн (между Карфагеном и Римом) Мальта была завоевана Римской державой. При римлянах здесь была создана ирригационная система, повысившая продуктивность сельского хозяйства. Строились виллы с мозаичными полами, фонтанами, мраморными статуями и другими предметами роскоши, которые выписывались непосредственно из метрополии. Некоторые знатные мальтийцы имели в Риме репутацию видных философов и ораторов. Архипелаг в ту пору мало чем отличался от других провинций Римской империи, а Средиземное море считалось "внутренним морем" Рима.

К римской эпохе предание относит весьма значительное для архипелага событие. Считается, что между 58-м и 60 гг. н. э. около Мальты потерпел крушение корабль, везший в Рим апостола Павла. Там, в столице, он должен был предстать перед судом. Вместе со св. Павлом на острове оказались еще несколько христиан, и среди них евангелист Лука. Св. Павел пробыл на Мальте несколько месяцев и успел обратить в христианство часть местных жителей, включая римского консула Публия, ставшего первым епископом Мальты.

СРЕДНЕВЕКОВАЯ МАЛЬТА (V в. — начало XVI в.)

После раздела Римской империи (395 г.) Мальтийский архипелаг отошел к Восточной Римской империи (известной впоследствии как Византия) со столицей в Константинополе. А в 870 г. на смену византийцам пришли арабы. Их относительно недолгое господство оставило тем не менее глубокий отпечаток на культурном облике местных жителей, поскольку с этого времени мальтийский язык приобрел большое сходство с арабскими диалектами близлежащей Северной Африки (в дальнейшем он сильно обособится, а его письменность, в отличие от других семитских языков, будет строиться на латинском алфавите). В названиях многих мальтийских городов и селений сохранились арабские корни (например, "марса" (marsa) — "порт"). При арабском владычестве остров сделался базой для пиратов и работорговцев, совершавших набеги на побережье Южной Европы.

В 1090 г. граф Рожер Нормандский, захватив перед тем Сицилию, высадился на Мальте, сломив сопротивление арабов, и присоединил ее к своим владениям. На протяжении нескольких последующих столетий архипелаг переходил от одной династии европейских королей к другой, пока последний в этом ряду коронованных владык, император Карл Пятый (он же — король Испании Карл Первый), не передал острова в 1530 г. духовно-рыцарскому ордену иоаннитов (госпитальеров), рассчитывая опереться на их помощь в борьбе с наступающими турками.

ОРДЕН СВЯТОГО ИОАННА. ДОМАЛЬТИЙСКИЙ ПЕРИОД

В середине XI в. Палестина зависит от египетского халифа. К 1050 г. итальянские торговцы из Амальфи и Салерно добиваются от него разрешения построить в Иерусалиме гостиницу и приют для паломников. Приют был основан в честь Иоанна Крестителя, а монахи — врачи и санитары — звались братьями-госпитальерами. Поскольку им приходилось лечить все больше паломников, пострадавших от мусульман, они решили, что лучше предупредить, чем лечить, и братья-госпитальеры становятся военными, по-прежнему храня три обета: бедность, послушание и целомудрие. Они клялись "вечно защищать *церковь и никогда не опускать хоругви, не просить пощады и не сдаваться". Так был образован орден иоаннитов.*

Когда в 1187 г. Иерусалим отобрали у христиан, орден перебирался в церковь Св. Иоанна в Акре, а после падения этого города — на Кипр, затем на Родос и, наконец, на остров, давший им окончательное имя, — "мальтийские рыцари".

Жорж Блон. "Великий час океанов. Средиземное море"

МАЛЬТИЙСКИЙ ОРДЕН (1530—1798)

Новые хозяева архипелага носили на своей одежде изображение особого, мальтийского, креста. Четыре основных его конца символизировали каждый одну из добродетелей, почитаемых рыцарями: справедливость, благоразумие, умеренность и храбрость. Главой Мальтийского ордена являлся Великий магистр, который избирался из числа рыцарей пожизненно. Выше его по рангу был только папа римский. Орден подразделялся на восемь "национальных" секций (согласно месту происхождения рыцарей). Каждая секция имела свое подворье.

Первоначально мальтийские рыцари обосновались в Биргу, населенном пункте, расположенном через залив от современной Валлетты. Здесь они вершили свой суд над подчиненным местным населением. Чтобы защитить остров, рыцари принялись возводить новые крепости и укреплять уже существующие. Был построен форт Св. Эльма, а Великий магистр Клод де ла Сенгль основал новый город, носящий его имя, — Сенглеа (часть Трех Городов).

Упор, делавшийся на строительство укреплений, был вполне оправдан, так как между 1530-м и 1565 гг. угроза вторжения турок на Мальту делалась все более реальной. В 1547 г. они разрушили три мальтийских поселения, а в 1551 г. захватили в рабство все население острова Гоцо (около 7000 жителей). Тогда решено было сконцентрировать все силы ордена вокруг Мальты, а женщин, детей и стариков переправить на Сицилию.

Новый Великий магистр Жан Паризо де Ла Валет (1557) спешно строил оборонительные сооружения. Ему удалось привлечь для защиты Мальты другие христианские государства, в том числе Францию и Испанию.

В мае 1565 г. армия и флот султана Сулеймана Великолепного, при мощной поддержке средиземноморских мусульманских пиратов во главе с грозным Драгутом, атаковали остров. Началась знаменитая Великая осада. Силы были явно неравными: 40 000 турок против 9000 мальтийцев (600 рыцарей, 1500 солдат и 7000 ополченцев). Турки высадились в бухте Марсашлокк 19 мая, а уже 23 июня они захватили форт Св. Эльма, что позволило им укрепиться в порту Марсамшетт. Рыцари отказались сдаться, тогда турки атаковали Биргу и Сенглеа. Но прибытие 29 июня "малой помощи" (700 сицилийских солдат) подняло боевой дух мальтийцев, а когда 7 сентября прибыла "большая помощь" (9000 человек), изнуренные турки покинули остров. События на Мальте были восприняты тогда как торжество всего христианского мира и закат морского могущества турок.

Великий магистр де Ла Валет, которого его враг Драгут назвал самым великим воином того времени, вскоре после осады начал строить новый город на оказавшемся крайне стратегически важным полуострове Шибберас, где ранее был возведен форт Св. Эльма. Первый камень был заложен в 1566 г., а городу дали имя его великого основателя. Великий магистр не дожил до окончания строительства, он умер в 1568 г. Окончательно рыцари переселились сюда в 1571 г., оставив Биргу.

По мере ослабления турецкой угрозы военно-религиозное значение ордена постепенно утрачивалось, и это, по-видимому, сказалось на дисциплине внутри рыцарского братства, поскольку известно, что Великий магистр Ла Кассьер (возглавлявший орден с 1572-го по 1581 г.) обратился к папе с просьбой о присылке сюда инквизитора для наведения порядка.

Начиная с XVII в. умножившиеся торговые связи породили на Мальте некоторый экономический подъем, а вскоре прежнее испанское доминирование в руководстве ордена сменилось французским, что объяснялось преобладанием французов среди рыцарей, а также тем, что значительная часть доходов ордена поступала из Франции.

В 1698 г. на Мальту прибывает российское посольство во главе с Борисом Петровичем Шереметевым. Цель посольства — заключить союз с орденом против Османской империи, основного соперника России на Черном море. Союз заключить не удалось, но Шереметев вернулся в Россию мальтийским рыцарем.

Тем временем образ жизни самих рыцарей все меньше отвечал их первоначальному предназначению, и местное население все более раздражалось их бесполезным присутствием, бездельем и непомерными расходами, а главное — высокими налогами, которые было вынуждено платить ордену. Отзвуком таких настроений явилось быстро подавленное мальтийское восстание 1775 г.

Французская революция породила серьезную напряженность внутри ордена, в рядах которого оказались как сторонники, так и противники революции. Как бы там ни было, в 1792 г. все имущество ордена во Франции, приносившее ему половину доходов, было там конфисковано как "имущество духовенства".

Последние годы XVIII в. ознаменовались соперничеством Англии и России, предлагавших ордену свое "покровительство" ради получения контроля над стратегически выгодным островом. Тем временем Наполеон решил проблему владения островом более радикально. В 1798 г., во время египетской кампании, французский флот подошел к Мальте, и под предлогом пополнения запасов продовольствия Наполеон попросил разрешения бросить якорь в Большой гавани Валлетты. Получив отказ, 10 июня он атаковал остров, а на следующий день рыцари сдались, ослабленные внутренними раздорами и противоборством с мальтийским народом. Произошло это после 268 лет теократического правления на Мальте, за время которого сменилось 28 Великих магистров.

ОРДЕН СВЯТОГО ИОАННА. ПОСЛЕМАЛЬТИЙСКИЙ ПЕРИОД

Захват Мальты французами в 1798 г. вынудил рыцарей ордена покинуть архипелаг и переместить свою штаб-квартиру в Триест (под защиту австрийского императора). Годом ранее император России Павел Первый был объявлен покровителем ордена. Это подразумевало, что у рыцарей, потерявших прежние доходы, отыскался новый источник финансирования. Тогда же Павел организовал отделение ордена (приорство) из российских католиков. После изгнания мальтийских рыцарей с архипелага часть их приехала в Петербург, где и провозгласила русского императора новым Великим магистром (прежнего объявили низложенным). При этом важнейшие требования устава оказались нарушенными. В результате рыцари за пределами России отказались признать Павла своим главой, а римский папа отказался его утвердить. Павел тем не менее создал еще одно приорство ордена — теперь уже для православных, но его начинания не имели продолжения: уже *сын Павла, Александр Первый, распустил все российские подразделения ордена иоаннитов.*

В дальнейшем штаб-квартира ордена переезжала с места на место, пока в 1834 г. не расположилась в Риме, где находится и по сей день. Мальтийский рыцарский орден имеет свое представительство в Валлетте. В ООН у него статус наблюдателя. Среди его членов есть женщины. Орден занимается благотворительной деятельностью по всему миру, объединяя филантропов, разного рода знаменитостей и потомков мальтийских рыцарей.

ФРАНЦУЗЫ (1798–1800)

Наполеон пробыл на острове 6 дней, живя в палаццо Паризио (ныне Министерство иностранных дел). За это время он ввел здесь конституцию, учредил начальное и высшее образование, реорганизовал финансы, суд и управление, упразднил рабство (на архипелаге было тогда около 2000 рабов из числа пленных турок и арабов) и инквизицию. Кроме того, он приказал разграбить церкви и дворцы, чтобы выплатить жалованье своим солдатам. Однако корабли, на которых вывозили эти богатства, два месяца спустя были потоплены флотом адмирала Нельсона. Рыцарям из стран, которые находились в состоянии войны с Францией, было приказано покинуть Мальту.

На острове оставили французский гарнизон в 4000 человек. Первое восстание против завоевателей, пытавшихся захватить сокровища церкви кармелиток, произошло в Мдине (церковь эта сохранилась до наших дней). Французы укрылись от восставших в Валлетте, где их в течение 18 месяцев осаждали мальтийцы и пришедшие к ним на помощь британцы и сицилийцы. Окончательно французский гарнизон капитулировал 5 сентября 1800 г.

АНГЛИЧАНЕ (1802–1964)

По Амьенскому соглашению 1802 г., на время примирившему Францию и Англию, было решено возвратить Мальту ордену, однако эта договоренность так и осталась на бумаге. По Парижскому соглашению 1814 г. Мальта окончательно стала британской колонией; ввиду уникального стратегического положения англичане сделали ее своей военно-морской базой.

Здесь были построены доки, в которых работало местное население, а с открытием Суэцкого канала (1869) остров стал местом обязательной остановки множества кораблей и перевалочной базой товаров на морском пути с запада на восток. Однако мальтийцы не оставляли надежды на получение автономии. В 1887 г. британские власти создали на Мальте законодательный совет с ограниченными полномочиями, куда вошли и представители местных жителей. После окончания Первой мировой войны борьба за независимость обострилась, и 7 июня 1919 г. в Валлетте начались волнения среди местного населения. Англичане вынуждены были предоставить Мальте статус местного самоуправления (1921), но в дальнейшем в конфликтных ситуациях они неоднократно возвращались к прямому и жесткому колониальному правлению. Вторая мировая война на время прервала борьбу мальтийцев за свое национальное освобождение.

ВТОРАЯ ВЕЛИКАЯ ОСАДА (1940–1943)

Начиная с 11 июня 1940 г. остров бомбили итальянские и немецкие самолеты, причем в течение трех недель, пока не прибыло подкрепление, 200 самолетам противника сопротивлялись только три английских (один из них, "Файт", уцелел — сегодня его можно видеть в Военном музее Валлетты). Гитлер стремился разделаться с Мальтой, чтобы обеспечить бесперебойную доставку продовольствия своим войскам в Африку, и с января 1941-го по апрель 1942 г. на архипелаг вновь посыпались бомбы.

Несмотря на разрушение городов и нехватку провианта, мальтийцы отчаянно сопротивлялись. 15 апреля 1942 г. английский король Георг VI наградил остров "за проявленный героизм" орденом Святого Георгия (его изображение можно увидеть на мальтийском флаге).

В августе ситуация стала критической. Союзники направили на Мальту транспорт с продовольствием. До порта добрались только 5 сильно поврежденных кораблей, и когда последний из них, "Огайо", пришел в Большую гавань в день Успения Богоматери (15 августа), его переименовали в "Святую Марию". Остров был спасен. С той поры 15 августа здесь — двойной праздник. Вторая великая осада (мальтийцы вынесли около 3000 воздушных налетов) закончилась с победой союзников при Эль-Аламейне. В 1943 г. остров служил воздушной базой для высадки союзной армии на Сицилии.

К НЕЗАВИСИМОСТИ И ЕВРОПЕЙСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ

В 1947 г. мальтийская автономия была восстановлена, право голоса получили теперь и женщины. Однако размах антианглийских выступлений несколько раз вынуждал колониальные власти, как и до войны, вводить военное положение. Наконец 21 сентября 1964 г. Мальта окончательно обрела независимость, оставшись, однако, членом Британского Содружества во главе с королевой Елизаветой. В том же году страна вступила в ООН. Британские вооруженные силы остались на острове. В 1971 г. удалось договориться с Англией о постепенном выводе войск. 13 декабря 1974 г. Мальта была провозглашена республикой, а 31 марта 1979 г. последние английские военнослужащие покинули остров. В 1970-х гг., в период правления мальтийских лейбористов, страна установила связи с социалистическими странами и с Ливией.

С 1987 г., после прихода к власти Националистической партии, был взят последовательный курс на полное включение Мальты в Европейское экономическое сообщество (с 1992 г. — Европейский союз). Несмотря на трудности интеграционного процесса, он неуклонно развивается; в начале 2003 г. на Мальте состоялся референдум, давший положительный ответ на вопрос о желании граждан страны вступить в ЕС.

ЧТО ЕСТЬ ЧТО

ДВОЙНЫЕ ЧАСЫ

В церквах часто имеются двое башенных часов, на каждой из двух колоколен, определенных канонами стиля барокко. Одни показывают правильное время, а вторые — неверное, что символизирует вечную борьбу между дьяволом и Богом, добром и злом, правдой и ложью. Легенда гласит, что если жители всегда знали, которые из часов идут правильно, то дьявол, который хотел их потревожить и искусить во время мессы, не зная о том, какие часы идут правильно, путался в их противоречивых показаниях, обманывался в расписании и вынужден был отступиться от своих происков.

КРУЖЕВА

Это традиционный вид искусства на Мальте и особенно на Гоцо, привнесенный сюда рыцарями и несколько видоизмененный при англичанах. Прослеживаются генуэзские мотивы, которые, в свою очередь, были заимствованы у венецианцев и валенсийцев.

Скатерти и салфетки ручной работы просты и изящны, разнообразны по форме и размеру; ничего лишнего, только стиль.

Л-ИМНАРЬЯ (L-IMNARJA)

Л-Имнарья — это один из самых главных праздников острова. Проводится в честь свв. Петра и Павла 29 июня. Изначально он позволял крестьянам развлечься и сделать перерыв в тяжелом сельском труде.

Накануне Л-Имнарьи проводится официальное освящение и открытие Сельскохозяйственной ярмарки в Бускетт-Гарденс (Buskett Gardens). Гвоздь самого праздника — скачки на лошадях и ослах. Наездник-победитель получает из рук мальтийского президента драгоценную ткань (дамаскин), предназначенную украсить церковь его прихода. Внимание: в день Л-Имнарьи не работают банки, станции обслуживания и магазины.

ЛУЦЦУ

Это традиционные мальтийские рыбачьи лодки с изображенными на носу "глазами Озириса". Известно, что древние финикийцы имели суеверный обычай рисовать такие глаза на своих кораблях, чтобы избежать опасности в открытом море.

МЕБЕЛЬ

Типичная мальтийская мебель отличается ножками, которые имеют форму человеческих ног, а еще чаще — форму копыта.

МЕГАЛИТЫ

Гигантские каменные строения, относящиеся к неолитическому периоду истории человечества, обнаруженные на Мальте и на Гоцо. Эти сооружения приблизительно на 500 лет старше египетских пирамид, их происхождение и предназначение до конца не выяснено. Это храмы Джгантия, Хаджар-Им, Мнайдра, Таршин, Борч-ин-Надур и др. Подробнее см. соответствующие статьи: "Джгантия (Ggantija)", "Хаджар-Им (Hagar Qim)", "Мнайдра (Mnajdra)", "Таршин (Tarxien)".

ОРДЕН

Рыцари "суверенного военного ордена госпитальеров св. Иоанна Иерусалима, Родоса и Мальты" (он же — Мальтийский орден) владели архипелагом с 1530 г. по 1798 г. Сегодня есть три способа стать членом ордена: по призванию (с соблюдением всех обетов), за плату (взнос 1000Lm) или в награду за благотворительную деятельность.

ПОДВОРЬЕ ("ОБЕРЖ" — AUBERGE)

Так назывались здания, представлявшие собой штаб-квартиры и одновременно место, где жили рыцари каждой из восьми разноязыких секций ("национальностей"), входивших в состав ордена: французской, провансальской, овернской, арагонской, кастильской, итальянской, английской (с перерывом) и германской. За секциями закреплялись свои традиционные виды деятельности, и каждая обороняла свой отдельный участок острова.

СИЕСТА

Обычно с 12.30 до 16.00 — всеобщий перерыв в работе, и большинство магазинов закрыто. Данное правило не распространяется лишь на музеи и парки.

СОКРАЩЕННЫЕ НАЗВАНИЯ

Названия мальтийских городов иногда слишком длинные, поэтому жители применяют сокращения. Например, говорится и пишется Б'Кара (B'Kara) вместо Биркиркара (Birkirkara), М'Скала (M'Scala) вместо Марсаскала (Marsaskala) или Б'Буджия (B'Buggia) вместо Бирзеббуджа (Birzebbuga).

ФЕСТЫ

Это престольные праздники в честь местного святого покровителя и значительное событие в жизни даже самого маленького поселка. Часто совпадая с важными датами всего острова (15 августа, 8 сентября), феста всегда проходит при большом скоплении народа и сопровождается музыкой, пением, фейерверками. Атмосфера живая и непринужденная, никто не чувствует себя чужим или лишним. Узнайте, будет ли во время вашего пребывания на острове какая-нибудь феста на Мальте или Гоцо, и не пропустите ее. Это прекрасная возможность увидеть настоящую Мальту и лучше понять мальтийцев.

ШАХМАТЫ

Мальтийский комплект шахмат имеет свою особенность: у королевы нет короны. Это объясняется тем фактом, что рыцари Мальтийского ордена соблюдали обет целомудрия и должны были "царствовать" в одиночку.

ИСТОРИЧЕСКИЙ ОБЛИК МАЛЬТИЙСКИХ ГОРОДОВ

Среди рыцарских укреплений выделяются прочные сооружения, построенные с целью защиты от нападений и непогоды. Камень для них подбирался крепкий, и сооружения олицетворяли зажиточность их владельцев. К счастью, итальянское и византийское влияние округлило их формы и придало им грацию и порыв. Заметна явная склонность к балконам, кованым решеткам, балюстрадам, колоннадам и арочным окнам, в наши дни пришедшим на смену более древним архитектурным деталям.

Строительный камень, называемый здесь globiegerina, широко распространен и легок в обработке, имеет цвет охры, напоминает туф. Богатые мальтийцы, старательно соблюдающие традиции, строят себе из globiegerina прекрасные дома в Биркиркаре (Birkirkara), Нашшаре (Nexxar) или Мосте (Mosta). Вы сразу отличите богатый дом по стене вдоль его сада, которая должна быть такой же длинной, как и сама улица.

Существуют охранные зоны, призванные оберегать исторический архитектурный облик страны. Их жителям, чтобы изменить форму какой-нибудь стены или окна, приходится обращаться к властям за разрешением, вывешивая его на входной двери.

Архитектурный стиль XII–XIII вв., так называемый сицилийско-нормандский, был распространен на юге Западной Европы и являлся одним из направлений романского стиля. На Мальте вы можете увидеть его характерные черты: толстые стены, массивный фасад, небольшая световая площадь, узкие, с небольшими колоннами посередине окна, по-

луциркульные арки, такой же формы своды, отсутствие декоративных украшений на стенах. Такое здание напоминало крепость, что было естественно для бурного, тревожного времени Средневековья.

Преобладающим же архитектурным стилем мальтийских городов стало барокко. Это художественное направление сложилось в XVII–XVIII вв. В переводе с итальянского "барокко" означает "причудливый", "странный" и характеризуется подчеркнутой монументальностью, представительностью, преобладанием сложных криволинейных форм при определении планов и фасадов сооружений, декоративностью, динамизмом и живописностью.

ВАЛЛЕТТА — VALLETTA

Столица Мальты — город тихий и уютный в утренние и вечерние часы и шумный в дневные. Здесь проживает 9,5 тысячи жителей. Город получил свое имя в честь Великого магистра Жана Паризо де Ла Валета, главного инициатора строительства новой столицы рыцарей-иоаннитов. Валетта делится на кварталы, образовавшиеся и заселявшиеся в различные исторические периоды: большой порт, Старый город, более всего привлекающий путешественников своим очарованием, холмы, с которых открываются захватывающие виды.

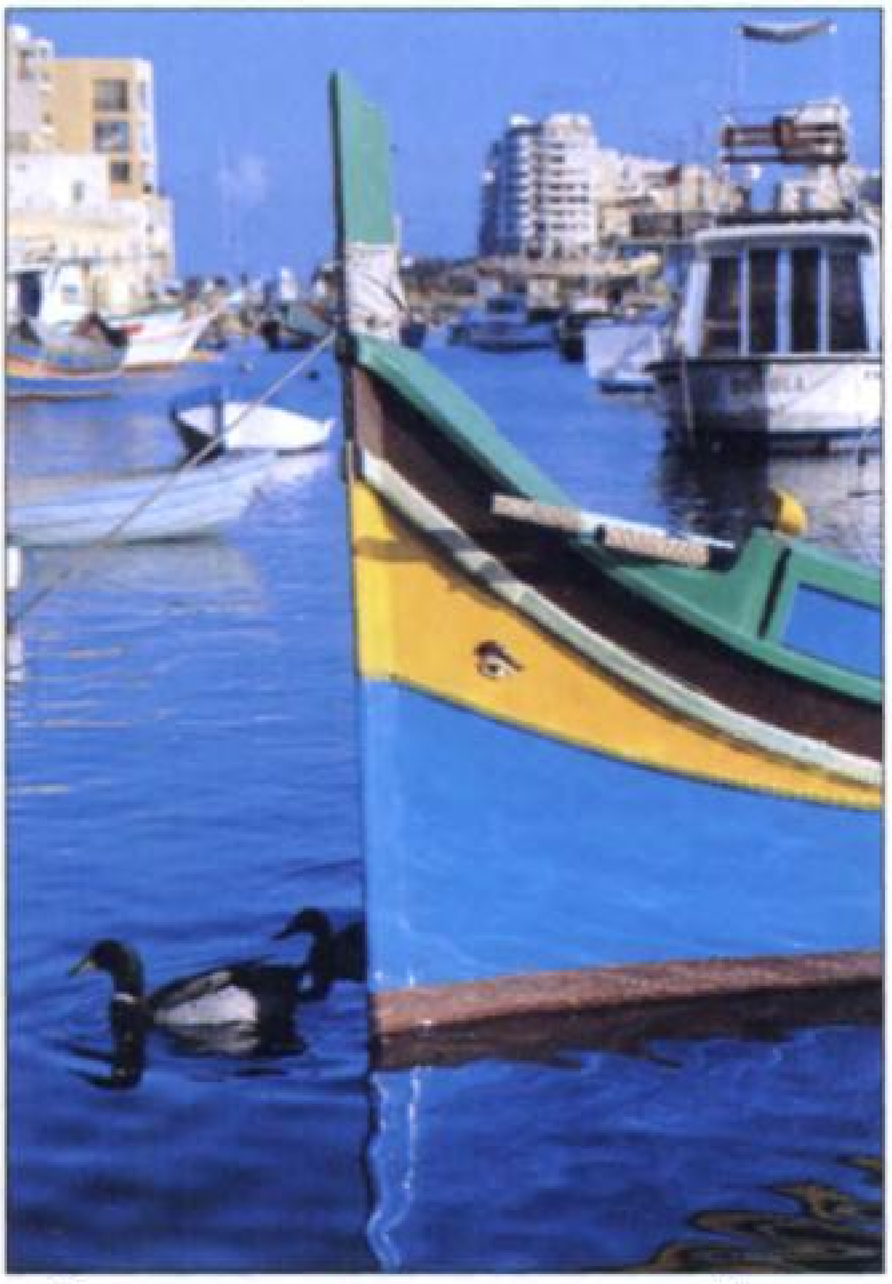
Валлетта своими укромными кварталами и улицами с лестницами немного напоминает Лиссабон. Но строгий геометрический план мальтийской столицы лишен некоторой разношерстности и необузданности, свойственных прекрасной Лузитании. Зато прогулка даже на ограниченном пространстве позволяет увидеть множество роскошных церквей и очаровательных палаццо. Прогуливаясь днем, когда солнце безжалостно палит, можно постоянно оставаться в тени и ощущать морской ветер — так гуманно спланирован этот город. Он имеет свою историю и душу.

Мальтийцы называют свою столицу просто "Иль-Бельт" (Il Belt) — "Город".

ИСТОРИЯ

Столица Мальты была основана в ходе непрекращающихся турецких набегов в XVI в. Во время Великой осады 1565 г. выявилось огромное стратегическое значение полуострова Шибберас (Scibberas), который расположен между двумя бухтами: Марсамшетт (Marsamxett) и Большая гавань (Grand Harbour). Именно после этой осады Великий магистр Жан де Ла Валет собрал добровольцев и денежные средства, чтобы укрепить полуостров и защитить два главных своих порта. Валлетта и стала таким укрепленным городом. Ее основатель заложил первый камень 28 марта 1566 г., но не дождался завершения строительства, так как умер в 1568 г. Архитектором города был итальянец Франческо Лапарелли де Кортона, присланный папой Пием IV. Он вел строительные работы до 1570 г., затем передал бразды правления в руки знаменитого Джероламо Кассара, самое известное произведение которого — собор Св. Иоанна.

Вначале были построены бастионы, вырыт защитный ров, затем проложены улицы, которые пересекались под прямым углом, образуя квадраты (это даровало жителям постоянную спасительную тень), продуваемые ветром. Валлетта стала одной из самых современных столиц своего времени, гораздо чище Венеции или Генуи, поскольку осушение и вывоз отбросов были полностью подземными и напрямую выходили в море. Первоначально город был построен



Такие лодки есть только на Мальте

На улочке Мдины

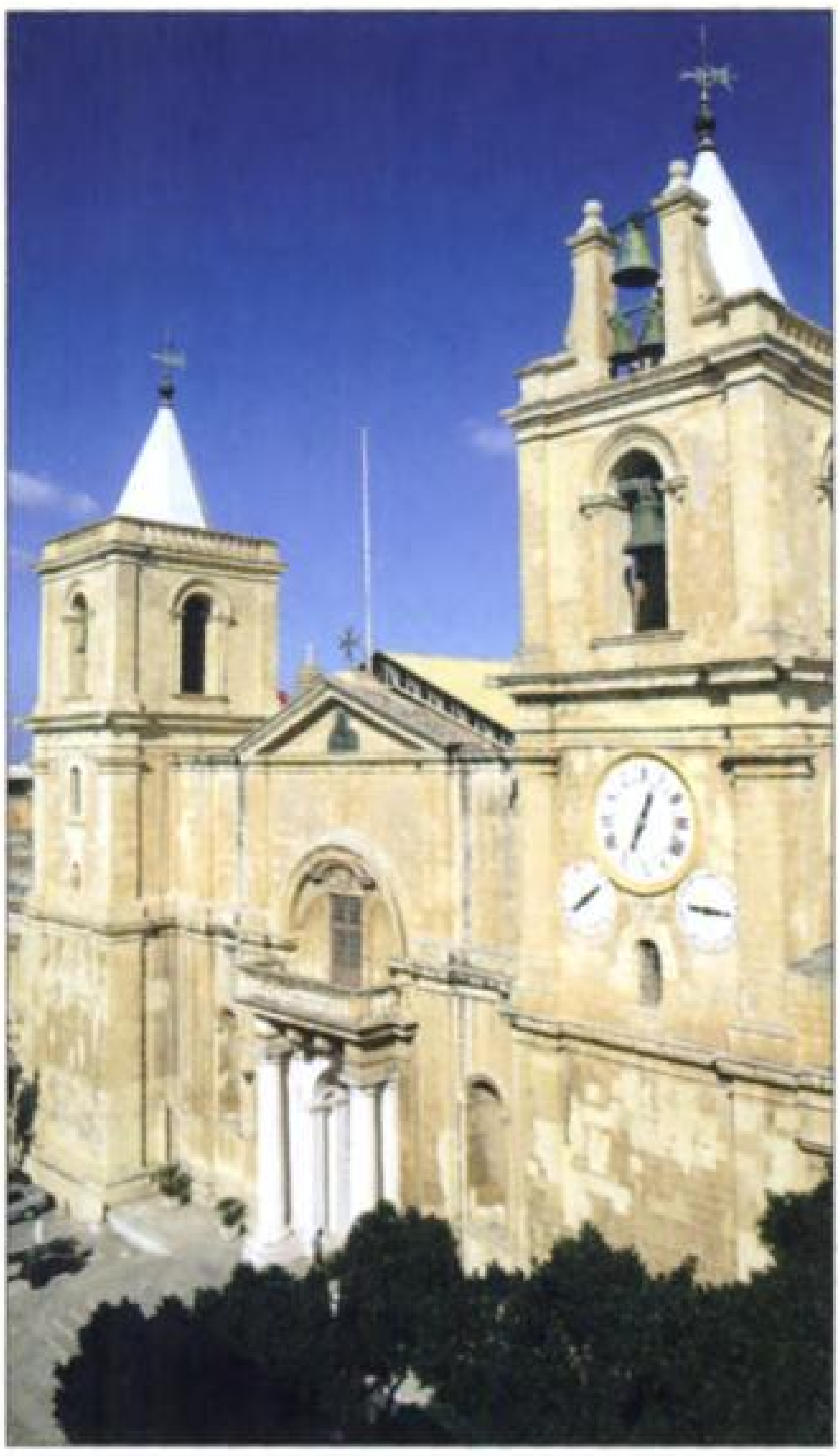
Под парусами

Путешествие верхом

Международный аэропорт Лука

Мальтийские поля — мальтийский характер

Сторожевая башня на стрелке Сенглеа



Кафедральный собор св. Иоанна

Улочка Мдины

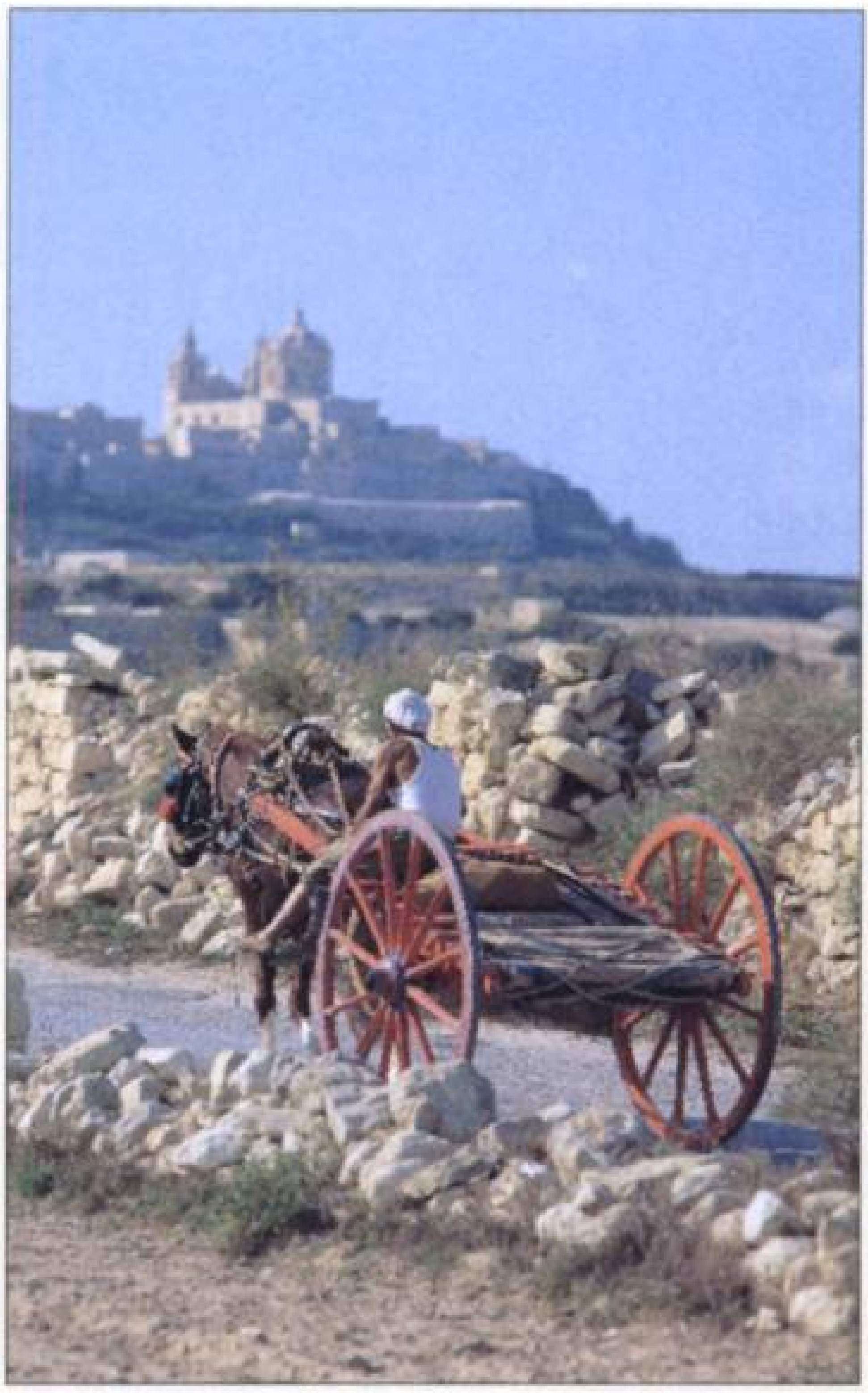
Оберж де Кастиль (Валлетта)

Форт Сент-Анжело

Вид столицы со стороны гавани Марсамшет

Процессия на Страстную пятницу

Плетение коклюшечного кружева

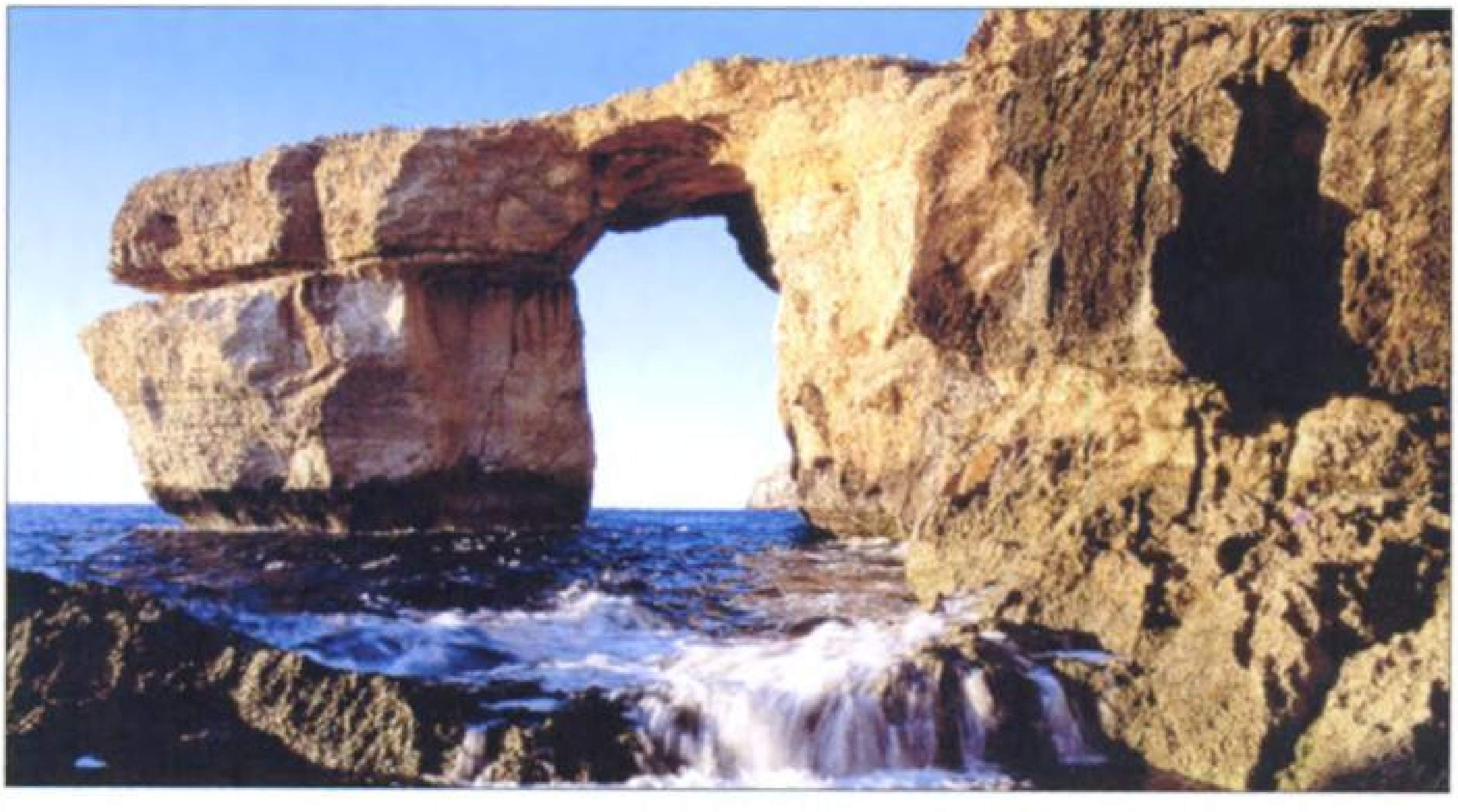


Миникэб

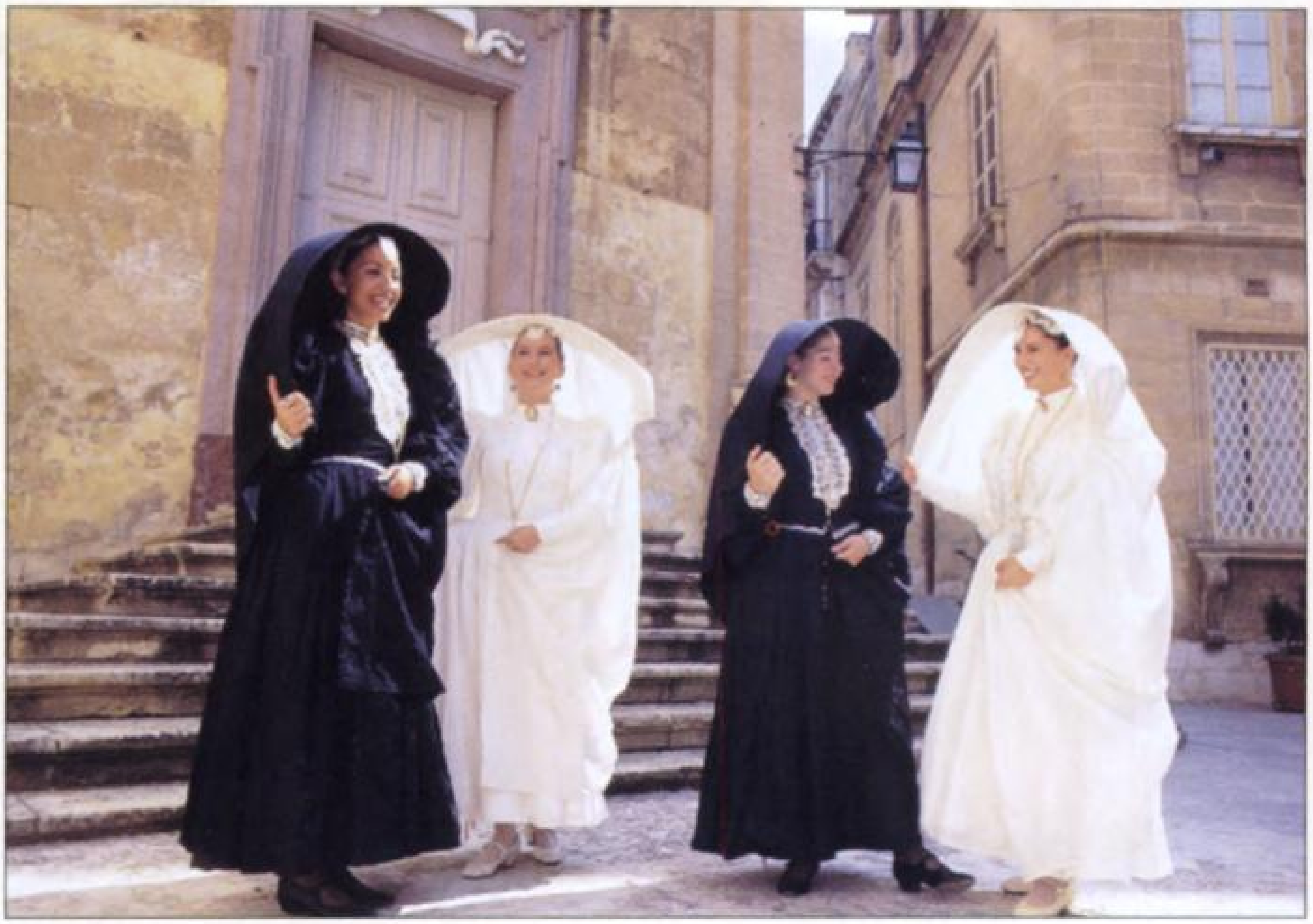
Рыцарь в доспехах. Вид на бухту

Берег моря

Площадь в Мдине

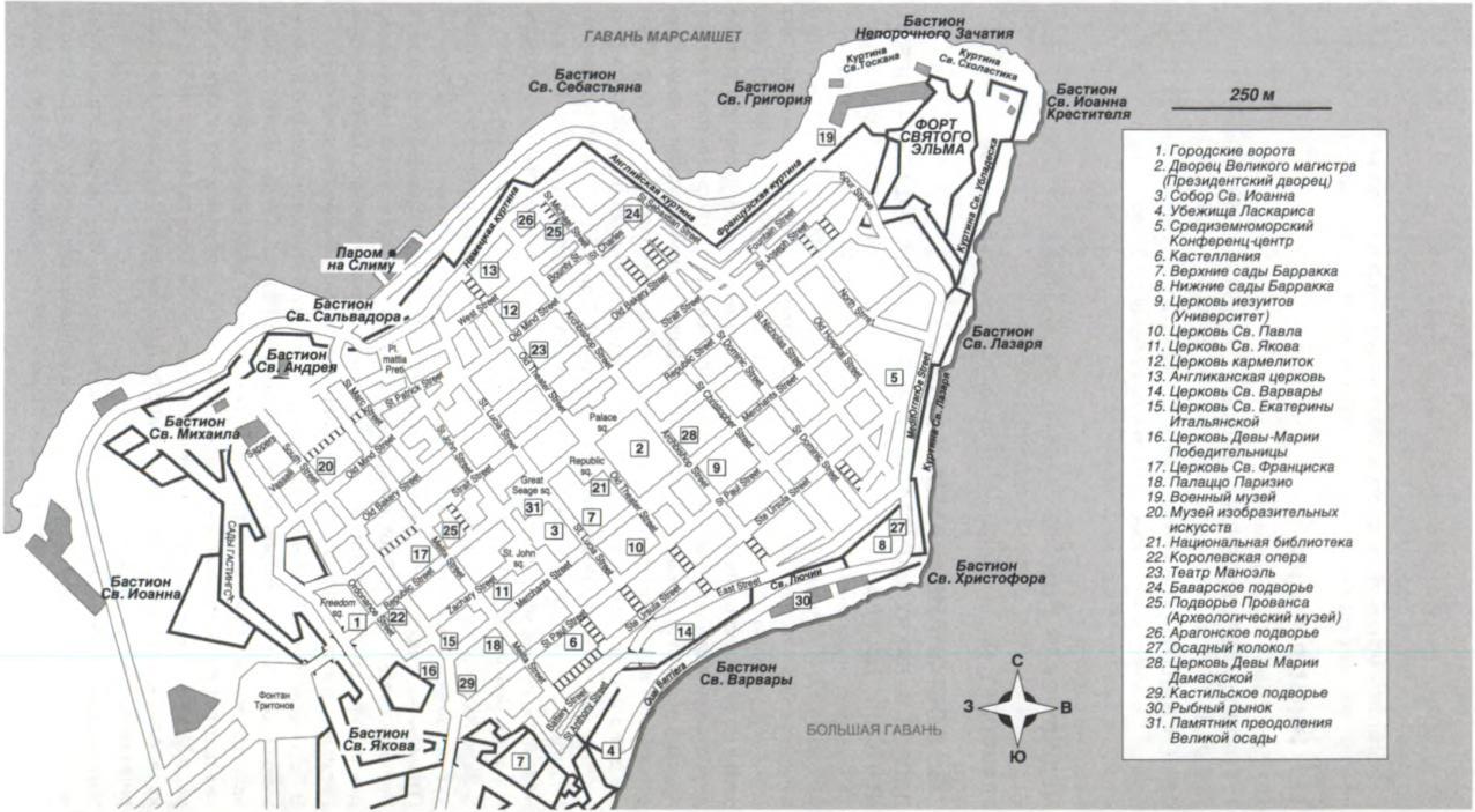


Лазурное Окно на Гоцо создано природой



Мальтийские женщины в традиционных нарядах

Сторожевая башня форта Сент-Анжело


ГАВАНЬ МАРСАМШЕТ
Бастион Непорочного Зачатия
Куртина Св. Тосканя
Куртина Св. Схоластика
Бастион Св. Себастьяна
Бастион Св. Григория
Бастион Св. Иоанна Крестителя
250 м
ФОРТ СВЯТОГО ЭЛЬМА
Куртина Св. Убладеска
Английская куртина
Французская куртина
Немецкая куртина
Паром на Слиму
Бастион Св. Сальвадора
Бастион Св. Андрея
Бастион Св. Михаила
Бастион Св. Лазаря
Куртина Св. Лазаря
Mediterranean Street
Бастион Св. Христофора
Св. Лючии
Бастион Св. Иоанна
САДЫ ГАСТИНГС
Фонтан Тритонов
Бастион Св. Якова
Бастион Св. Варвары
БОЛЬШАЯ ГАВАНЬ
С
З
В
Ю
Spur Street
Fountain Street
St Joseph Street
North Street
Old Hospital Street
St Nicholas Street
St Dominic Street
Merchants Street
Strait Street
Old Bakery Street
Archbishop Street
Old Mint Street
West Street
Bounty St.
St Charles
St Sebastian Street
St Michael Street
Old Theater Street
Republic Street
St Christopher Street
St Paul Street
Sta Ursula Street
East Street
St Lucia Street
St John Street
Palace sq.
Republic sq.
Great Seage sq.
St. John sq.
Freedom sq.
Ordonance Street
Zachary Street
Melita Street
Battery Street
St Anthony Street
Quai Barriera
St Marc Street
St Patrick Street
Pt. mattia Preti
Sappers
South Street
Vassalli Street
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

1. Городские ворота
2. Дворец Великого магистра (Президентский дворец)
3. Собор Св. Иоанна
4. Убежища Ласкариса
5. Средиземноморский Конференц-центр
6. Кастеллания
7. Верхние сады Барракка
8. Нижние сады Барракка
9. Церковь иезуитов (Университет)
10. Церковь Св. Павла
11. Церковь Св. Якова
12. Церковь кармелиток
13. Англиканская церковь
14. Церковь Св. Варвары
15. Церковь Св. Екатерины Итальянской
16. Церковь Девы-Марии Победительницы
17. Церковь Св. Франциска
18. Палаццо Паризио
19. Военный музей
20. Музей изобразительных искусств
21. Национальная библиотека
22. Королевская опера
23. Театр Маноэль
24. Баварское подворье
25. Подворье Прованса (Археологический музей)
26. Арагонское подворье
27. Осадный колокол
28. Церковь Девы Марии Дамасской
29. Кастильское подворье
30. Рыбный рынок
31. Памятник преодоления Великой осады

в стиле умеренного ренессанса, но в XVII и XVIII вв., когда турецкая угроза была устранена, рыцари разбогатели и начали строить себе дома в стиле барокко, намного более роскошные. Значительно скромнее выглядели здания, где располагался монетный двор, оружейные и орудийные мастерские, хлебопекарни и прочее. На окраине столицы жили ремесленники, обслуживавшие орден.

ИНФОРМАЦИЯ

ТЕЛЕФОННЫЙ КОД: *356.*

ТУРБЮРО (MALTA TOURISM AUTHORITY). *Republik St., 280. Valletta CMR 02. Тел. 21 22 44 44/45, 21 22 50 48/49, факс 21 22 04 01.*

ОБМЕН ВАЛЮТЫ (CENTRAL BANK OF MALTA). *Castille Pl. Valletta.* Время работы банков обычно с понедельника по пятницу с 8.30 до 12.00, по субботам с 8.30 до 11.30 (с 15 мая до 30 сентября с 8.00). В воскресные и выходные дни банки не работают.

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ. *Скорая: 196; больница: St Luke's Hospital. Guardamangia. Тел. 21 24 12 51, 21 23 41 01.*

ТРАНСПОРТ. По улицам Валлетты лучше передвигаться пешком.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ДВОРЕЦ ВЕЛИКИХ МАГИСТРОВ (GRAND MASTER'S PALACE) — ПРЕЗИДЕНТСКИЙ ДВОРЕЦ. *Republic St. Тел. 22 12 21.* Открыто: с 1 октября по 15 июня в понедельник, вторник и среду с 8.30 до 15.45, в четверг и пятницу с 8.30 до 16.00; с 16 июня по 30 сентября в будние дни с 8.00 до 12.45; в субботу и воскресенье — по договоренности. Входной билет — 1Lm. Бесплатно для лиц пожилого возраста (старше 65 лет) и детей (до 10 лет). Первое здание, находившееся на этом месте, было деревянным. В современном виде дворец состоит из двух этажей и занимает целый квартал. Это прекрасное творение архитектора Кассара построено между 1570-м и 1580 гг. Дворец являлся официальной резиденцией Великих магистров, затем резиденцией английских губернаторов. В наши дни в нем находятся палата депутатов и рабочий кабинет президента республики (разумеется, закрытые для посещения). Здание — с двумя внутренними двориками. В Зале гобеленов (Ковровый зал, он же палата заседаний) можно видеть "индийские драпировки" (1697) с изображением экзотической флоры и фауны. Знатоки оценят тонкость работы: 256 нитей на квадратный дюйм!

В Зале государственных банкетов выставлены портреты английских королей. Тут проводятся собрания и конференции. В Зале св. Михаила и св. Георгия (Тронный зал) находится фриз из двенадцати фресок с изображением эпизодов Великой осады 1565 г. Этот прекрасный зал, где проходят церемонии награждения, украшен полотнами одного из учеников Микеланджело. Здесь же трон Великих магистров (впоследствии на нем сидели английские губернаторы).

В Посольском, или Красном, зале (по цвету обивки стен) есть фриз с изображением основных эпизодов истории ордена на Родосе. Сюда ходят только с экскурсоводом. Здесь иностранные послы вручают верительные грамоты. Висит портрет первого на Мальте Великого магистра, получающего ключи от города Мдины. Здесь же портреты Жана Паризо де Ла Валета, Алофа де Виньякура, а также портрет Екатерины II работы Д. Г. Левицкого (подарок императрицы мальтийским рыцарям).

Зал ожидания пажей (Желтый зал) украшен фризом, изображающим эпизоды истории ордена на Святой земле. Между входным коридором и Желтым залом фрески на ярусах свода рассказывают о морских экспедициях ордена. В Зале Великого магистра висят портреты пап.

На 1-м этаже, в бывших конюшнях, находится Оружейный зал с коллекцией доспехов, включая амуницию Великих магистров. Открыто: с 16 июня по 30 сентября — ежедневно с 7.45 до 14.00; в зимний сезон — с понедельника по субботу с 8.15 до 17.00, в воскресенье с 8.15 до 16.15. Входной билет — 1Lm. Лицам старше 65 и моложе 19 лет — бесплатно.

Сады, разбитые англичанами, чтобы укрыть здание в тени, великолепны и позволяют совершить прекрасную прогулку в самом центре города.

САДЫ ГАСТИНГСА (HASTINGS GARDENS). Расположены на въезде в Валлетту, возле Сити-Гейт (City Gate). Это лавры, оливы и редкие растения, привезенные на Мальту. Их разнообразие позволяет садам оставаться цветущими круглый год. Осмотрите памятник маркизу Гастингсу, губернатору острова с 1824-го по 1826 г. Отсюда видны крепостные стены города, бухта Мсида (Msida) и остров Маноэль (Manoel).

КАСТИЛЬСКОЕ ПОДВОРЬЕ (AUBERRGE OF CASTILLE AND LEON). Castille Place. Это величественное здание в испанском стиле является одним из первых памятников, которые следует посмотреть в Валлетте. Расположено на въезде в Старый город, возле остановки автобусов и такси. Здесь жили рыцари из Кастилии, Леона и Португалии. Глава кастильской секции обычно был Великим канцлером ордена. В наши дни здесь административная резиденция премьер-министра. Здание построено Джироламо Кассаром (1574) в стиле ренессанс, но Великий магистр Пинто де Фонсека в XVIII в. реконструировал фасад в стиле барокко. Это самое представительное здание эпохи рыцарей. Напротив Кастильского подворья находится памятник мальтийскому писателю и политику-социалисту Мануэлю Димеку (1860–1921).

УБЕЖИЩА ЛАСКАРИСА (LASCARIS WAR ROOMS). *Тел. 21 23 49 36.* Открыто ежедневно, кроме субботы, воскресенья и праздничных дней, с 9.30 до 16.30. В субботу, воскресенье с 9.30 до 12.30. Посещение прекращается за 30 мин до закрытия. Взрослым — 1,75Lm, детям и студентам — 0,85Lm.

Расположенные в туннелях XVII в. (укрепления, построенные при Великом магистре Ласкарисе), они служили бомбоубежищем английским и американским генералам, сражавшимся против немцев и итальянцев во время Второй мировой войны. Сегодня здесь музей, где можно увидеть, как планировались и осуществлялись военные операции. Отсюда Монтгомери и Эйзенхауэр планировали разгром Роммеля в Северной Африке и вторжение на Сицилию силами союзных войск. Как добраться: пешком, двигаясь к площади Кастилии (Castille Place) по улице Джироламо Кассара (Gerolamo Cassar Avenue). На машине: въезд через Флориану (Floriana), по Great Siege Rd, затем в направлении Great Ditch, через City Gate (Сити-Гейт). Вы проезжаете через нижнюю часть крепостных стен, между двумя линиями укреплений.

МУЗЕЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ (NATIONAL MUSEUM OF FINE ARTS). *South St. Тел. 21 22 57 69.* Открыто: с 1 октября по 15 июня с понедельника по субботу с 8.30 до 16.00, в воскресенье с 8.15 до 14.30; с 16 июня по 30 сентября — ежедневно с 7.45 до 13.30. Расположен во дворце XVI в., построенном Жаном де Субираном. Вход — 1Lm, лицам моложе 19 и старше 65 лет — бесплатно.

В свое время он был одним из первых частных дворцов города. Перестроен в стиле барокко в 1760 г. От первоначальной постройки сохранились только лоджия и дворик, свет из которого позволяет хорошо рассмотреть произведения искусства. С 1821-го по 1961 г. дворец был официальной резиденцией главнокомандующего Средиземноморским флотом и считался Домом адмиралтейства. В 1964 г., в момент принятия независимости, дворец был передан правительству Мальты и после реставрации стал Музеем изобразительных искусств. Коллекция — на основе произведений из дворца Великих магистров и рыцарских подворий.

Широкая палитра живописи XI–XX вв. (итальянские, испанские, фламандские, французские и мальтийские мастера). Из окон первого этажа виден сад под открытым небом, в котором возвышается огромная статуя Чехова работы Шортино. Пройдя через дворик и его колоннаду, вы попадаете в полуподвальный этаж, целиком отданный рыцарям ордена (доспехи, оружие, вазы, ювелирные изделия, культовое облачение, живопись, керамика, макеты крепостей и т.д.

ЦЕРКОВЬ СВ. ЕКАТЕРИНЫ ИТАЛЬЯНСКОЙ (CHURCH OF ST. CATHERINE OF ITALY). South St. Еще одно творение Джироламо Кассара (1576). Фасад церкви перестроен в XVIII в. Сооружение имеет восьмиугольную форму с красивым куполом и посвящено св. Екатерине Сиенской. Это была приходская церковь итальянских рыцарей. Полотно над алтарем — работы Маттиа Прети.

СОБОР СВ. ИОАННА (ST. JOHN'S CO-CATHEDRAL). *St. John St. Тел. 21 22 56 39.* Открыто с понедельника по субботу с 9.15 до 12.30 и с 13.30 до 16.00, в воскресенье с 7.00 до 12.30 (только для богослужения). Охраняемый двумя мощными бронзовыми пушками, он является главенствующим зданием в городе — и исторически, и архитектурно: высокие своды придают собору величавость, мраморный пол, под которым находятся могилы рыцарей, увеличивает ощущение торжественности. Предупредительная надпись у боковой двери, через которую входили рыцари, возвещает: “Вы, идущие по мертвым, помните, что однажды пройдут по вам”.

Каждый год 24 июня на службе в соборе присутствуют рыцари Мальтийского ордена.

Собор воздвигнут архитектором Джироламо Кассаром (1578). Облик его сдержан: простой фасад и дорические колонны, обрамляющие вход. Интерьер же, напротив, роскошен. Свод украшен живописью Маттиа Прети, изобразившего жизнь Иоанна Крестителя. При входе слева в ризнице находится портрет Великого магистра Николаса Коттонера работы того же Прети. Скульптуры собора, в основном из местного известняка, выполнены в стиле барокко. Большая часть произведений искусства, ковров, скульптур, картин, составлявших художественную сокровищницу собора, являлась даром дворян, которые присылали своих сыновей на Мальту учиться и затем становиться монахами-рыцарями.

Здесь есть часовни каждой секции ордена. В итальянской часовне — картина Караваджо, изображающая св. Иеремию. Надпись NCRC, означающая “Николас Коттонер и Рафаэль Коттонер” (два Великих магистра), венчает часовню. Похоронены братья здесь, а сердца их погребены на Майорке — их родине.

МИКЕЛАНДЖЕЛО МЕРИЗИ, ИЗВЕСТНЫЙ КАК КАРАВАДЖО

Этот выдающийся итальянский живописец (1573–1610) попал на Мальту случайно: заключенный на родине в тюрьму по обвинению в убийстве, он сбежал оттуда и сел на первый попавшийся корабль, который, как оказалось, принадлежал мальтийским рыцарям. На Мальте уже знаменитого к тому времени художника ждал радушный прием, его возвели в рыцарское достоинство, предоставили все условия для работы и сделали ему целый ряд заказов. За год и три месяца, проведенные здесь, Караваджо создал несколько полотен, наиболее изве-

стное из которых — "Усекновение главы св. Иоанна Крестителя". Но затем вспыльчивый и буйный по характеру Караваджо оскорбил и тяжело ранил племянника Великого магистра, вновь оказался в тюрьме, вновь бежал, причем уже в Италию, где вскоре, в возрасте 39 лет, умер от малярии.

Во французской часовне находится могила виконта Божоле, брата короля Луи-Филиппа. Герцог жил и умер на Мальте, и король Франции заказал знаменитому художнику это надгробие в память о брате.

В часовне Прованса в глубине слева ступени ведут вниз, в склеп, где захоронены Жан Паризо де Ла Валет, Ла Кассьер и де Вердалл (в честь него названо известное мальтийское вино "Verdala"). Стены склепа расписаны фресками.

Далее следует маленькая часовня Англии и Баварии — знак уважения рыцарям этих протестантских государств, сохранивших верность католичеству. Здесь похоронен Оливер Старки, англичанин, в доме которого расположился "Русский дом" на Мальте.

В красивейшей часовне Девы Марии Филермос царит атмосфера благоговейного поклонения. Здесь выставлена икона Богоматери, списанная с той, которую рыцари привезли еще с Родоса. Утратив власть над Мальтой, госпитальеры передали свою бесценную реликвию российскому императору Павлу I. После 1917 г. она пропала, но потом нашлась и ныне хранится в Черногории.

Часовня Арагона — мавзолей Великих магистров, братьев Коттонер. Могила Маноэля де Вилены находится в часовне Кастилии и Леона.

В правом нефе интересная скульптура, связанная с победой над турками. Среди пленников изображен запорожец, союзник империи. Скульптора привлекла, по-видимому, прическа воина — лысая голова с длинным чубом.

МУЗЕЙ СОБОРА. Открыто ежедневно с понедельника по пятницу с 9.30 до 13.00 и с 13.30 до 16.55, а также в субботу утром. Здесь выставлены две знаменитые картины Караваджо: "Усекновение главы св. Иоанна Крестителя" (1608) и "Св. Иероним". На боковых стенах развешаны диапозитивы, воспроизводящие в натуральную величину детали главного полотна. Среди работ Караваджо, сделанных на Мальте, также портрет Великого магистра Алофа де Виньякура, находящийся в Лувре (это и еще одно полотно вывез в свое время Наполеон, вероятно на память о Мальте). Музей хранит также 28 фламандских гобеленов XVII–XVIII вв. с сюжетами из жизни Христа и аллегорическими изображениями. Гобелены были выполнены по рисункам Рубенса и Пуссена и раньше украшали интерьер собора. Музей собора располагает также коллекцией церковной одежды и украшений, которые удалось спасти от наполеоновских грабежей 1798 г.

ЦЕРКОВЬ ИЕЗУИТОВ (JESUITS CHURCH). Угол Merchants' st. и Archbishop's st. Церковь иезуитов, или первый на Мальте университет (архитектор Франческо Буонамиче), была основана иезуитами в 1592 г. для изучения философии, письма и теологии. Иезуиты были изгнаны Великим магистром Пинто де Фонсекой, а вернулись вновь при англичанах. Тогда университет стал светским, с упором на изучение медицины. Это один из самых богатых религиозных памятников Валлетты, где хранится множество картин и драгоценных предметов.

ДОМ РОККА ПИККОЛА (CASA ROCCA PICCOLA). *Угол Republic st. и St Domenic's st. Тел. 21 23 17 96. www.casaroccapiccola.com* Открыто с понедельника по субботу (экскурсии в 10.00, 11.00, 12.00, 13.00). Посещение вне расписания — по приглашению. Вход — 2Lm для взрослых, 1Lm для студентов. Академический английский язык хозяйки понятен любому гостю.

Это частный дом XVI в., бывший подворьем итальянской секции ордена. Сегодня в нем обитает семья маркизов де Пиро. Побывать здесь — все равно что в доме Шереметевых или в Меншиковском дворце, с той разницей, что там вас встретит экскурсовод, а здесь — хозяева, живые потомки тех людей, которые строили этот дом. Старинные вещи и обстановка все еще действуют по назначению, поэтому для посетителя как бы оживают и быт аристократов, и история рода, и история самой Мальты.

ТЕАТР МАНОЭЛЬ (THEATRE MANOEL). *Old Theatre St. Тел. 22 26 18. www.teatrumanoel.com.mt* Открыто с понедельника по пятницу (экскурсии в 10.45 и в 11.30). В субботу — в 11.30. Здание XVIII в., построенное по инициативе Великого магистра Маноэля де Вилены, который хотел иметь "источник приличного развлечения для рыцарей". Ради этого глава ордена не жалел значительных сумм из своего личного состояния. Первое представление прошло в январе 1732 г., а пьесу исполняли сами рыцари. Театр назывался вначале "Театр мужчин", затем Королевский театр, а в 1866 г. получил имя своего основателя Маноэля. После того как театр был продан частному лицу, о нем стали забывать, и предпочтение отдавалось Королевской опере, открытой в 1866 г. В 1960 г. театр «Маноэль» вновь открылся — обновленный, с улучшенной акустикой и воссозданным убранством. Здесь нет постоянной труппы, но выступают известные гастролеры.

ПОДВОРЬЕ ПРОВАНСА, НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ АРХЕОЛОГИИ (AUBERGE OF PROVENCE, NATIONAL MUSEUM OF ARCHEOLOGY). Тел. 21 22 16 23, 21 23 93 75. Здание было построено знаменитым Джироламо Кассаром в 1574 г. Фасад переделан в XVII в. Несмотря на множественные переделки, стены здания, выходящие на ул. Мелита (Melita St.), не перестраивались с 1574 г. Хотя рыцари вели аскетичный образ жизни, к их жилищам это не относилось, о чем свидетельствует Большой холл, стены, увешанные картинами и отделанные позолотой, резные деревянные потолки. Сегодня здесь Национальный археологический музей (с 1958 г.), в котором хранятся орудия, керамика, статуи от — палеолита до нормандской эпохи.

КАСТЕЛЛАНИЯ (CASTELLANIA). *Угол Merchants' St. и St John's St.* Это здание в стиле барокко служило тюрьмой и трибуналом для рыцарей. Две статуи на верху портала представляют Правосудие и Истину. Большая часть обвиняемых и подсудимых были убиты в донжонах, затем их головы выставлялись на обозрение наколотыми на копья. Сегодня в Кастеллании размещается Министерство здравоохранения.

КАПЕЛЛАНЕРИЯ (CAPELLANERIA). *Merchants St.* В этом здании во времена правления ордена жили священники. Кроме отправления культа в их обязанности входило быть советниками Великих магистров и рыцарей, а также вести их корреспонденцию и по мере надобности составлять трактаты.

ВЕРХНИЕ САДЫ БАРРАККА (UPPER BARRACCA GARDENS). Над бастионами Св. Петра и Павла (St. Paul и St. Peter) раскинулись сады Барракка с их многочисленными эфирными культурами (соснами, олеандрами, эвкалиптами). Неоценимая возможность прогуляться в зеленой зоне в самом центре столицы (а когда-то тут стояли пушки). Сады были разбиты в 1663 г. при Великом магистре Николасе Коттонере. Их называют также "Садами итальянцев", так как изначально именно итальянские рыцари держали их в частном владении и любили проводить здесь свободное время, играя в петанку. Итальянские рыцари были темпераментны, поэтому некоторые приказы Великого магистра, ущемлявшие их личную жизнь, вызывали у них бурную реакцию. Известен, например, бунт итальянцев из-за женщин, когда Великого магистра Ла Кассьера арестовали и посадили в форт Сент-Анжело. Он был освобожден только по приказу папы римского. А сады Барракка в результате сделались местом свободного общения полов.

Здесь много парковой скульптуры, в том числе знаменитые "Гавроши" работы мальтийца Антонио Шортино и бюст Уинстона Черчилля. Погребальный монумент посвящен сэру Томасу Бейтланду, одному из английских губернаторов острова (XIX в.).

Отсюда открывается чудесный вид на столицу, на форт Сент-Анжело в Биргу, на старинные крепостные стены, кварталы Сенглеа (Senglea) и Коспикуа (Cospicua), на Большую гавань и море. Это почтовая карточка Валлетты и место, где все активно фотографируют. На том же склоне, где растут сады, вы заметите слева большое белое здание: здесь регулярно проводятся джазовые фестивали. С террасы Барракка видны Мдина и ее собор. Центральная аллея сада ведет ко входу в музей.

НИЖНИЕ САДЫ БАРРАККА (LOWER BARRACCA GARDENS). Находятся на бастионе св. Христофора (St. Cristophe), недалеко от Средиземноморского конференц-центра. Здание в форме греческого храма — это памятник Александру Беллу, англичанину, посланному в 1798 г. Нельсоном организовать мальтийское восстание против французов. Самым современным монументом является мемориал Siege Bell Memorial, торжественно открытый в 1992 г. Елизаветой II в память о храбрости мальтийцев, проявленной во время Второй мировой войны.

ИТАЛЬЯНСКОЕ ПОДВОРЬЕ, или ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОЧТАМТ (CENTRAL POST OFFICE). *Merchant St.* Тут в Большом зале под руководством начальника итальянских рыцарей собиралось в свое время высшее морское командование ордена, то есть капитаны кораблей. Предводитель именно итальянской секции по традиции стоял во главе военно-морских сил госпитальеров. Напротив Итальянского подворья — палаццо Паризио (Palazzo Parisio), где останавливался Наполеон во время своего короткого, но памятного пребывания на Мальте. Сегодня здесь размещается Министерство иностранных дел.

На площади Великой осады (Great Siege Square) высится бронзовая статуя в память о двух грозных испытаниях: Великой осаде турок и осаде времен Второй мировой войны.

Овернское подворье находится напротив площади Великой осады. Во время Второй мировой войны оно подверглось бомбардировкам. Сегодня здесь расположен Мальтийский трибунал.

Баварское подворье вы найдете рядом с гаванью Марсамшетт (Marsamxett).

ЦЕРКОВЬ КАРМЕЛИТОК (CARMELITE CHURCH). Нынешнее здание является реконструкцией старинной церкви, возведенной Кассаром в 1570 г. и разрушенной во время Второй мировой войны. Реконструкция длилась более 20 лет. 60-метровый купол, возвышающийся над городом (он хорошо заметен, когда прибываешь в Валлетту с моря), полностью покрыт местным камнем. В церкви находится статуя Девы Марии Кармелитской, а также картины Маттиа Прети, Джузеппе Кали и Арена.

ЦЕРКОВЬ КОРАБЛЕКРУШЕНИЯ СВ. ПАВЛА (ST. PAUL SHIPWRECKED CHURCH). *St Paul's St.* Построена Кассаром в XVI в. и является одной из самых старых в городе. Достроена в 1629 г. Лоренцо Гафом, который присовокупил к ней часовню Святого Причастия. Статуя св. Павла из позолоченного дерева — работы Мельхиора Гафа, брата архитектора. Именно эту статую носят по улицам города 10 февраля, в День св. Павла. Фрески на потолке повествуют о пребывании апостола на Мальте. Посмотрите также на серебряный трон XVIII в. и на хранящиеся в церкви две драгоценные реликвии: так называемую кость из левого запястья св. Павла и кусок столба, на котором он был обезглавлен.

ЦЕРКОВЬ ДЕВЫ МАРИИ ПОБЕДИТЕЛЬНИЦЫ (CHURCH OF LADY OF VICTORIES). Самая старая в столице. Ее воздвигли в память о победе в Великой осаде 1565 г. Долгое время являлась приходской церковью города. Именно тут место первого захоронения Жана Паризо де Ла Валета. Фасад был полностью переделан в XVII в. Над входом бюст папы Иннокентия XI — дар Великого магистра Рамона Переллоса в знак благодарности прелату за урегулированный конфликт между ним и епископом Мальты, который представлял религиозную власть, независимую от ордена.

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА (NATIONAL LIBRARY). *Republic Sq. Тел. 21 24 32 97/ 65 85. www.libraries-archives.gov.mt* Национальная библиотека расположена в самом центре города. Это здание в классическом стиле, датируемое 1796 г. и украшенное колоннами. Здесь хранятся потрясающе интересные архивные документы ордена с 1107-го до 1798 г. (около 4 млн единиц хранения).

ФОРТ СВ. ЭЛЬМА (FORT SAINT ELMO). Сегодня здесь размещается Национальная полиция, и посетить его нельзя, однако у входа расположен Мальтийский военный музей, экспонирующий реликвии Второй мировой войны. Открыто по субботам с 13.00 до 17.00, в воскресенье с 9.00 до 17.00.

Форт Св. Эльма находился в самом центре обеих Великих осад (1565-го и 1941 г.). Среди экспонатов музея — один из трех самолетов, защищавших Мальту в начале войны, джип генерала Эйзенхауэра, которым он пользовался, когда войска союзников вторглись на Сицилию (1943), а также "Большой Георгий" — крест, врученный королем Георгом VI мальтийскому народу за его храбрость.

Напротив музея расположены Амбары Св. Эльма (St. Elmo Granaries), представляющие собой старинные колодцы, где зерно хранили в баках, похожих на колокола с каменными крышками.

Одна из легенд города рассказывает, что именно из форта Св. Эльма вели обстрел дворца Великого магистра недовольные священники. Они протестовали против налога на охоту, введенного для пополнения казны. Платить было глупо, а отказаться от любимой забавы невозможно, в итоге — бунт.

ГОСПИТАЛЬ ОРДЕНА, или СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ КОНФЕРЕНЦ-ЦЕНТР (SACRA INFERMERIA, MEDITERRAINEAN CONFERENCE CENTRE). Этот современный центр построен на том же месте, где находился госпиталь рыцарей ордена Св. Иоанна. Больницу в свое время воздвигли у Большой гавани не без помощи жителей Амальфи (Amalfi), тех самых, которые дали ордену эмблему мальтийского креста. Предыдущий госпиталь, построенный рыцарями в 1532 г., находился в Биргу (Birgu) и впоследствии стал монастырем. Новый госпиталь, более просторный, был оснащен современной техникой. Точно не известно, кто был архитектором, но предполагают, что Кассар или один из его учеников.

В госпитале было 6 больших залов (самый крупный имел 161 м в длину, мраморный пол и балочный потолок). Сегодня этот зал используется для выставок. Госпиталь (или "Священный лазарет") был очень хорошо оборудован: каждый пациент имел собственную кровать и тщательный уход вне зависимости от расы, ранга или вероисповедания; утварь была золотая или серебряная, что считалось более гигиеничным. Впоследствии всю эту посуду увез с собой Наполеон. Рыцари лично ухаживали за больными — этого требовали их священные обеты. В основном госпиталем руководили французские рыцари. При госпитале работали библиотека и факультеты анатомии, фармацевтики и хирургии.

В 1979 г. госпиталь переделали в конференц-центр, но здесь сохранилось несколько прекрасных деталей старых времен, например великолепная лестница с балюстрадой, ведущая на галерею с аркадами. Интерьер полностью из камня (балконы, пол и потолок), со стрельчатыми пролетами. В центре имеются 10 конференц-залов с кондиционерами (самый большой зал способен вместить 1400 человек) и 12 кабинетов для небольших заседаний. Для большой экспозиции этот выставочный зал можно увеличить на несколько павильонов или кабинетов. Ресторан La Vallette, расположенный в великолепном большом зале с потрясающими потолками, рассчитан на 900 мест. Есть столовая на 70 мест.

ДИОРАМА "МАЛЬТА ЭКСПИРИЕНС" (THE MALTA EXPERIENCE). *Mediterrainean Conference Center, St Elmo. Тел. 24 37 76.* С понедельника по пятницу сеансы в 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00. В выходные и праздничные дни — в 11.00, 12.00, 13.00. Расположенная возле форта Св. Эльма, напротив Средиземноморского конференц-центра, диорама представляет историю Мальты с комментариями на 10 языках (включая русский). Удобный зал, хороший закадровый текст, интересные иллюстрации. С этого видеофильма полезно начинать знакомство с Мальтой. При входе, на террасе кафетерия, можно отдохнуть, одновременно любуясь прекрасным видом на море и Большую гавань.

ДИОРАМА "СВЯЩЕННЫЙ ОСТРОВ ВАЛЛЕТТЫ" (VALLETTA SACRED ISLAND). Upper Barrakka Hall. Dar l-Emigrant. Путешествие через века, мальтийская история в звуке и изображении. Совсем рядом с площадью Кастилии (Castille).

"ВАЛЛЕТТА ЭКСПИРИЕНС" (THE VALLETTA EXPERIENCE). Видеошоу, посвященное истории города. Увидеть можно в Джордж-Кросс-Театре (George Cross Theatre) в Сивил-Сервисиз-Спорт-Клубе (Civil Services Sports Club).

ПОСЕЩЕНИЕ ПОРТА

Отправные пункты морских путешествий, а также сообщений с соседними островами — два порта по обе стороны высокого мыса Валлетты: Марсамшетт (Marsamxett Harbour) и Большая гавань (Grand Harbour). Недолгое путешествие по воде (1 ч 30 мин, отправление из Слимы (Sliema) позволяет посмотреть с моря на то, что вы увидели во время пешей прогулки. Можно плыть в Биргу (Birgu), к подножию форта Сент-Анжело (Saint-Angelo), от таможни, но это бывает нерегулярно, и удобнее воспользоваться лодками от набережной.

ВАЛЛЕТТА С БОРТА КОРАБЛЯ

Capitain Morgan Cruises организует посещения Валлетты и Коттонеры (Cottonere) по морю с отправлением из Слимы (Sliema). Вы увидите руины госпиталя, где помещались в карантин все вновь прибывшие на Мальту. Чтобы войти на рейд в Марсамшетт (Marsamxett), нужно миновать остров и форт Маноэль (Manoel) (в память Великого магистра Маноэля де Вилены), построенный в 1726 г. Самые красивые яхты стоят в бухте Та-Шбиш (Ta'Xbiex) и в бухте Мсиды (Msida), выделяющейся великолепными домами в викторианском стиле.

КРУИЗЫ КАПИТАНА МОРГАНА (CAPTAIN MORGAN CRUISES). *Dolphin Court. Tigne Seafront. Sliema, Malta. Тел. 23 46 33 33, факс 23 46 33 44.*

НОЧЬЮ

Ночью на улицах становится спокойно: основное оживление перемещается в Слиму (Sliema) и Сент-Джорджес-Бей (Saint-George's Bay). Мальтийцы по природе своей не слишком большие кутилы, они проводят вечера в семье, и даже рестораны ограничивают свою дневную деятельность обслуживанием обедов; лишь некоторые из них работают в пятницу и субботу вечером. Желающим найти бар или ночную выпивку следует сесть в машину и отправиться в Пачевиль (Paceville) (см. "Сент-Джорджес-Бей"), потому что столица после восьми часов вечера превращается в огромную спальню.

ДВИЖЕНИЕ

В окрестностях возникает множество пробок, внутри города движение затруднено или вовсе запрещается. Единственная возможность — оставить машину на стоянке у отеля "Финикия" (Phoenicia) или по сторонам площади перед городскими воротами (City Gate), если вам удастся найти свободное местечко. Вечером, с закрытием контор, ваши шансы возрастут и можно будет парковаться вплоть до площади Кастилии (Castille).

РАЗВЛЕЧЕНИЯ

BONACI. *Santa Lucia St., 15b.* Маленький симпатичный бар, где можно отведать конфет, выпить стаканчик охлажденного белого вина.

CAFE MARQUEE. *Saint Johns Sq., 9. Тел. 21 23 62 57.* Расположено напротив собора Св. Иоанна, в одном из самых очаровательных мест в центре города.

FRASCATI BAR. *Strait st., 156a.* Обычно здесь собираются адвокаты. Расположенный прямо за Дворцом правосудия, этот бар предлагает мелкую выпечку или закуски в приятной обстановке.

CAFE PREGO. *South St., 58.* Типично мальтийское кафе. Простой декор, деревянный бар, деревянные стулья, пол в клеточку. Интересно с точки зрения знакомства с повседневной мальтийской жизнью.

CAFE CORDINA. *Republic Sq., 244.* Кафе в классическом стиле, обычное место встреч туристов. Существует с 1837 г. и славится своими пирожными.

ПОКУПКИ

РИПАБЛИК-СТРИТ (RIPUBLIC STREET) — центральная улица столицы, на ней и вокруг нее совершаются основные покупки. Параллельно ей, через рынок, проходит Мерчент-стрит (Merchant St.). Тут расположены лавки, продающие одежду, в основном джинсы американских фирм, причем весьма недорого.

САУТ-СТРИТ (SOUTH STREET), как и Рипаблик-стрит, является торговой улицей, где продаются одежда, открытки, фотоаппараты, книги и т. п.

САНТА-ЛЮЧИЯ-СТРИТ (SANTA LUCIA STREET) — это улица ювелиров. Она проходит от рынка до церкви Св. Павла. В большинстве магазинов понимают по-русски. Не забывайте о скидках.

РЫНОК находится справа от Рипаблик-стрит; он очень хорошо организован, что не мешает ему оставаться живописным, окрашенным местным колоритом.

За пределами крытого рынка торговля продолжается вплоть до Сент-Джон-стрит (Saint John St.), тремя улицами дальше. Гурманы не удержатся от желания полакомиться здесь, проходя через Camillieri and Sons.

Воскресный рынок Валлетты размещается возле Кастильского подворья, у подножия башни Св. Джеймса-рыцаря (St. James Cavalier). Мальтийцы называют ее Иль-Монти (Il-Monti). Здесь можно купить кружева, одежду, растения, вышивку, антиквариат, газеты. Открыто с 6.30 до 13.00.

MARKS & SPENSER. *Old Theatre St.* Качественная одежда для среднего класса.

GIOVANNI BATISTA DELIA. *Republic. st.* Фарфор, украшения, предметы искусства.

ПРОЖИВАНИЕ

ASTI. *18 St. Ursula St. Valletta. Тел. 21 23 95 06.* Гостевой дом на 8 номеров.

HOTEL BRITISH. *40 Battery St. Valletta VLT 06. Тел. 21 22 47 30, факс 21 23 97 11; www.britishhotel.com* Существует с 1930-х гг. и управляется одной семьей. Всего 40 номеров. Окна смотрят на Большую гавань. Цены умеренные. Лифт, ресторан, бар, телезал.

GRAND HARBOUR. *47 Battery St. Valletta VLT 01. Тел. 21 24 60 03, факс 21 24 22 19. www.grandharbourhotel.com* Гостиница на 25 номеров. Ресторан. Удобное расположение возле Верхних садов Барракка. Цены умеренные.

CASTILLE HOTEL. *348 St. Paul St. Valletta. Тел. 21 24 36 77/8, факс 21 24 36 77; castillehotel@vol.net.mt* Один из самых знаменитых отелей столицы. Расположенный в Старом городе, в очень красивом старинном доме, он сохранил очарование прошлого. Его комфортабельные номера (всего 39) предлагаются по весьма умеренным ценам, поэтому в туристический сезон отель обычно переполнен. Закажите заранее комнаты с видом на площадь (№ 25, 12, 14).

OSBORNE HOTEL. *50 South St. Valletta VLT 11. Тел. 21 23 21 27/8, факс 21 24 72 93. www.osbornehotel.com Гостиница в старинном здании.* Имеются бар и ресторан.

ГОСТИНИЦЫ ЛЮКС

LE MERIDIEN PHOENICIA. *The Mall. Floriana VLT 16. Тел. 21 22 52 41, факс 21 23 52 54; www.lemeridien-phoenicia.com* Всего 136 номеров. Лифт, телевизоры, кондиционеры, открытый бассейн, детский бассейн, конференц-зал, ресторан, бар, паб, салон красоты, парикмахерская, книжный магазин, художественная галерея, круглосуточное обслуживание. Красивое здание в колониальном стиле, окруженное садом и возвышающееся над двумя портами позади площади с фонтаном Тритонов. Виды из окон верхних номеров — умопомрачительные.

ОКРЕСТНОСТИ ВАЛЛЕТТЫ

ФЛОРИАНА — FLORIANA, ПЬЕТА — PIETA

Флориана — респектабельное предместье Валлетты (10 мин пешком от столицы), названное по имени военного инженера Пьетро Паоло Флориани, укреплявшего его в XVII в. Фонтан Льва на Сент-Анн-стрит (St Anne St.) построен в честь Великого магистра Маноэля де Вилены, очень чтимого мальтийцами. Под правой лапой льва — герб Великого магистра. Изображение льва можно найти на многих сооружениях, особенно на Каза-Леони (Casa Leoni), доме общества Маноэля де Вилены в Амруне (Hamrun), где четыре льва украшают сумрачный фасад.

Именно во Флориане проходит большой ежегодный религиозный праздник в честь римского консула Публия — первого христианского епископа Мальты.

БОТАНИЧЕСКИЕ САДЫ АРГОТТИ (ARGOTTI). В XVII в. на этом месте был частный сад Великого магистра Пинто де Фонсеки. Здесь можно увидеть большое разнообразие деревьев, как местных, так и привезенных из других стран, а также множество фонтанов, бассейнов и водопадов. Бельведер был построен в 1741 г. На вилле де Аргота (De Argota) расположен маленький музей садоводства с продажей семян и планов разбивки садов. Расписание работы музея варьируется в зависимости от сезона (тел. 21 22 43 80). Чтобы вернуться в Валлетту, воспользуйтесь автобусом.

САД САН-ФИЛИПП (ST PHILIPPE) расположен совсем рядом: пройдя сады Арготти, вы спускаетесь по лестнице, проходите туннель, заграждение и снова спускаетесь по лестнице. В этом саду растения в основном средиземноморские, например лимоны, кипарисы, но также встречается джакаранда — американское дерево, цветущее голубовато-фиолетовыми цветами. Сад разделен лестницами на несколько уровней.

САД СА-МЕЙСОН (SA-MAISON). Открыто до 18.00. Этот сад представляет собой лабиринт туннелей, лестниц, бастионов и арок, расположенных на пяти уровнях. В пространстве от бухты Пьета до здания полиции можно прогуляться в очаровательном окружении бугенвиллей и плюща. Здесь растет множество сортов местных растений в горшках, а также деревья и пальмы. На скалистой стене помещены таблички, напоминающие о военной истории Флорианы в период британского владычества. На самом высоком месте сада расположена сторожевая башня, с которой открывается чудесный вид на бухту Пьета.

Больница Св. Луки — главная на Мальте. Расположена в Гварда-Манге (Gwarda-Manga), между Мсида-Крик (Msida Creek) и Пьета-Крик (Pieta Creek).

ПАОЛА — PAOLA, ТАРШИН — TARXIEN

ХРАМ ХАЛЬ-САФЛИНИ (HAL-SAFLIENI), ИЛИ ГИПОГЕЙ (HYPOGEUM). Открыто: 1 октября — 15 июня с понедельника по субботу с 8.15 до 15.45; в воскресенье с 8.15 до 14.45; 16 июня — 30 сентября с понедельника по пятницу с 8.45 до 12.15 (последнее посещение за 15 мин до закрытия). Входной билет — 1Lm. Это подземный храм, вырубленный в скале. Датируемый около 3300 г. до н. э., он являлся культовым и погребальным местом. Здесь были найдены многочисленные костяные останки.

Город, окружающий этот храм, — Паола, в глубине Большой гавани (Grand Harbour), — был основан в XVII в. по инициативе Великого магистра Антуана де Поля, построившего огромный дворец в центре острова, который сейчас используется для официальных президентских приемов.

ХРАМЫ ТАРШИНА (TARXIEN). Открыто ежедневно с 8.00 до 13.30. Вход — 1Lm. Этот ансамбль из трех храмов является самым значительным на Мальте (наряду с Джгантией — Ggantija). В определенном смысле это — большая книга о древнейшей истории архипелага. Храмы датируются 3000–2500 гг. до н. э., т.е. концом неолита, и позволяют оценить эволюцию в области строительства и обработки камня и понять, как связаны между собой ее различные этапы.

Паола и Таршин — предместья Валлетты, где кипит деловая жизнь, ощущается интенсивная коммерческая и индустриальная деятельность. Главная улица Паолы ведет к большой площади Антуана де Поля и массивной церкви, посвященной Христу, феста которой проходит в последнее воскресенье июля. Неподалеку единственная на архипелаге мечеть, построенная не так давно, возносит к небу свой изящный позолоченный минарет. На шоссе из Марсаскалы (Marsascala), которое пересекает Таршин, мелькают фризы весьма похожих друг на друга домов со стрельчатыми окнами; их отличает лишь разная окраска. Развалины укреплений напоминают о расположенных неподалеку линиях Коттонера (Cottonera Lines).

ЗАББАР — ZABBAR

Еще одно большое предместье Валлетты, в старину — сельское, а ныне — сильно урбанизированное и густонаселенное. Фердинанд фон Гомпеш, последний Великий магистр ордена на Мальте, возвел тогдашнюю деревню в ранг города, который выразил признательность своему благодетелю, поставив в его честь арку (главная нынешняя местная достопримечательность). Посмотрите красивую церковь Богоматери Милосердной (Church Our Lady of Graces) с красным куполом. Она построена Томассо Диньльи в XVI в.; ее колокольни датируются XVIII в. Сама церковь является объектом паломничества верующих мальтийцев со всех концов архипелага.

ТРИ ГОРОДА — THREE CITIES

Это название дали ансамблю из трех городов — Коспикуа (Cospicua), Сенглеа (Senglea), Биргу-Витториоза (Birgu-Vittoriosa), которые объединяются Большой гаванью Валлетты и связаны так называемыми линиями Коттонера (Cottonera Lines) — фортификациями, построенными по приказу Великого магистра Коттонера в 1670 г. Именно поэтому другое название Трех Городов — Коттонера.

Еще древние финикийцы, великие моряки, понимавшие значение природных гаваней, построили на месте Трех Городов храм, посвященный богине Астарте. Рыцари ордена св. Иоанна, когда они прибыли на Мальту в 1530 г., тоже обосновались в этой части гавани. Своей столицей иоанниты выбрали Биргу и укрепили ее. На месте древнего храма Астарты они построили форт Сент-Анжело (Saint-Angelo), который стал резиденцией Великого магистра ордена.

Несколько лет спустя на полуострове с другой стороны бухты был построен укрепленный город Сенглеа (по имени его создателя Клода де ла Сенгля).

Тем временем с другой стороны Большой гавани, на полуострове Шибберас (Scebberas), ставшем впоследствии Валлеттой, сторожевую башню переделали в форт, который назвали в честь св. Эльма, покровителя моряков (Saint Elmo).

Между 1530-м и 1565 гг. на месте будущих Трех Городов рыцари построили дворцы, церкви и госпиталь, все в стиле ренессанс, достаточно суровом, который соответствовал их образу жизни. Многие из этих зданий можно видеть и по сей день.

После Великой осады 1565 г. рыцари Мальтийского ордена повсеместно прославились, и знатные европейские фамилии, не колеблясь, вносили значительные дары в помощь острову, пострадавшему от турецкого нашествия. Великий магистр Ла Валет, герой осады, использовал эти инвестиции, чтобы построить на полуострове Шибберас (Scebberas) новый город, которому предназначено было стать новой столицей рыцарей ордена. Город же Биргу получил название Витториоза (Победительница), чтобы запечатлеть его роль в поражении турок. Среди жителей Мальты, однако, сохранилось прежнее имя города.

В течение последующих веков, с устранением турецкой угрозы, Биргу и Сенглеа постепенно стали промышленными городами, тогда как Валлетта — культурным и политическим центром. Порт Биргу расширили, и рыцари разместили здесь свои судоверфи и предприятия. Кораблестроение, развиваемое в Трех Городах со времен Средневековья, стало после Великой осады основным занятием их жителей. В эпоху британского владычества на судоверфях было занято до 15 000 рабочих. Соответственно, здесь традиционно сильны профсоюзы и Лейбористская партия.

Несмотря на разрушения времен Второй мировой войны, в облике Трех Городов до сих пор сохранились некоторые черты рыцарской эпохи. Здесь мало отелей и ресторанов. Чтобы добраться сюда на машине, надо выбрать направление на Флориану и Марсу и доехать до Коспикуа, самого нового из Трех Городов.

СЕНГЛЕА – SENGLEA

Сенглеа была построена в 1551 г. Великим магистром Клодом де ла Сенглем. Как и Коспикуа, город очень сильно пострадал во время последней войны, так как расположен рядом с доками. Церковь, известная под названием Мария-Бамбина (Maria Bambina), или Иль-Редентур (Il Redentur), а официально именуемая церковью Девы Марии Победительницы, была построена в 1743 г. Однако в ходе фашистских бомбардировок 1941 г. здание подверглось полному уничтожению. Храм реконструировали к 1957 г. Церковь построена в стиле барокко, купол украшен фресками, а опоры сделаны из темно-зеленого мрамора. В маленький зал позади алтаря мальтийцы приходят молиться перед статуей Христа, несущего крест (статуя считается чудотворной). Папа римский Иоанн-Павел II заходил в эту церковь во время своего визита на Мальту в 1990 г. Феста проводится 8 сентября. Перед церковью — монумент памяти жертв войны.

Многие улицы Сенглеа заканчиваются лестницами, ведущими в порт.

На машине от церкви Марии-Бамбины поверните налево, на улицу Зеудж-Мини (Triq iz Zewg Mini), которая соединяется с крепостными стенами города. Слева видны судоверфи. В глубине улиц Сенглеа, в кафе Haven Garden, расположен маленький сад с розмарином и оливковыми деревьями. Одно небольшое деревце тут примечательно тем, что было посажено в честь представителя Лейбористской партии Дома Минтоффа, занимавшего высокие посты в правительстве с 1949-го по 1974 г. Этот сад в июле 1995 г. торжественно открыл премьер-министр Мальты.

В том же месте находится знаменитая Vedette, или "Il Gardiola", — маленькая шестиугольная башня, на которой вырезан рельеф в виде глаз, ушей и птицы, призванных символизировать постоянный дозор за морем. Латинские надписи уверяют жителей, что они могут спать спокойно, башня будет охранять их покой. Отсюда открывается прекрасный вид: справа форт Сент-Анжело, слева Валлетта и Верхние сады Барракка (Upper Barracca Gardens).

Совсем рядом с Ведеттой на набережные спускаются лестницы. По улице Сирене (Sirene) можно приблизиться к воде. Напротив Витториозы вы увидите огромный бастион, в котором проложен автомобильный туннель. Он позволяет добраться до Трех Городов. С главной улицы Победы (Victory St.) можно спуститься к набережным по лестнице. Можно также зайти в церковь Св. Филиппа Нери (St. Philippe Neri), которая датируется 1662 г.

КОСПИКУА – COSPICUA

Выехав из Сенглеа, поверните налево, и вы попадете в Коспикуа. В историческом смысле Биргу и Сенглеа интереснее, чем Коспикуа, который является самым юным из Трех Городов, поскольку был построен в начале XVIII в. Он назывался также Бормла (Bormla) и разместился позади дока № 1, построенного в 1848 г.

Приходская церковь Непорочного Зачатия стоит здесь с 1584 г. (расширена в 1637-м). Достопримечательность — серебряная статуя Богоматери, инкрустированная драгоценными камнями. Непорочное Зачатие празднуется 8 декабря.

На улице Св. Терезы находится памятник в честь жертв Второй мировой войны. Как уже упоминалось, район доков подвергался постоянным бомбардировкам, поэтому население укрывалось в подземных сооружениях времен рыцарей; в одном из них даже была создана школа. И все же жертв было много.

На улице Св. Павла посмотрите церковь в честь этого апостола (1741).

Двигаясь к линиям Коттонера, вы попадете к Polverista Gate — когда-то пороховому складу. На холме высится часовня Св. Иоанна Богослова (1682).

БИРГУ-ВИТТОРИОЗА — BIRGU VITTORIOSA

Город Биргу до постройки Валлетты был главным городом рыцарей. Его здания в стиле ренессанс, весьма строгие, свидетельствуют о соответствующей суровости военной и религиозной жизни обитателей. Впоследствии орден подзабыл свои обеты, и в новой столице Великие магистры и рыцари из разных стран начали состязаться в великолепии своих дворцов и резиденций.

На въезде в Биргу, сбоку от Провансальских ворот, вне крепостных стен расположены сады и автобусная остановка. Биргу имеет три линии укреплений, и нужно пройти через трое ворот, прежде чем попадешь в город. Каждая секция ордена отвечала за оборону только определенного участка укреплений (она же их содержала и ремонтировала). Провансальские ворота, третьи и последние, защищали рыцари Прованса — отсюда и название.

Посещение этого места позволит увидеть улицу Боффа (Triq Boffa), названную по имени первого послевоенного премьер-министра. Он прославился своей социальной политикой, в частности предоставлением женщинам права голоса.

ПРОГУЛКА ПО ГОРОДУ

Улицы Биргу тихи и уютны: камень и голубое небо, которые помнят не только Великую осаду, но и нормандцев. Улицы со ступеньками и без соединяются в лабиринт, который ведет вас мимо многочисленных растений и цветов, выставленных у дверей каждого дома, мимо натертых до блеска медных дверных молоточков, мимо чудом втиснутых между домами машин, мимо приветливых стариков, охотно отвечающих на вопросы. Здесь малолюдно и просто, нет чопорности и закрытости аристократичной Мдины. Характер города дружелюбный и спокойный.

Площадь Победы (Victory Sq.) — центральная в городе, и ее часто называют просто Площадь (Иль-Пьяцца). Наряду со статуей св. Лаврентия (1880) ее украшает монумент Победы (1705) в честь героического противостояния туркам (1565). Кресты на ограде помещены вверху, а полумесяцы — внизу. 1 октября тут проходит фестиваль Биргу, жители надевают национальные костюмы. В пасхальное воскресенье по улицам проносят статую Христа.

Проходя Площадь, вы увидите таблички с обозначением более или менее сохранившихся рыцарских подворий (французского, провансальского, овернского, кастильского, португальского и английского). Вместе они составляют квартал, называемый Иль-Коллакьо (Il Collachio). Когда-то мальтийцам было запрещено появляться здесь после пяти часов вечера. Французские и испанские рыцари жили в 50 метрах друг от друга, и между ними частенько происходили стычки.

Напротив часовни Св. Иосифа (St Joseph) на маленькой площади расположена часовня Святого Распятия (1721). Именно здесь проходило последнее сражение Великой осады 1565 г. Спуститесь по лестнице, чтобы добраться до церкви Св. Лаврентия (St. Lawrence), самой большой в Биргу.

На набережной напротив Иль-Редентур (Il Redentur) расположена церковь Сенглеа. На большом пригорке — монумент Свободы (в память о выводе последних британских войск 31 марта 1979 г.).

Воспользуйтесь туристическим теплоходом или традиционно раскрашенной мальтийской лодкой и совершите прогулку по Большой гавани, выехав из Валлетты. Вас высадят на набережной Биргу, перед церковью Св. Лаврентия. Справа будет Морской музей, а в глубине мола — форт Сент-Анжело.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ДВОРЕЦ ИНКВИЗИТОРА (INQUISITOR'S PALACE). Справа от улицы Боффа. Входной билет — 1Lm. Бофф был единственным человеком, который, сам не будучи рыцарем, мог творить над ними суд, ведь члены ордена, несмотря на независимость и суверенность, являлись католиками и, следовательно, зависели от папы, который присылал к ним инквизитора, именовавшегося "апостольским представителем". В его обязанности входила инспекция и выявление всех отклонений от официального католицизма. До 1574 г. дворец служил обычным трибуналом, потом превратился в римскую инквизицию. Судить приходилось рыцарей-еретиков. Но наказание на Мальте было менее тяжелым, чем приговоры испанской инквизиции Торквемады: например, практиковались запрет на ношение рыцарского костюма в течение некоторого времени, заточение на несколько дней в келье, раздача милостыни бедным. Здесь жили 62 инквизитора, из которых 22 стали кардиналами, а двое — папами (Александр VII и Иннокентий XII).

Внешне дворец выглядит тщательно отделанным, но интерьер и сад в красивом внутреннем дворике имеют заброшенный вид. Здесь нет ощущения, что вы в музее: порядки очень свободные. Можно зайти в Зал трибунала, в личную часовню инквизитора, в его покои, рассмотреть экспонаты. Наряду с этим во дворце выставляется живопись современных мальтийских художников.

ЧАСОВНЯ СВ. ИОСИФА (CHURCH OF ST JOSEPH). Рядом с площадью Победы. Магистр де Ла Валет молился здесь перед Великой осадой. Тут хранятся его шляпа и боевая шпага. Не путайте ее с той, что была украшена драгоценными камнями и преподнесена магистру за храбрость Филиппом II Испанским, — ту шпагу увез с собой Наполеон, и теперь она хранится в Лувре. В часовне находится портрет Великого магистра работы одного из учеников Караваджо. Из реликвий — вещи ордена: распятия, колокола, подсвечники, стяги различных секций и письма рыцарей. Вряд ли вы забудете пару очень длинных серебряных щипчиков, позволявших священнику на расстоянии причащать больных чумой. Вход бесплатный, но следует оставить несколько монет на содержание музея.

ЦЕРКОВЬ СВ. ЛАВРЕНТИЯ (CHURCH OF ST. LAWRENCE). Эта церковь являлась первой монастырской церковью ордена до постройки собора Св. Иоанна. Фундамент заложен еще Рожером Нормандским (1090). Когда орден прибыл на Мальту, церковь расширили. В 1532 г. она горела. После переезда столицы церковь стала принадлежать инквизитору. Нынешняя постройка датируется XVII в. Фасад украшен статуями св. Павла и св. Лаврентия (покровителя Биргу). В отделке интерьера — красный мрамор. Над алтарем картина "Мучения св. Лаврентия" работы Маттиа Прети. День св. Лаврентия отмечают 10 августа.

МОРСКОЙ МУЗЕЙ (MARITIME MUSEUM). Расположен в старинном здании Морской пекарни, построенной в 1842–1845 гг. англичанином Скампом на месте складов ордена. Морская пекарня ежедневно снабжала моряков хлебом. После Второй мировой войны здесь размещалась жандармерия адмиралтейства. До 1979 г. здание принадлежало британскому Морскому министерству. Морской музей является одним из самых современных (открыт в 1992 г.); освещение и оборудование на высоком уровне. Выставлены макеты кораблей, марины и еще очень и очень много всего интересного.

После посещения можно прогуляться по набережным до форта Сент-Анжело.

ФОРТ СЕНТ-АНЖЕЛО (FORT SAINT-ANGE). На этом месте финикийцы когда-то построили храм Астарты. Римляне перепосвятили его Юноне. Позже Рожер Нормандский возвел здесь башню. В Средние века она превратилась в замок с гарнизоном в 150 человек. С высоты форта еще можно видеть часовню Св. Анны и дом военачальника в замке. Рыцари расширили форт и укрепили его ради защиты Биргу. Он стал их главным лагерем и резиденцией Великого магистра. По-настоящему крепость выполняла свои функции только до XVII в. При англичанах это было главное помещение Британского морского ведомства (с 1912-го по 1979 г.). Ныне форт принадлежит правительству, но сдан в пожизненное пользование ордену, который занялся его восстановлением.

САКРА-ИНФЕРМЕРИЯ (SACRA INFERMERIA). Построенный в 1531 г., он был первым госпиталем рыцарей на Мальте. В 1652 г. передан бенедиктинцам, которые занимают его и сейчас. В часовне есть алтарь работы Маттиа Прети.

БАШНЯ СВ. ИОАННА (TOWER ST JOHN). Оружейная имела множество применений: она служила среди прочего складом, госпиталем и военной казармой во время британского периода. Можно подняться на террасу башни и полюбоваться окрестным пейзажем, а особенно соседним поселком Калкара (Kalkara) и его фортом Рикассоли (Ricassoli).

ЦЕРКОВЬ СВ. ФИЛИППА (CHURCH OF ST PHILIPP). Расположена на улице с тем же названием и пересекает площадь Победы. Построена в 1651 г., расширена и обновлена в 1779 г. Сильно пострадала в 1940 г., восстановлена в 1949 г.

ДВОРЕЦ УНИВЕРСИТЫ. Орган местного самоуправления занимался среди прочего импортом пшеницы и ее распределением. Дворец построен в 1538 г.

ЕПИСКОПСКИЙ ДВОРЕЦ. Расположен на улице с тем же названием. Построен в 1542 г., расширен в 1615 г. В настоящее время здесь располагается школа.

КАЛЬКАРА — KALKARA

К северу от Биргу — деревня Калькара, расположенная на полуострове, с которого открывается чарующий вид на столицу Мальты. Наиболее популярными среди достопримечательностей этих мест являются старинные форты и так называемый "мальтийский Голливуд".

ФОРТ РИНЕЛЛА (FORT RINELLA). *Kalkara. Тел. 21 80 97 13.* Открыто ежедневно, кроме праздничных дней (летом с 9.00 до 13.00, зимой с 10.00 до 16.00). Билет для взрослых — 1Lm, для детей — 0,25. Построен в конце XIX в. Знаменит своей пушкой, крупнейшей в мире (100 т, 10 м в длину)! Она стреляла снарядами весом в 1 т на расстояние более 5 км.

РИНЕЛЛА-МУВИ-ПАРК (RINELLA MOVIE PARK). *Fort St Rocco, Kalkara. Тел. 21 66 77 55, факс 21 66 43 21.* Открыто с 10.00 до 22.00. Сюда регулярно ходит общественный транспорт из всех крупных городов острова. Расположенный на холмах Ринелла, кинопарк предлагает прогулку по "Аллее Звезд", а также множество развлечений для детей и взрослых: аттракционы, выступления уличных музыкантов и танцоров, фейерверки. Но главное — возможность окунуться в атмосферу настоящего кино, увидеть собственными глазами, как проходят съемки.

Водная гладь здешнего залива служит морской киностудией для кинематографистов многих стран. Тут хорошо работается тем, кто любит снимать сцены морских боев "в натуральную величину", а не в ванне с бумажными корабликами. Состояние морского дна обеспечивает подводные съемки великолепного качества. Некоторые из построек для знаменитых морских блокбастеров можно осмотреть, прогулявшись на лодке по заливу.

СЕВЕРНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ

МСИДА — MSIDA, ГЗИРА — GZIRA

Следуйте из Валлетты по направлению к Слиме (Sliema). В городах Мсида и Гзира, которые вы проезжаете, ощущается влияние викторианского стиля. Здесь располагается Яхт-клуб (Yacht Marina), а также Та-Шбиш (Ta'Xbiex), респектабельный район с прекрасными старинными зданиями, сложенными из местного камня.

Выезжая из Мсиды к Слиме, слева вы видите университет, справа — олимпийский бассейн.

Воспользуйтесь автобусами №№ 60, 63, 67, а направляясь на север острова — автобусами №№ 44, 49, 53.

САД МОРСКОГО ЯХТ-КЛУБА (YACHT MARINA GARDEN). Сад Морского яхт-клуба расположен на бывшей набережной для подводных лодок. В нем растет много однолетних растений и пальм, которые окружают бельведер и подсвечиваемый ночью фонтан. Яхт-клуб и кафе дают возможность отдохнуть и полюбоваться на море и гавань Марсамшетт (Marsamxett).

СЛИМА — SLIEMA

Название "Слима" связано с рыбной ловлей: мальтийским словом "слим" моряки приветствовали в своих молитвах Деву Марию.

К этому городу более всего подходит определение "элегантный": приятное место для жизни, неспешных вечерних развлечений и послеполуденных покупок. Вы найдете здесь красивые лавки, в которых продается все, от продуктов до одежды, большое число ресторанов и пиццерий и несколько хороших отелей. Часть города, Слима-Феррис (Sliema Ferries), получила такое название потому, что здесь жители Валлетты садятся на паром (ferry), чтобы пересечь бухту и вернуться домой.

Близость столицы (10 мин на автомобиле) способствовала развитию строительства. Вы найдете здесь прекрасную итальянскую архитектуру конца XIX — начала XX в. На выезде из Слимы к Сент-Джулианс-Бей (Saint-Julian's Bay) обратите внимание на два здания из местного камня (после ресторана Barracuda), которые резко выделяются среди современных конструкций — контор, отелей, жилых домов, вторгшихся на берег моря.

На береговой части обратите внимание на здание, в котором располагаются Лейбористская партия и Бюро круизов капитана Моргана. Улица Manwel Dimech St. (проехав Валлетту, поверните направо, вместо того чтобы следовать по The Strand) поднимается с другой стороны Слимы к Баллута-Бей (Balluta Bay); это одна из самых красивых улиц, особенно в моменты религиозных праздников. Интересно отметить, что один из районов Слимы называется Exiles ("Изгнанные"); здесь селились эмигранты из России, была образована балетная школа, существующая, кажется, еще и сегодня.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

"ЧЕРНАЯ ЖЕМЧУЖИНА" (THE BLACK PEARL). Это копия галеона XVIII в. Корабль "Черная жемчужина", столь интенсивно снимавшийся в кино, что стал непригоден для выхода в море, теперь переделан в живописный ресторан и стал достопримечательностью.

ФОРТ ТИНЬЕ (FORT TIGNE). Проезжая Слиму, вы доберетесь до этого маленького выступа, оканчивающегося знаменитым мысом Драгута (Dragut Point), на котором, по преданию, великий турецкий воин погиб, сраженный выстрелом, когда он собирался захватить со своими воинами форт Сент-Эльмо (Saint-Elmo) (форт был захвачен через три дня после его смерти). Только в 1792 г. Великий магистр француз де Роан и сопровождающий его рыцарь Тинье занялись укреплением этого мыса, построив форт, который был назван по имени рыцаря и должен был поддерживать огнем форт Сент-Эльмо при защите столицы. В дальнейшем пушки форта Тинье послужили англичанам при штурме ими Валлетты.

ПРОЖИВАНИЕ

ГОСТИНИЦЫ ЛЮКС

CROWNE PLAZA MALTA. *Triq Tigne. Sliema. Тел. 34 34 00, факс 34 34 10.* Все комнаты (182) — с видом на бухту. Отель расположен в центре Слимы, к нему пристроено современное крыло и бассейн с баром Aquarius за оградой старинного форта (1880). Комнаты современные и хорошо оборудованные: мини-бар, фен, видео. Ресторан очень высокого уровня. В пиццерии, в которой собираются не только гости отеля, но и прочие отдыхающие.

DIPLOMAT HOTEL. *Tower Rd. Тел. 34 53 61/66, факс 34 53 51.* Удобное расположение на набережной. Все 111 комнат выходят окнами на пляж. Кондиционеры, спутниковое телевидение. Бассейн на крыше и кафетерий постоянно в вашем распоряжении.

LAPSI HOTELS. *Balluta Bay, St Julians. Тел. 37 88 00, факс 37 32 27.* Два здания, 140 номеров, 3 ресторана, 2 бара, сауна, тренажерный зал, бизнес-центр, два бассейна (один из которых — на крыше отеля), гараж. В номере: телефон, телевизор, сейф, мини-бар, холодильник, кондиционер. Небольшой стильный отель с интересным декором и хорошим обслуживанием. Место для респектабельной, но не кичливой публики.

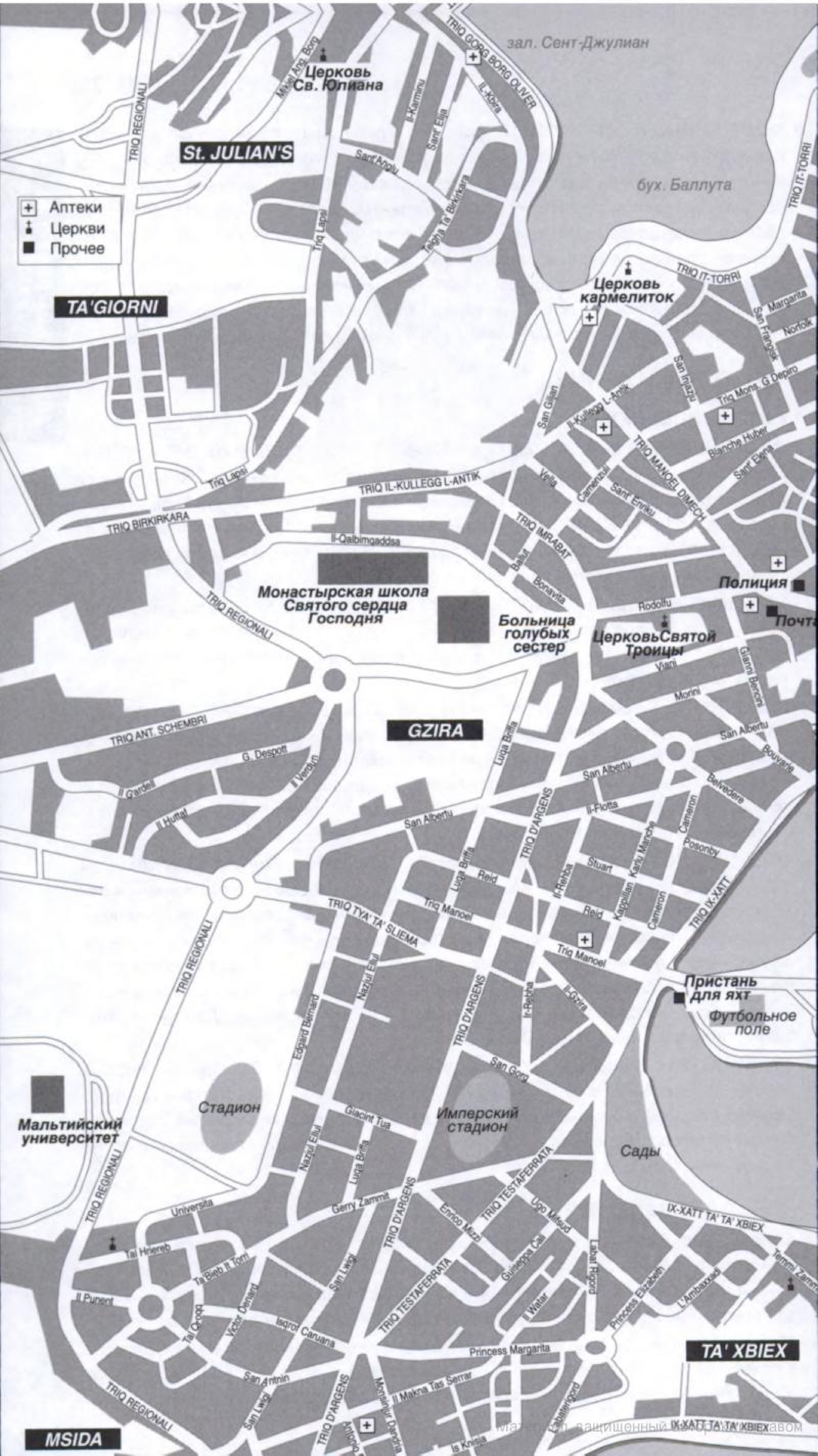
PRELUNA HOTEL AND TOWER. *Tower Rd., 124. Sliema. Тел. 33 40 01, факс 34 22 92.* Все 280 номеров — с кондиционерами; некоторые — с балконами и видом на бухту. Лифт, телевизоры, открытый и крытые бассейны, зал для конференций, дискотека, ресторан, бар, водные виды спорта, парикмахерская, сауна, възд для инвалидов на коляске. Этот современный комплекс из стекла, бетона и стали имеет центральное расположение, выходит на море и находится недалеко от города. Частный пляж, солярий на крыше. Два ресторана, кафе, пиццерия, дискотека, Beach Club.

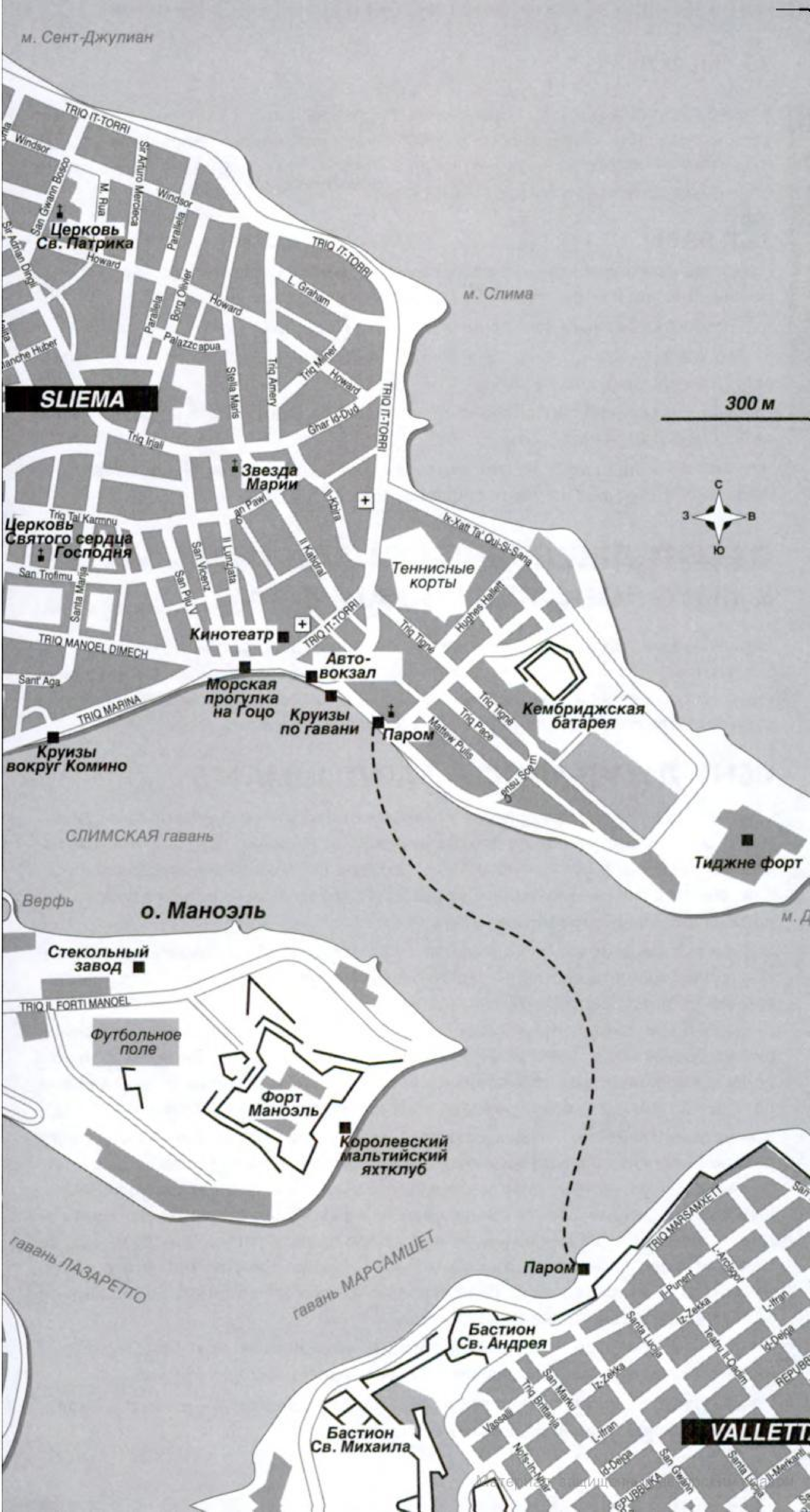
PARK HOTEL. *Graham St., 10. Тел. 34 37 80, факс 34 37 70.* Один из первых отелей Слимы по классу и комфорту. 126 номеров. Бассейн на крыше с прекрасным видом, огромный холл с мраморными колоннами и арками, обслуживание на высоком уровне. 147 номеров с кондиционерами, спутниковым телевидением, открытым бассейном.

РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Слима, Сент-Джулианс и большая часть северного берега являются наиболее привлекательными для туристов местами на Мальте с конца XIX в. Здесь самое многочисленное население (24 000 жителей в Слиме и Сент-Джулиансе, из которых 13 000 только в Слиме) на островах — и самое деловое.

Прогуляйтесь по берегу моря, пообедайте в маленьком ресторане прямо на пляже или остановитесь в одном из симпатичных отелей города в 5 мин от Валлетты. Здесь останавливается современная молодежь.


зал. Сент-Джулиан
бух. Баллута
Церковь Св. Юлиана
St. JULIAN'S
TA'GIORNI
Аптеки
Церкви
Прочее
Церковь кармелиток
Полиция
Почта
Монастырская школа Святого сердца Господня
Больница голубых сестер
Церковь Святой Троицы
GZIRA
Пристань для яхт
Футбольное поле
Стадион
Имперский стадион
Сады
Мальтийский университет
TA' XBIEX
MSIDA
TRIQ GORG BORG OLIVER
Il-Kbira
Mikiel Ang. Borg
Il-Kamenu
Sant' Elija
Sant'Anglu
Triq Lapsi
Telgha Ta' Birkirkara
TRIQ REGIONALI
TRIQ IT-TORRI
Margarita
Norfolk
San Frangisk
San Injazju
Triq Mons. G Depiro
Il-Kullegg L-Antik
San Giljan
Blanche Huber
Sant' Elena
TRIQ MANOEL DIMECH
Sant' Enriku
Camenzuli
Vella
TRIQ IMRABAT
Ballut
Bonavita
TRIQ IL-KULLEGG L-ANTIK
TRIQ BIRKIRKARA
Il-Qalbimqaddsa
Triq Lapsi
Rodolfu
Viani
Morini
Gianni Bencini
San Albertu
Bouverie
Belvedere
Cameron
Posonby
TRIQ IX-XATT
TRIQ ANT. SCHEMBRI
G. Despott
Il Gardell
Il Verdun
Il Huttaf
Luqa Briffa
TRIQ D'ARGENS
Il-Flotta
Stuart
Karlu Manche
Kappillan
Reid
Il-Rebha
Triq Manoel
TRIQ TYA' TA' SLIEMA
Nazzjul Ellul
Edgard Bernard
Il-Gzira
San Gorg
Giacint Tua
Gerry Zammit
Universita
TRIQ TESTAFERRATA
Enrico Mizzi
Ugo Mifsud
Giuseppa Cali
Labat Rigord
IX-XATT TA' TA' XBIEX
Termini Zammit
L'Ambaxxad
Princess Elizabeth
Il Watar
Tal Hriereb
Ta'Bieb It Torri
Il Punent
Tal Qroqq
Victor Denaro
Isqrof Caruana
San Lwigi
Princess Margarita
San Antnin
Il Makna Tas Serrar
Monsinjur Dandria
Is Knisja
Abate Rigord


м. Сент-Джулиан
SLIEMA
TRIQ IT-TORRI
Windsor
San Gwann Bosco
M. Rua
Sir Arturo Mercieca
Paralela
Sir Adrian Dingli
Церковь Св. Патрика
Howard
Borg Olivier
Palazzo Capua
Stella Maris
Triq Amery
Triq Miner
L. Graham
Ghar Id-Dud
Blanche Huber
Triq Irjal
Звезда Марии
Il-Kbira
Церковь Святого сердца Господня
Trig Tal Karmnu
San Trofimu
Santa Marija
San Vicenz
San Piju V
Il Lunzjata
Il Katidral
Triq Ix-Xatt Ta' Qui-Si-Sana
Теннисные корты
Hughes Hallett
Triq Tigne
Кинотеатр
TRIQ MANOEL DIMECH
Sant' Aga
TRIQ MARINA
Авто-вокзал
Морская прогулка на Гоцо
Круизы по гавани
Паром
Круизы вокруг Комино
Кембриджская батарея
Triq Pace
Mattew Pulis
Triq Tigne
Censu Scerri
м. Слима
300 м
С
З
В
Ю
СЛИМСКАЯ гавань
Тиджне форт
Верфь
о. Маноэль
Стекольный завод
TRIQ IL FORTI MANOEL
Футбольное поле
Форт Маноэль
Королевский мальтийский яхтклуб
гавань ЛАЗАРЕТТО
гавань МАРСАМШЕТ
Паром
TRIQ MARSAMXETT
L-Arcisqof
Il-Punent
Iz-Zekka
Santa Lucija
Teatru il-Qadim
L-Ifran
Id-Dejqa
REPUBBLIKA
Бастион Св. Андрея
San Marku
Triq Brittanja
Vassalli
Iz-Zekka
L-Ifran
Бастион Св. Михаила
Nofs-In-Nhar
Id-Dejqa
REPUBBLIKA
San Gwann
Santa Lucija
Il-Merkanti
VALLETTA

Бары расположены вдоль берега моря. Пляж песчаный и галечный. Здесь довольно тихо, потому что дорога, очень оживленная, находится на карнизе и ее отделяют от пляжа добрых пятнадцать метров. Есть так называемые дикие пляжи, которые предпочитают мальтийцы.

БАРЫ

Напротив супермаркета Coin расположен модный туристический бар с электрической вывеской для туристов Magic Kiosk.

Exit является местным заведением (на берегу моря).

In vino veritas — не столько винный бар, как можно подумать по его вывеске, сколько классическое кафе.

Old vic — маленький паб, расположенный на площади у берега моря, при выезде из Сент-Джулианса (Saint Julian's).

Что касается пиццерий, то это тоже дело личного выбора. Мы рекомендуем пиццерию "Il-Parapett": лучшая пицца острова.

ОТ СЕНТ-ДЖУЛИАНС-БЕЙ (ST JULIAN'S BAY) К СЕНТ-ПОЛС-БЕЙ (ST PAUL'S BAY)

Берег, изрезанный и красивый, в настоящее время довольно мало освоен — вероятно, из-за отсутствия песчаных пляжей. Береговая дорога приятна, а поселки имеют особый колорит. В выходные дни мальтийцы семьями приезжают сюда на барбекю; импровизированные кемпинги исчезают вечером в воскресенье.

СЕНТ-ДЖУЛИАНС — SAINT JULIAN'S

Сент-Джулианс — более древнее поселение, чем Слима. Здесь маленькая деревня изначально возникла вокруг церкви Св. Юлиана, покровителя охоты. Эта церковь была построена в 1580 г., затем многократно перестраивалась. Сохранились охотничьи павильоны рыцарей, которые находились в бухте Спинола, рыболовной гавани Сент-Джулианса.

Это оживленное место, куда мальтийцы приезжают провести вечера и уикенды, где вы найдете все виды отдыха: боулинг, гигантский кинотеатр, состоящий из 15 залов, рестораны всех категорий (вплоть до венгерской кухни). Маленький пляж, симпатичный порт. Казино — одно из самых красивых сооружений на берегу моря, бывшая резиденция маркиза Шиклуна. Галереи, балюстрады и колоннада здания передают всю прелесть и роскошь романтических палаццо. Справа от казино расположена школа подводного плавания.

У квартала Пачевиль, возвышающегося над портом, — слава основного места развлечения как юных мальтийцев, так и туристов. Оживленные пабы и закусочные, ночные клубы, спортивно-развлекательные комплексы с непременным боулингом (или с такой среди жары экзотикой, как дышащая холодом ледяная арена для фигурного катания, которую содержит русская пара). Тут же манит к себе знаменитое Dragonara Palace Casino. Разумеется, все в огнях. Двери везде открыты, но фейс-контроль в клубах не дремлет. Заведения по большей части закрываются в 5.00 утра.

Рестораны — на любой вкус: мальтийские, итальянские, арабские, турецкие, индийские. Множество магазинчиков, ориентированных на туристов.

Ночью улицы запружены толпами молодых и даже совсем юных людей, нарядных, оживленных, цивилизованных и благодушных.

Микроавтобусы-экспрессы развозят их по домам в полночь, затем в час ночи и т. д.; дело облегчается тем, что все развлечения сконцентрированы на небольшом пространстве. А вообще все это появилось в 1980-х гг., когда наметилась либерализация в повседневной жизни мальтийцев.

Отметим в заключение, что в местной бухте Сент-Джулиан есть все необходимое для занятий спортом (в том числе клуб подводного плавания).

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ДВОРЕЦ СПИНОЛА (PALAZZO SPINOLA). Расположен в Баллюта-Бей (Balluta Bay) и носит имя рыцаря-итальянца, который построил это прекрасное здание в 1688 г. Интересное и изящное сооружение, в котором находится сегодня деловой центр. Маленькую церковь Непорочного Зачатия тоже построил Спинола.

КАЗИНО. Бывший дворец Драгонара (Dragonara Palace) заслуживает посещения даже тех, кто никоим образом не собирается играть. Был построен в конце XIX в. маркизом Шиклуна (ресторан при казино называется Marquis Room), который задумывал его как резиденцию на море, где будет царить вечный праздник. Естественно, что это красивое здание, служившее госпиталем во время Первой мировой войны, вновь стало местом роскоши и развлечений.

ПРОЖИВАНИЕ

ALFONSO HOTEL. *Triq il-Qaliet, St. Julian's. Тел. 33 00 53, факс 34 48 80.* Комфортабельный отель с видом на бухту. Солярий на крыше; неплохой ресторан.

VILLA ROSA. *St. George's Bay. St. Julian's. Тел. 34 27 07/8, факс 31 65 31.* Гостиница на берегу моря (238 номеров). Частный галечный пляж, школа подводного плавания и другие водные виды спорта, теннис, бассейн (зимой подогреваемый), крытый бассейн, детский бассейн, гимнастический зал, ресторан.

TROPICANA. *Ball St., Paceville. Тел. 33 75 57, факс 34 28 90.* 132 номера с кондиционерами. Частный галечный пляж, школа подводного плавания, виндсерфинг и другие водные виды спорта. Детский бассейн. Гимнастический зал, сауна, массаж. Дискотека, ресторан. Стоит на самой оживленной улице Мальты.

CORINTHIA SAN GORG HOTEL. *St. George's Bay. St. Julian's. Тел. 37 41 14, факс 37 40 39.* Все 250 номеров с видом на море оборудованы ванными комнатами, фенами, телефонами, TV, радио, баром-холодильником. Конференц-зал, ресторан, бар, открытый бассейн-каскад, крытый бассейн, детский бассейн, джакузи, сауна, гимнастический зал, талассотерапия, частный пляж, круглосуточное обслуживание. Пятизвездочный отель, появившийся на острове совсем недавно, с массивным фасадом цвета охры, с видом на бухту Сент-Джордж.

ГОСТИНИЦЫ ЛЮКС

HILTON MALTA. *Pornomaso, St. Julians. Тел. 38 33 83, факс 38 63 86; www.malta.hilton.com* Часть нового туристическо-развлекательного комплекса Портомазо. Отель из 308 номеров стоит на берегу прекрасной гавани для яхт. Есть свой пляж, три бассейна, корт, спортзал, танцстудия. Ежедневно развлекательные программы и живая музыка. Гостиница непосредственно соединена с крупнейшим на Мальте деловым центром. Проведение конгрессов.

ST. GEORGE'S PARK. *Dragonara Rd. St. Julian's. Тел. 34 11 47, факс 31 99 10.* Огромная гостиница в форме ротонды, насчитывающая 600 номеров и апартаментов. Лифт, телевизор, собственный пляж, бассейны (крытый и открытый), дискотека, ресторан, бар. Здесь созданы все условия для занятий подводным плаванием и другими водными видами спорта, а также сквошем и гимнастикой.

Имеется сауна. Удобный вход для инвалидов. Этот необъятный гостиничный комплекс с прекрасно отработанным сервисом расположен практически на пляже. Кредо отеля — удовлетворить вкус любого клиента.

☺ РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Молодежь развлекается в Bambou Bar (Dragonara Road) — излюбленном месте туристов и клиентов отеля St. George's Park.

Симпатичный паб Mingle's Pub (Triq Wilga), а также Poco Loco, расположенный на улице, спускающейся к маленькому порту Сент-Джулианс-Бей.

Загляните также в Memories Pub — настоящий паб (плюс караоке и прокат машин). Hall Cafe (Ball St. в Пачевиле) — раритет острова.

В Пачевиле круглосуточно открыт автоматический обмен валюты: Mid-Med Bank. St. George's Rd.

МАДЛИНА — MADLIENA

Город расположен в пригороде Сент-Джулианса. Вы найдете здесь форт, основанный англичанами в конце XIX в. Именно здесь, на возвышенном месте (132 м), они построили самый большой на Мальте радар, который весьма пригодился во время Второй мировой войны. Форт используется и в наши дни одной из секций ордена иоаннитов. Посещение в воскресенье в 10.00, 11.00 и 12.00.

БАХАР-ИЧ-ЧАК — BAHAR-IC-CAGHAQ

Небольшой, но перспективный курорт, привлекающий своим пляжем Алет-Марку (Qalet Marku) у подножия башни с тем же названием. Башня была построена Великим магистром де Реденом еще в XVII в.

Именно из бухты Bahar-Ic-Caghaq идет Большая трещина, образовавшаяся, когда несколько миллионов лет назад произошло отделение Мальты от континента. Эта трещина разрезает остров с юго-запада на северо-восток на протяжении двадцати километров. Подступы к ней рыцари оснастили защитными укреплениями, которые впоследствии были дополнены линией укреплений, построенной англичанами в XIX в. В 1897 г., чтобы отпраздновать юбилей королевы Виктории, имя которой по этому случаю было дано столице Гоцо, комплекс укреплений назвали линиями Виктории (Victoria Lines).

☺ РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Главным местным развлечением является Splash and Fun Park, который получил свое название от веселой, всеми любимой игры в брызги. В этом огромном аквапарке (единственном на острове) прыгают, ныряют, брызгаются или просто плавают. Все удобства и возможность "потерять" на время ваших детей (для них вход свободный) и обрести их радостными и уставшими от купания часов в пять пополудни (время закрытия). Есть тут и аттракционы. Удачно решен вопрос с питанием детей и взрослых. Дети имеют скидки.

Открыто с 9.30 до 17.00. Вход — 4, 25Lm, детям — 3Lm (на весь день). Вас доставят автобусы № 68 (из Валлетты) и № 70 (экспресс Слима — Буджибба). Тел. 37 42 83, факс 37 50 21.

MEDITERRANEO A MARINE WORLD EXPERIENCE, *White Rocks, Bahhar Ic-Caghaq. Тел. 37 22 18, факс 37 22 27.* Время работы с 10.00 до 21.30. Сеансы: 10.15, 15.15,19.30. Сеансы "Шоу дельфинов": 11.30, 16.30, 21.00. Стоимость для детей — 2Lm, для взрослых — 3.50Lm. В непосредственной близости от аквапарка. Еще одно место для отдыха с детьми, где в веселой, игровой форме вам расскажут об обитателях морского мира. Смешные морские котики, пеликаны, лебеди и, конечно, дельфины. Их можно погладить, а счастливчики (юного возраста) могут даже прокатиться в лодке, которую везет дельфин. В парке есть аквариум, где желающие могут познакомиться с различными видами средиземноморских рыб.

САЛИНА-БЕЙ — SALINA BAY

Салина-Бей выделяется своим склоном и башней Аллис (Ghallis), одной из тринадцати возведенных Великим магистром де Реденом в 1659 г.

В глубине бухты — солончаковые болота, а на заднем плане — маленький ботанический “сад Кеннеди” Гроува, посадившего его в 1966 г. в честь убитого тремя годами раньше американского президента. Здесь растут оливы, дубы, олеандры.

СЕНТ-ПОЛС-БЕЙ — SAINT PAUL'S BAY

Старинный рыбачий порт. Вокруг маленькой центральной площади — соединение террас, возвышающихся над бухтой. Приветливый городок, хотя для автомобилистов это настоящий лабиринт с односторонним движением. Днем здесь оживленно, а вечером тихо. Расположенные вдоль берега современные сооружения образуют настоящий курортный и туристический комплекс, или, вернее, соединение двух курортов — Буджиббы и Ауры. Здесь самая большая концентрация отелей, ресторанов (особенно закусочных и баров, индийских заведений и пиццерий) и кафе острова, расположившихся на побережье и рядом с ним. Именно в этой бухте произошло событие, столь значительное для религиозной истории острова: крушение корабля св. Павла в 60 г.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

БАШНЯ ВИНЬЯКУРА (TOUR WIGNACOURT). Построена Великим магистром Алофом де Виньякуром в 1609 г. В наши дни здесь маленький исторический музей.

ФОНТАН АПОСТОЛА (GHAJN RASUL). На побережье Сент-Полс-Бей, на въезде в поселок, вы найдете фонтан Апостола, легенда о котором рассказывает, что для помощи потерпевшим крушение св. Павел совершил чудо: расколол скалу, чтобы создать источник и утолить жажду.

БУДЖИББА — BUGIBBA, АУРА — QAWRA

На краю мыса, где располагаются эти два города, находились батарея ордена и сторожевая башня. Еще в более раннее время (неолит) здесь существовал храм, алтарь которого был украшен рельефными изображениями рыб (сейчас эти находки экспонируются в Археологическом музее в Валлетте).

Пляж небольшой, что не мешает развитию туристических заведений вокруг этого песчаного пятачка. Вечером вывески баров и ресторанов расцвечиваются иллюминацией. В Буджиббе на главной площади, Бей-сквер (Bay Square), расположено турбюро и круглосуточный обмен валюты. Пройдя площадь от Буджиббы к Ауре (она “разделяет” эти города), вы обнаружите рестораны, закусочные, сувенирные лавки, прокат машин и местные агентства, предлагающие большие и малые морские круизы.

Поблизости можно наблюдать игру местной молодежи в мальтийскую петанку, в которой вместо шаров используются цилиндры. Практически напротив — терраса Анджелос (Angelo's), на которой расположены бар и ресторан. Другой молодежный перекресток — большой комплекс пиццерия-бар-караоке Mama's and Papa's: на втором этаже едят, на первом поют. Совсем рядом бар Double Deuce. Вы найдете здесь все обычные развлечения: уличных художников, видеоигры для детей и повозки с лошадьми.

Во время прогулки вас развлекут вагончики-закусочные, карусели для детей и киоски с многочисленными сувенирами. На въезде в Ауру современное по цвету и материалам здание отеля Sea View, виднеющееся у берега моря. Далее, несколько в стороне, среди жилых домов, располагаются рестораны. Безденежная молодежь может отправиться пообедать в Family Cafe или в Watercolor (тенистая терраса и невысокие цены). Вообще, Буджибба и Аура — демократичные места, каждый найдет здесь жилье и развлечения, исходя из своих финансовых возможностей и личных пристрастий. На побережье между Аурой и Буджиббой поднимитесь направо по улице, и вы выйдете к отелям Hiperion и Park Lane. Выбрав первую правую улицу, поверните к Буджиббе и выйдите на Tourists st. (Triq it-Turisti). На этой улице множество ресторанов, пиццерий, пабов. Молодежные бары — Corner Pocket и Red Repper, похожие один на другой, с залами для игр в полуподвальном этаже. В стороне от людской толпы на берегу моря вы найдете симпатичный бар, где подают пиво и коктейли — Club Heritage, на углу Il-Gondolfi, оформлен в шотландском стиле.

ПРОЖИВАНИЕ

MEDITERRANEA HOTEL. *Bugibba Rd., St. Paul's Bay. Тел. 57 87 58/9, факс 57 87 16.* Гостиница на 55 номеров. Лифт, бассейн, ресторан, бар. Расположен в тихой части береговой дороги, отель для отдыха и ночевки, совсем рядом с курортом.

HYPERION *Tourist's St. Bugibba. Тел. 57 36 41, 57 64 21.* Большой, комфортабельный, модернизированный и хорошо оборудованный отель на 175 номеров. Лифт, телевизор, внутренний и внешний бассейны, ресторан, бар, гимнастический зал, парикмахерская и салон красоты, сауна, джакузи, дискотека.

CAROLINA HOTEL. *St. Anthony St., Bugibba. Тел. 57 15 36/4, факс 57 36 02.* Современное здание на 53 номера. Лифт, телезал, крытый и открытый бассейны, ночной клуб, ресторан, бар. Есть въезд для инвалидных колясок.

HOTEL INTERNATIONAL CLUB. *Islet Promenade. Bugibba. Тел. 58 35 77, факс 58 12 70.* Гостиница на 50 номеров. Частный пляж, бассейн, ресторан, дискотека. Комфорт и расположение в самом центре Буджиббы, на берегу моря.

HOTEL CONCORDE. *Triq il-Halel. Bugibba. Тел. 57 19 94, факс 58 38 30.* Классический отель, расположенный на некотором расстоянии от моря. Комфорт и умеренные цены.

LIMELIGHT. *Triq ic-Centurjun. Bugibba. Тел. 57 23 30, факс 58 12 70.* Гостиница (162 номера) на берегу моря. Бассейн, дискотека, ресторан. Курортный отель, каким он и должен быть. Хорошее обслуживание.

BUGIBBA HOLIDAY COMPLEX. *Tric it-Turisti, Bugibba. Тел. 58 08 61, факс 58 08 67.* Большой современный комплекс, клубный, очень оживленный. Оборудование удовлетворит любым вкусам — в центре курорта, но в достаточно тихом месте. 355 номеров, два крытых и один открытый бассейн.

HOTEL SEA VIEW. *Qawra Rd., Qawra. Тел. 57 31 05, факс 58 17 88.* Гостиница в Ауре на 49 номеров. Лифт, телезал, бассейн, дискотека, бар, ресторан.

ISLAND GARDEN HOTEL. *Triq it-Turisti, Qawra. Тел. 57 76 50/5, факс 58 16 50.*

Большой современный комплекс на дороге из Буджиббы в Ауру. 90 номеров, большая часть из которых — с видом на море.

QAWRA PALACE. *Qawra Coast Rd., Qawra. Тел. 58 01 31/2, факс 58 06 62.* Большая гостиница на берегу моря. 389 номеров с кондиционерами. Частный галечный пляж, школа подводного плавания и другие водные виды спорта, бассейн, детский бассейн, гимнастический зал, сауна, массаж. Дискотека, ресторан.

ГОСТИНИЦЫ ЛЮКС

COASTLINE HOTEL. *Coast Rd., Salina Bay, Salina. Тел. 57 37 81, факс 58 11 04.* Новая современная постройка на 208 номеров окнами на бухту. Четырехзвездочный отель со стандартным оборудованием. Крытый и закрытый бассейны, два теннисных корта, тренажеры, сауна, джакузи.

NEW DOLMEN. *Qawra, Triq Dolmen. Тел. 58 15 10, факс 58 15 32.* Всего 387 номеров (44 — многокомнатных), 4 открытых бассейна (один — детский), два теннисных корта и корт для сквоша, центр красоты и досуга с крытым бассейном, джакузи, сауна, тренажеры, прекрасно оборудованный пляж, школа подводного плавания, все виды водного спорта. Шестиэтажный комплекс на берегу моря, получивший свое название от неолитических памятников (стоят в саду отеля). Два ресторана, пиано-бар, два кафе, дискотека, музыкальная гостиная, обслуживание в номерах. Регулярные развлечения со спектаклями и танцевальными вечерами. Организация экскурсий (групповых и индивидуальных). Конференц-зал (до 1000 чел.). Вид на морское побережье и центральную площадь Ауры. Информация, помимо прочих языков, излагается и по-русски (объявления, буклеты в номере, ресторанные меню). Рядом с гостиницей — газетный киоск, где можно приобрести русские периодические издания (большая редкость на острове). Казино.

SUNCREST HOTEL. *Triq il-Qawra. Тел. 57 71 01.* Весьма выигрышное расположение на оконечности высокого мыса над бухтой Салина (Salina Bay). Суперсовременный и самый большой отель на острове, 427 комнат и 7 ресторанов напротив моря, на скалистом пляже. Дискотека, два открытых бассейна, детский бассейн, три корта для сквоша, один для тенниса, спортивный центр (крытый бассейн с подогревом, сауна, джакузи, гимнастический зал, салон массажа, салон красоты). Комфортабельные номера с кондиционерами и спутниковым телевидением. Ресторан Coral Reef предлагает международную кухню с англосаксонским акцентом (цены довольно высокие). Для постояльцев гостиницы организовано бесплатное челночное сообщение с Валлеттой.

МЕЛЛИХА (MELLIEHA) И ОКРЕСТНОСТИ

ПРОЖИВАНИЕ

CORINTHIA MISTRA VILLAGE CLUB HOTEL. *Xemxija Hill. St. Paul's Bay. Тел. 58 04 81, факс 58 29 41.* Гостиница на 150 многокомнатных номеров. Бассейн и крытый бассейн, бассейн для детей. Подводное плавание и другие водные виды спорта. Теннис, сквош, гимнастический зал, сауна и массажный салон. Ресторан. Один из лучших отелей острова, идеальный для семейного отдыха. Обширный комплекс построен из местного камня, по узким аллеям ездят круглые экипажи. Обстановка британская, гостиничные апартаменты большие и уютные, персонал предупредительный и радушный, множество развлечений. Хороший буфет (завтраки), симпатичный ресторан, пиццерия на террасе. Прекрасный сад с цветущими бугенвиллями, розами, ирисами, а также эвкалиптами и кипарисами. Расположен на дороге из Меллихи в Сент-Полс-Бей.

ЗАПАДНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ

Это побережье — более "дикое", менее посещаемое, туристические места концентрируются вокруг песчаных пляжей Голден-Бей (Golden Bay) и Айн-Туффиха-Бей (Ghajn Tuffieha Bay), а также в поселке Попай (Popeye). Незабываемые прогулки по живописным окрестностям.

АНКОР-БЕЙ — ANCHOR BAY

Поселок Попай, выстроенный для популярного фильма, стал подлинной местной достопримечательностью. Эта деревушка рыбаков, воссозданная по знаменитому комиксу, представляет собой разновидность Диснейленда в натуральную величину. Покосившиеся домики сложены из бревен, привезенных из Нидерландов и Канады. Здесь живут персонажи фильма, что делает посещение более интересным.

Открыто: 1 апреля — 30 сентября с 9.00 до 19.00, 1 октября — 31 марта с 9.00 до 17.00.

Рядом находится парк детских аттракционов: качели, тобоганы, родео, поезда, трасса для педальных машин, манежи и один бар под открытым небом.

МАНИКАТА — MANIKATA

Деревня Маниката привлекает очень красивыми видами — с развалинами акведука цвета бледной охры под прозрачным небом: маленькое мальтийское чудо для истинных знатоков. Здесь расположена церковь архитектора Ричарда Ингланда, который построил в этих диких и живописных местах современное сооружение, навеянное традиционными мальтийскими фермами и заменившее старинную, классическую церковь. Несмотря на первоначальное неприятие, сегодня творение Ингланда стало предметом гордости окрестного населения и местом притяжения для приезжающих в Голден-Бей: низкие, круглые формы здания, построенного из глины, смешанной с соломой; чистота линий в сочетании с безыскусной простотой; святое место, полное величия.

МДЖАРР — MGARR

Выделяющийся красивым куполом своей большой церкви, обшитым алюминием, Мджарр является интересным поселением вполне сельского вида, которое окружено самыми красивыми на острове пляжами — Голден-Бей и Туффиха-Бей. Особых развлечений тут нет, кроме магазинов, сконцентрированных вокруг церкви, и нескольких ресторанов. Много домов с искусно сделанными балконами.

Особенно отметим старинный дом с колокольней и сторожевыми башнями, расположенный на выезде из поселка по направлению к Gnejna. Он называется Castello (то есть замок) Zammitello и относится к началу XIX в. Как и положено любому замку, имеет свою романтическую легенду.

В этих краях стоит посмотреть развалины древних храмов, именуемых Ta'Hagrat (открыты в 1925 г.). Если вы захотите спуститься к Джнейна-Бей (Gnejna Bay), соблюдайте осторожность — спуск очень крутой.

ЦЕРКОВЬ УСПЕНИЯ ДЕВЫ МАРИИ (THE ASSUMPTION OF THE VIRGIN). Является основным памятником города и полюсом притяжения для путешественников, которые не смогут не заметить ее устремившийся к небу серебряный купол, направляясь к пляжам, расположенным на востоке. При этом сам купол, который снаружи кажется круглым, имеет в основании эллипс, контур которого вы увидите, встав точно под ним. Церковь называется "яичной", так как она была построена благодаря пожертвованиям крестьян, но не деньгами, а натуральными продуктами, в основном яйцами, которые хозяева домашней птицы добросовестно приносили на протяжении всего времени строительства.

ХРАМЫ СКОРБА (SCORBA). Находятся к западу от Мджарра, совсем поблизости. Кое-кто может увидеть здесь всего лишь груду камней, однако открытие этого места английским археологом Дэвидом Трампом (1960-е гг.) стало значительным вкладом в науку о доисторической Мальте. Эти древние сооружения были построены тогда же, когда и храм Джгантия (Ggantija) на Гоцо, и использовались на протяжении большей части эпохи неолита. Несколько экземпляров местной керамики можно увидеть в Археологическом музее в Валлетте.

ГОЛДЕН-БЕЙ — GOLDEN BAY

Один из самых знаменитых курортов острова, предназначенный для праздности и отдыха: красивый песчаный пляж, заключенный в бухту между двумя мысами. Подлинная отпускная атмосфера в условиях полной обеспеченности всем необходимым.

Над пляжем возвышается старинная сторожевая башня, откуда открывается прекрасный вид на бухту Голден и бухту Туффиха. Морская вода, цвет которой переходит от голубого к бирюзовому на глубине, придает этому месту просто-таки волшебное очарование.

РИМСКИЕ БАНИ

Вы доберетесь до них из Мджарра в направлении Голден-Бей и Айн-Туффихи (Ghajn Tuffieha). Автобусы №№ 47 и 52, идущие из Валлетты, останавливаются совсем рядом, а сама по себе дорога из Валлетты, пролегающая по центру острова, даст возможность познакомиться с окрестностями, впитывая особый местный дух и настроение. Время в пути (со всеми остановками) 20–25 минут. Женщина в деревне предоставит вам ключи. Спросите в турбюро ее координаты.

Римские бани были обнаружены в 1929 г. Археологи вскрыли здесь классическую схему бань с тремя бассейнами: горячей воды (caldarium), теплой воды (tepidarium) и холодной воды (frigidarium), а также с характерными мозаиками.

ПРОЖИВАНИЕ

GOLDEN SANDS. *Golden Bay. Triq Ghajn Tuffieha. Тел. 57 39 61/3.* Отель, расположенный на берегу моря и состоящий из 318 комнат с кондиционерами. Частный песчаный пляж. Бассейн (подогреваемый зимой), крытый бассейн, бассейн для детей и другие водные виды спорта, теннис. Ресторан, дискотека. Большой приветливый холл и просторные комнаты с видом на пляж.

ТУФФИХА-БЕЙ — TUFFIEHA BAY

Бухта Туффиха — соседка бухты Голден. Отгороженная скалой на востоке, она хорошо защищена от ветра. Великолепное место, к которому, однако, можно добраться только по тропе. Оставьте машину на стоянке, на кругу для маршрутных такси между двумя бухтами, и спускайтесь пешком. Тут большой пляж, где есть возможность предаться водным развлечениям. Есть бар. В море приходится прошагать изрядное расстояние, прежде чем попадешь на глубину, так что родители оценят преимущества этого места в смысле безопасности для детей.

Туффиха-Бей находится в трех минутах ходьбы от оживленной Голден-Бей и ее лавочек. Мелкий желтый песок, никакой торговли, кроме маленького пляжного сарая с террасой. В выходные дни здесь достаточно многолюдно, мальтийцы тоже предпочитают эти песчаные пляжи, добираясь сюда на автомобиле из любой точки острова.

Пешком по узкой тропе можно дойти до следующей бухты. Взобравшись на холм, получаете как награду великолепную панораму сразу трех бухт: Голден, Туффихи и Джнейны. Последняя — самая малолюдная и имеет небольшие, огороженные камнями заливчики, в которых вы плаваете, как в собственном бассейне, ощущая, что это Средиземное море — немножко и ваше теперь.

ПРОЖИВАНИЕ

HAL FERH. *Ghajn Tuffieha. Тел. 57 38 82/3, факс 57 38 88.* Всего 234 номера. Расположены на берегу моря, с возможностью подводного плавания и других водных видов спорта. Два бассейна, включая детский. Теннисный корт. Ресторан, дискотека. Напротив конный центр: можно взять лошадь и проехаться по берегу.

ДЖНЕЙНА-БЕЙ — GNEJNA BAY

С другой стороны холма по отношению к Голден-Бей расположен маленький симпатичный пляж, окруженный диким терновником. Он находится в углублении бухты, обрамленной скалами, на дороге из Мджарра. На скале, закрывая бухту, возвышается башня Липпиа (Lippia), построенная Великим магистром в 1637 г. напротив такой же башни в Голден-Бей. Это сторожевые башни. В случае опасности на них зажигался факел, башни, находившиеся рядом, повторяли этот сигнал, передавая его дальше. Ночью об опасности сообщали при помощи выстрела. Очень красивые виды откроются перед вами на этой западной оконечности острова как со скал, так и с пляжа. Здесь можно заниматься всеми водными видами спорта, взять напрокат водные лыжи или каноэ.

ЮЖНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ

Район Голубого грота ("Blue Grotto"). Природа и древнейшая история — основные идеи путешествия по южному побережью.

ЗУРРИК — ZURRIEQ

Небольшой городок, удачно расположенный, но в котором не развит туризм, несмотря на его близость к Голубому гроту, храму Хаджар-Им (Hagar Qim) или бухте Марсашлокк (Marsaxlokk Bay).

Церковь Св. Екатерины (St. Catherine) была воздвигнута в середине XVII в., и ее строительство, задержанное различными экономическими проблемами, периодически продолжалось под руководством разных архитекторов и в разных стилях, с преобладанием стиля барокко. Здесь вы найдете несколько знаменитых работ Маттиа Прети ("Св. Екатерина", "Св. Андрей"), которыми знаменитый художник отблагодарил приходскую церковь Зуррика, предоставившую ему убежище во время эпидемии чумы. Здесь находится дом художника, где он провел последние 10 лет жизни.

Прогулка по лабиринту маленьких потайных улиц позволит вам поразмышлять о простой и тихой жизни за закрытыми ставнями и высокими каменными стенами. Тихий в будни городок становится совсем другим во время фесты. Город и церковь украшены, музыка, иллюминация, соревнования музыкальных клубов, веселый шум, лакомства (нуга), на улицах все население от мала до велика, соревнование фейерверков, никто не чувствует себя здесь лишним. Феста — главный праздник города. Принимать участие в его организации и само участие — просто настоящий праздник.

Маленькая дорога убегает из города на юг, к "садам Эдема". Это незабываемая прогулка до границ частной собственности, украшенной великолепным цветущим садом, расположенным между морем и береговыми скалами. Отделение полиции расположено в старинном форте, возле церкви Св. Екатерины.

Зуррик является ближайшим поселком к Голубому гроту. Красивая дорога спускается к бухте Голубого грота с видом на церковь поселка Ренди (Qrendi). Вы попадаете на берег моря, в долину, крутую и узкую, обрамленную розовыми лаврами, ведущую к скале с впечатляющими отвесными стенами.

ХАЛЬ-МИЛЛИРИ — HAL MILLIERI

Место между Зурриком и Голубым гротом (следует повернуть направо на расстоянии около 1 км от поселка), заслуживающее того, чтобы сделать небольшой крюк. Это старинный монастырь, основанный, без сомнения, в Средние века, с маленькой часовней Благовещения, простой и изящной. Реставрация, длившаяся двадцать лет, позволила спасти это здание. Рядом расположена другая церковь, более обширная, церковь Св. Иоанна Евангелиста (St. Jean Evangeliste), и камень, по происхождению римский, служивший для получения оливкового масла (путем давления) и который использовался после закладки церкви как крестильная купель. Ключи следует попросить в церкви в Зуррике.

СИДЖИВИ — SIGGIEWI

Очень часто туристы, направляющиеся прямо в Валлетту или Голубой грот, пользуются дорогой в объезд поселка, не останавливаясь в Сидживи, в центре Girgenti Valley, а он имеет свой особый секрет: очень тихо, а также много красивых домов XVIII–XIX вв., хорошо сохранившихся, и красивая старинная церковь Св. Николая (St. Nicolas) с ее часовнями и куполом с витражами. Это красивое здание в стиле барокко является творением знаменитого Лоренцо Гафа (1693), купол был построен в 1864 г. благодаря пожертвованию знатного гражданина поселка Николаса Заммита. В интерьере картина "Св. Николай" Маттиа Прети.

На церковной площади находится памятник, посвященный св. Николаю. Согласно легенде, девушки Сидживи должны обойти три раза вокруг памятника, чтобы получить хорошего мужа (иностранкам тоже разрешается попробовать, а вдруг повезет). Направо от линии "церковь — памятник" расположен живописный квартал, еще более старинный и еще более мальтийский. К сожалению, в Сидживи негде ни поесть, ни выпить (один бар, и тот без клиентов). Маленький ресторан в старом квартале мог бы внести приятную ноту в этот поселок.

Между Сидживи и Дингли (Dingli) расположен Дворец инквизитора, который легко отыскать на карте, но довольно трудно на месте и который являлся в начале XVI в. летней резиденцией инквизитора Висконти. Времена меняются, и сегодня в этом дворце отдыхает премьер-министр, неподалеку от президента, который принимает гостей в замке Вердала (Verdala).

АР-ЛАПСИ — GHAR LAPSI

Интересное культовое здание, расположенное в направлении южного берега. Ар-Лапси — это часовня Провидения (XVIII в).

Вы попадете сюда, миновав карьеры, где добывают местный ракушечник, и проехав Сидживи по очень красивой прибрежной дороге.

Ощущение края света, с морем до горизонта и виллами на берегу. Рай для рыбаков и любителей подводного плавания. Множество впадин в береговых скалах позволяют пловцам и тем, кто экипирован маской и трубкой, заниматься подводными исследованиями.

ОСТРОВ ФИЛЬФА — FILFLA

Этот малюсенький остров, в наши дни — заповедник, притулившийся в заливе Ар-Лапси. Раньше здесь находилась часовня XIII в., ныне разрушенная. Этот остров представлял для рыцарей настоящую проблему, так как здесь находился источник пресной воды, за пополнением запасов которой сюда приплывали корсары. Сегодня на остров попасть нельзя: после того как он служил авиационной базой англичанам во время войны и после, власти опасаются, что в здешней земле могут сохраниться неразорвавшиеся бомбы.

ГОЛУБОЙ ГРОТ — BLUE GROTTO

Перед тем как отправиться в грот, можно спуститься по лестнице в скалы, чтобы полюбоваться входом в грот. Эти лестницы начинаются от дороги рядом с соответствующими указателями.

Прямо над Голубым гротом расположены несколько ресторанов, пляжный базар (все приспособлено для туристов) и красивая каменная терраса с лепным балконом, с которого можно любоваться морем и которая существует с 1417 г. Со смотровой площадки прекрасный вид на море, остров Фильфа и грот. Получатся отличные снимки. Можно отдохнуть на зеленых скамьях возле деревьев. Лестница позволяет спуститься на скалы и спокойно позагорать. Зимой мы не советуем вам спускаться, во-первых, из-за низкой температуры, а во-вторых, из-за порывов шторма, который может представлять опасность.

ПРОЕЗД

Автобусы доезжают не прямо до грота, а до поселка Зурриек, расположенного в стороне (автобусы № 32 и 34). Сторож стоянки Вид-из-Зурриек (Wied-iz-Zurrieq), "маркиз", является выдающейся личностью. Он работает здесь уже больше четверти века и развлекает туристов своими историями. Стоянка бесплатная, дайте ему на чай. На дороге стоит указатель, сообщающий, работают ли лодки (как сами понимаете, это зависит от погоды).

ЭКСКУРСИЯ

В Голубой грот на моторной лодке: 2,5Lm, дети — 1,25Lm. Время работы: с 9.30 до 16.00. Причал находится в маленькой бухте, где среди своих лодок обычно купаются мальтийцы. Лестницы, прорубленные прямо в скалах, позволяют подняться немного повыше.

Первый грот называется Кошачья пещера (The Cat's Cave); вода прозрачная, и неглубоко (5 м), что позволит вам видеть на глубине камни и водоросли. Лодочники предупредительны и внимательны, помогут женщинам и детям подняться в лодку и обязательно остановятся или развернутся, чтобы вы сделали хорошую фотографию. Второй грот называется Светящаяся пещера (Reflection Cave), потому что вода в нем фосфоресцирует. Чтобы почувствовать присутствие фосфоресценции, надо опустить в воду руку возле этого грота и внимательно посмотреть на нее: когда будете вынимать из воды, вы заметите необычное голубоватое свечение. Вход в Голубой грот напоминает слона с хоботом в воде, а другая скала поднимается в отверстии. В глубине воды виднеются восхитительные розовые кораллы, которые контрастируют с голубизной моря. Чтобы лучше прочувствовать их цвет, постарайтесь приехать в грот к 11.30 летом, когда яркость солнца достигает пика.

Следующий грот называется Ротонда (Rotunda), потому что его потолок напоминает купол ротонды в Мосте (Mosta). Морское дно здесь в противоположность другим гротам песчаное. Дальше расположена скала, напоминающая своей вершиной копыто лошади. Еще дальше виднеются гладкие позолоченные стены другого грота, называющегося Подземельем (Hypogee). И наконец, пещера Голубое Окно (Blue-Window Cave) позволяет полюбоваться лазурью при ее пересечении. Глядя на море со стороны гротов и обладая даже минимальной фантазией, легко представить себе, что видели подплывающие к острову моряки на протяжении тысячелетий. Возможность приобщиться к ним делает эту поездку не просто развлекательной.

ПИТАНИЕ

RESTAURANT TAX-XIHA. *Тел. 68 06 84.* Закрыт в субботу в полдень и вечером зимой. Живописное место с тремя приветливыми залами. Зал на первом этаже — дневной, типичный каменный интерьер на втором этаже и терраса на крыше (Roof Garden), чтобы полюбоваться панорамой и проветриться. Кухня английская, с обилием соусов: выберите мальтийские блюда (хороший кролик с чесноком, спагетти под соусом).

ХАДЖАР-ИМ (HAGAR QIM)

Неолитический храм, один из двадцати пяти найденных на Мальте и Гозо. Вот где можно продолжить думать о вечности и о времени. Настоящая редкость.

До него достаточно просто добраться из Сидживи (Siggievi) или из Ренди (Qrendi) в направлении Зуррика (Zurrieq). Удобная дорога, обрамленная розовым лавром, смоковницами, акациями и папоротниками, проходит над скалами в направлении Голубого грота (Grotte Blue). Вход — 1Lm. Открыто с 9.00 до 16.00, иногда закрывается в 14.00.

Подобные сооружения называют мегалитическими (от греческого "мегалит" — «большой камень»), ибо они сложены из гигантских каменных глыб и плит, которыми впору бы было ворочать циклопам. В технике строительства мегалитов много общего независимо от того, где они обнаруживаются. Еще одна особенность — все они воздвигнуты либо на островах, либо в приморских районах материков. И чем ближе к берегу моря или океана, тем величественнее каменные глыбы, чем дальше от него, тем эти каменные памятники делаются мельче. Одно из предположений следующее: строители мегалитов были людьми, почитавшими природную, а особенно морскую, стихию, они были мореплавателями, покорившими просторы Средиземного моря и Атлантики (от Шотландии до Канар на этом пространстве встречаются различные мегалитические строения). То была цивилизация, на смену которой позднее пришла цивилизация Крита, Древнего Египта, Двуречья, Индии. До нас дошли только следы той жизни, которую можно и интересно изучать, но, увы, лишь на уровне гипотез.

Храмы Хаджар-Им и Мнайдра (Mnajdra) археологи относят к высшей фазе неолита на Мальте, к фазе Таршин (Tarxien), и датируют их 3000–2500 гг. до н. э. Иногда возраст Мнайдры определяют как 3400-е гг. до н. э. Таким образом, это третий и второй храмы острова после Джгантии.

Неолитический храм Хаджар-Им интересен не только своими размерами, но и возможностью увидеть восстановленный фасад, каменные стены (вес каждого из блоков — 20 т), рассмотреть апсидный интерьер, познакомиться с принципами (способами) каменной кладки (без раствора) неолитического периода.

Он был открыт в 1839 г., и тогда же здесь начались археологические исследования. Последние реставрационные работы проходили в 1950-х гг. До Второй мировой войны храм активно изучал сэр Т. Заммит (1864–1935). Позднее раскопками на южном побережье, как и в других местах, связанных с неолитическими памятниками Мальты, занимались уже местные, мальтийские, археологи под руководством профессора Энтони Бонанно.

Форма храма напоминает трилистник, как и храм Джгантия (Ggantija). Хаджар-Им (название переводится как "стоящие камни") является открытым храмом, с воротами с двух сторон, позволяющими увидеть все от одного конца до другого. В отличие от других храмов этого периода, сложенных из ракушечника и известняка, он состоит из известняковых плит и глыб. На фоне солнца и синего неба его светло-коричневый, почти сливочный оттенок производит очень яркое впечатление.

Храм первоначально имел трехапсидную форму, затем появились еще две. Предполагают, что присутствовала крыша, об этом свидетельствует закругляющаяся вверху каменная кладка. Внутри стены храма украшены "сетчато-гнездовым" орнаментом (маленькие выбоинки в стене), характерным для неолита. Здесь находится несколько алтарей, использовавшихся для жертвоприношений (по бокам проходной галереи "столы на ножках"). Главный алтарь (единственный с рельефным орнаментом), четырехсторонний, с изображением колоса ячменя или пшеницы (высота 73 см), представляет несомненный интерес.

При раскопках храма была найдена знаменитая "мальтийская Венера" (высота 13 см, экспонируется в Археологическом музее в Валлетте), скульптурное изображение женщины (без головы) с натуралистическими формами (а не слишком пышными, что характерно для неолитического искусства) и пропорциями (можно предположить наличие красивых длинных ног). Две другие скульптуры (их основания можно увидеть в левой верхней части с внешней стороны), найденные здесь, являются противоположностью "Венере". Это известняковые, очень полные фигуры, сидящие на корточках (или съежившиеся), без явно выраженных половых признаков. Вместо головы и шеи они имеют выемки, в которые, вероятно, можно было вставлять головы, изготовлявшиеся отдельно. Но зачем? Ответить однозначно нельзя. Скульптуры находятся в Археологическом музее в Валлетте.

Во втором "листке трилистника", открывающемся справа, находится оракул. Это отверстие в камне на высоте ног. Спрашивающий располагался снаружи каменной плиты, а жрец вещал изнутри, выдавая свой голос за голоса богов.

С правой внешней стороны храма находится ниша с треугольным алтарем, символом женского полового органа, и фаллическим символом сверху. Археологи определяют соединение женских и мужских символов воедино как культ продолжения рода и жизни. Интересно, что радиоуглеродная датировка показала: женский символ появился здесь значительно раньше мужского. Это дает возможность предположить существование матриархата у почитателей храма.

Храм расположен на вершине скалы, откуда открывается красивый вид на море. Спускаясь слева, вы увидите мемориальную доску памяти англичанина, последним желанием которого было, чтобы его пепел был развеян на этом месте.

ХРАМ МНАЙДРА – MNAJDRA

Храм Мнайдра расположен несколько ниже Хаджар-Има; к нему ведет узкая дорога, выложенная плитами (около 700 м). Это совсем другое место и совершенно другая атмосфера. В чем тут дело, сказать трудно, просто это ощущаешь.

Место малолюдное и дикое, нет экскурсионного лоска. Кто дойдет до него, не пожалеет, это не обычные камни, а особенное место со своей энергетикой.

Мнайдра — единственный храм на Мальте, ориентированный по сторонам света. Сооружение с тремя храмами разного назначения, построенными примерно в 3400–3000 гг. до н. э. Возможно, это не только храм, где есть алтарь, место для очищения и прочие атрибуты священного места, а и обсерватория. Внутри храма, в его хорошо сохранившейся левой части, стоят по бокам главного прохода две трапециевидные плиты, на которых в определенные дни в конце марта (слева) и в конце сентября (справа) появляется солнечная тень, расширяющаяся до 5 см, знаменующая наступление периода весеннего и осеннего равноденствия, начало периодов возрождения и умирания природы.

Если в Хаджар-Име вас будет волновать то, "как же эти глыбы были поставлены", то Мнайдра вызовет совсем другие мысли и чувства, более глубокие и философские. Здесь хорошо просто посидеть и подумать, рассматривая неизменные море и остров Фильфу.

ДИНГЛИ (DINGLI) И ОКРЕСТНОСТИ

Местная столица мукомольных мельниц, покрытых толем, таких, какие часто встречаются в средиземноморских странах. Однако спокойная простота, церкви и близость к морю придают городку некий отпечаток старины, потому что здесь она почти не нарушена многочисленными современными сооружениями, свидетельствами Нового времени. Зато маленькая береговая дорога, возможно самая красивая на острове, которая бежит от одной церкви до другой, проходя вблизи радарных станций, является полностью сохраненной и дикой в своей северной части. Обрамленная диким укропом, она тянется вдоль самых знаменитых береговых скал острова — более 250 м высотой — и пропастью, на склонах которой раскинулось террасами несколько садов, смягчающих суровость вида. Не забудьте посмотреть на побережье: незабываемое зрелище со многих точек дороги. Бесконечное, до горизонта, море и маленький островок, украшающий картину.

В поселке посмотрите церковь Успения с тремя куполами — собственно храма и двух колоколен, каждая из которых имеет маленький купол и колоннаду. В поселке вы найдете два или три оживленных бара — Дингли трудно назвать курортом, скорее это "спящая красавица", а не "лихорадка субботним вечером". Несколько шикарных домов построены из местного известняка и современных материалов с обязательными балконами и балюстрадами из кованого железа.

Самые красивые поместья, наподобие летней резиденции президента республики, расположены в направлении к Бускетту (Buskett). Их внешний вид напоминает английские деревни, это впечатление усиливается коттеджами на каждом перекрестке и названием (Clapham Junction). Дома все же сохраняют средиземноморский вид, подчеркиваемый обильной растительностью. Такие красивые дома, как, например, вилла Ориана (Oriana), стоит посмотреть. Также именно в Бускетте (Buskett) вы найдете единственный бар-отель-апартаменты в этой части острова.

После Дингли, за холмами над Бускеттом, перед вами простирается дорога с великолепной панорамой, проезжая по которой вы откроете Зеббуж (Zebbug), а также Мдину (Mdina) и Сидживи (Siggievi) на юге. Лабиринт дорог, несмотря на отсутствие указателей, не слишком наводит тоску в той части, где можно рассмотреть расположенные в долине поселки.

Эти поселковые дороги датируют приблизительно 1500–1700 гг. до н. э. Археологи полагают, что они служили для доставки каменных блоков. Пересекаются дороги в Клапхежме.

ЗАМОК ВЕРДАЛА — VERDALA

Президентский замок с его четырьмя квадратными башнями является самым величественным зданием в окрестностях Бускетта. Великий магистр де Вердал использовал выгодное положение этих рощ (Buskett Forest), чтобы построить разновидность форта, неприступного снаружи (высокие стены, башни-бастионы) и великолепного внутри. Чертежи здания готовил архитектор из Валлетты Джироламо Кассар; само строительство завершить он не успел, так как умер в начале работ. Де Вердал собрал в своем замке некоторое количество художественных ценностей, которые завещал ордену. В эпоху барокко здание было дополнено Великим магистром Маноэлем де Виленой несколькими элементами, среди которых оказалась непременная балюстрада.

Этот замок всегда использовался как загородная резиденция первого лица государства. Замок можно посетить во вторник и пятницу.

ПЕРЕКРЕСТОК КЛАПЕМ — CLAPHAM JUNCTION

Британцы дали это название перекрестку двух доисторических дорог, с колеями, оставленными, без сомнения, первобытными средствами передвижения. Они служили, как предполагают археологи, для перевозки огромных каменных блоков, предназначенных для строительства храмов. В настоящее время нет никакой возможности определить ни как были проложены эти борозды, ни какими были возможности этих транспортных средств. Их направление тоже было неизвестным, потому что некоторые трассы идут до самых береговых скал, чтобы исчезнуть в пустоте.

На перекрестке Клапем проходит один из самых ярких эпизодов религиозного праздника Л-Имнарья (L-Imnarja): ослиные и конные бега, которые привлекают на южный берег почти все население острова.

ВОСТОЧНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ МАЛЬТЫ

БИРЗЕББУДЖА — BIRZEBBUGIA

Крупный индустриальный порт и в то же время маленькая бальнеологическая станция. Жители северных городов снимают здесь жилье или селятся в гостевых домиках по берегам бухты Притти и на ее пляже с мелким песком. Добраться сюда можно из Зуррика (Zurrieq) или аэропорта. Сверкающие офисы и контуры нового морского терминала создают впечатление ускоренного развития этой части острова. Именно в Бирзеббудже в 1989 г. произошла историческая встреча президентов Буша и Горбачева.

Несмотря на близость портового комплекса, город сохранил очарование и бирюзовую воду в Pretty Bay (единственный песчаный пляж бухты Марсашлокк (Marsaxlokk). Огромные сухогрузы и танкеры кажутся отсюда такими близкими, что можно легко доплыть до них. Центральный уличный фонарь — своеобразный монумент — является средоточием местной вечерней жизни. Вокруг него прогуливаются, играют в лото, выпивают в Bellini's или в Laura's Place. Продолжая двигаться к Марсашлокку (Marsaxlokk), вы увидите маленький порт в бухте без пляжа. Здесь расположен самый симпатичный в этом месте ресторан-пиццерия Al Fresco.

Можно воспользоваться автобусами №№ 11, 12, 13.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ГРОТ АР-ДАЛАМ (GHAR DALAM). *Расположен совсем рядом с Сент-Джорджес-Бей (St. George's Bay),* на дороге Ghaxaq — Zejtun. Открыт в 1865 г. Отличное место для посещения семьями с детьми. Здесь были найдены окаменелые скелеты карликовых слонов и гиппопотамов. Полагают, что речь идет о животных, пришедших на Мальту, когда она еще соединялась с Сицилией. Животные не смогли приспособиться к условиям острова и постепенно стали уменьшаться в размере. Окаменелые останки насчитывают около 10 млн лет. В этом гроте длиной 144 м можно также увидеть сталактиты и сталагмиты.

ГРОТ АР-ХАСАН (GHAR HASAN). Представится возможность — обязательно посетите этот грот на востоке Бирзеббуджи (Birzebbuggia). Вырубленный в скалах, он очень красив и кажется “лазурным окном”. Назван же — по имени сарацинского воина, который устроил здесь свое главное поместье с гаремом и рабами. Романтические легенды окружают этот грот мистическим ореолом.

Осмотрите также часовню Св. Георгия (St. George) XVII в., построенную рыцарями, а между двумя бухтами — батарею Пинто (Pinto) 1752 г. Напротив нее воздвигнут монумент в честь встречи Джорджа Буша и Михаила Горбачева.

ПРОЖИВАНИЕ

SOUTHEND. *B'Bugia Sq. Birzebbugia. Тел. 82 84 41, факс 68 47 54.* Гостиница на берегу моря (25 номеров), свой ресторан. Недорогое место в самом центре станции, по соседству с рестораном “Беллинис” (Bellini's).

SEABREEZE. *Pretty Bay, Birzebbugia. Тел. 65 14 99, факс 65 38 98.* Хорошо обустроенная гостиница на берегу моря, рассчитанная на 31 номер. Ресторан с некоторой элегантностью в декоре, хотя кухня без фантазии.

БУХТА МАРСАШЛОКК — MARSAXLOKK

Именно в этой бухте в 1565 г. предприняли свою первую атаку турки, собрав около 40 000 человек. Они тогда приблизились к большому порту, надеясь атаковать его как с суши, так и с моря. Французы в 1798 г. использовали ту же идею с большим успехом.

Однако история переносит нас в более древние времена, так как возле бухты были обнаружены развалины финикийского храма, воздвигнутого в честь богини Астарты. Когда остров захватили римляне, они посвятили храм Юноне. Место было населено со времен храмов Таршина, о чем свидетельствуют развалины сооружений, относящиеся к той эпохе (около 2500 г. до н. э.). Недалеко находится место археологических раскопок Тас-Сильч (Tas-Silg). Здесь были найдены остатки построек времен Карфагена и Византии, развалины мечети, нормандские монеты и т. д.

Посмотрите также башню Св. Луциана — укрепление, возведенное в 1610 г. Алофом де Виньякуром на дороге, ведущей из Бирзеббуджи. Она была построена по чертежам сына Джироламо Кассара, Витторио, и четыре года спустя выдержала турецкую атаку. Сегодня она переделана в акваферму, свежая рыба отправляется отсюда прямо в Лондон.

Во время Второй мировой войны бухта являлась базой гидросамолетов, а также объектом вожделения немцев, пытавшихся атаковать Мальту через Марсашлокк-Бей. План этого нападения, названный "Операция Геркулес", так никогда и не осуществился.

Виноградники в районе между Таршином и Марсашлокком — самые значительные на острове, а производимое здесь вино — первое мальтийское шардоне (ранее его привозили с Сицилии).

МАРСАШЛОКК — MARSAXLOKK

Типично мальтийский порт, с рыбацкими деревянными лодками-луцци и молчаливыми сосредоточенными рыбаками.

В поселке проживает 2500 человек, так что здесь вы не рискуете затеряться в толпе туристов. По утрам воздух свеж и прозрачен, и прогулка под лаврами и пальмами доставит вам огромное удовольствие.

Ежедневно в порту работает рынок, на котором продают скатерти, сувениры, сумочки, плетенные вручную из рыбацких сетей, и т. п. Большая скатерть с кружевной вставкой стоит 25Lm, классическая круглая без плетения — 10Lm (скатерть для туристов). По воскресеньям работают фруктовый, овощной и рыбный рынки.

Несколько ресторанов расположены вокруг церкви. В Марсашлокке не стоит останавливаться на ночлег, так как здесь практически нет отелей. Обратим внимание на жилые дома, окрашенные в красивые пастельные тона. Моряки сушат свои сети на набережных и едят прямо в своих лодках, спасаясь от солнца под тентами.

Церковь Марсашлокка посвящена Деве Марии Помпейской, праздник которой отмечается во второе воскресенье июля.

МАРСАСКАЛА — MARSASCALA

Большой морской курорт на восточном берегу, по прямой находится недалеко от Валлетты, но добраться до него нелегко из-за индустриальных пригородов — Паолы (Paola), Таршина (Tarxien), Хомпеша (Hompech) и Заббара (Zabbar). На том месте, где в 1940-х гг. было всего несколько домов, сегодня стремительно развивается город вокруг оживленного порта. Множество жителей Валлетты владеют здесь небольшими квартирами и охотно приезжают сюда на уикенд (благо от столицы всего 20 мин езды). Много обычных пиццерий.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

КВАДРАТНЫЙ САД СВ. АННЫ (ST ANNA GARDENS). Мальтийцы очень дорожат зеленью и искренне любят свои довольно скромные сады. Таков и простой сад с видом на море, раскинувшийся вокруг бассейна, где плавают рыбы. Здесь можно поиграть в боулинг. В одном из уголков сада — церковь. Чтобы добраться до этого славного местечка, воспользуйтесь автобусом №19.

ФОРТ СЕНТ-ТОМАС (FORT ST THOMAS). Расположен на краю мыса, окруженного бухтой, за Дворцом Йерма (Jerma Palace), напротив Зонгор-Пойнт (Zonqor Point). Этот живописный форт построил Витторио Кассар, сын известного архитектора Джироламо Кассара, под руководством Алофа де Виньякура — для отражения атак с моря.

ПРОЖИВАНИЕ

ГОСТИНИЦЫ ЛЮКС

JERMA PALACE HOTEL. *Dawretit-Torri. Тел. 63 32 22, факс 63 94 96.* Расположен на конце мыса, возле форта Св. Томаса (St. Thomas). 350 номеров, большая часть которых имеет вид на море. Крытый бассейн, открытый бассейн с подогревом зимой, сауна, тренажеры, мини-гольф, дискотека, парикмахерская и салон красоты. Традиционное место проживания деловых людей. Все надписи на двух языках: английском и арабском. Комфорт и развлечения. Цены достаточно высокие, но уникальное расположение, а также обстановка стоят того. Большой конференц-зал.

ГУДЬЯ — GUDJA

Маленький городок рядом с аэропортом. Это родина знаменитого архитектора Джироламо Кассара. Обычный мальтийский город со своим спокойным очарованием. В центре города сосредоточена его официальная жизнь: церковь, клубы политических партий, филармонические общества, офис "Лотто". Чуть дальше мини-маркет, монастырская школа (дети приходят сюда после занятий в обычной школе). На центральную улицу в обычное время приезжают машины с продуктами: картофель (отличный, экспортируется в Голландию), морковь, яблоки, помидоры, арбузы и прочие овощи и фрукты. Также можно купить рыбу и все необходимое. Каждая хозяйка знает, в какое время и что продается. Дома местных жителей имеют часто вместо номера лишь имя, которое указано на табличке, прибитой к дверям; здесь же неизменный атрибут — медный дверной молоток (стучать из любопытства не рекомендуется). Улочки тихи и опрятны, мусор собирают в пакеты и централизованно вывозят. Во время праздников дома и улицы прихотливо украшены, происходит своеобразное соревнование между соседями. Двери домов в праздник оставляют открытыми, чтобы было видно, кто как подготовился к радостному событию.

По дороге из Ашака (Ghaxaq) вы проезжаете виллу Беттина (Bettina), названную так по имени одной прекрасной интриганки, вышедшей замуж за французского маркиза и принимавшей в этих стенах самого Наполеона. Позже она строила глазки уже англичанам, и в частности адмиралу Нельсону.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ МАЛЬТА

АТТАРД — ATTARD

Вы попадете сюда из Валлетты через Биркиркару (Birkirkara) или Зеббудж (Zebbug). Аттард — это маленький городок с приятной и тихой центральной площадью, на которой стоит церковь.

Выезжая из Мдины (Mdina) по дороге, обрамленной соснами и ведущей в Валлетту, вы окажетесь перед Коринтия-Палас-де-Бальцан (Corinthia Palace de Balzan). Неподалеку находятся сады Св. Антония (Saint Antony Gardens), окружающие официальную резиденцию президента республики — дворец, построенный Великим магистром Антуаном де Полем. Сады открыты для публики; прогуляйтесь по ним среди бугенвиллей, роз и редких растений. Здесь вы увидите памятные таблички в честь посещения данного места великими мира сего. В июне здесь проходят театральные представления на открытом воздухе.

Позади президентского дворца находится керамический завод. Выезжая из Аттарда, вы увидите пивной завод Simmonds Farsons, который производит напитки из ароматических трав "Кинни" (Kinnie) и мальтийское пиво "Чиск" (Cisk).

Посмотрите также церковь Св. Марии (St. Maria) XVII в., построенную Томасом Дингли в стиле ренессанс и не отмеченную влиянием барокко.

БАЛЬЦАН — BALZAN

Несколько старинных домов, несколько балконов и балюстрад, а также довольно изящная церковь, особенно когда ее украшают к праздникам.

На центральной площади обратите внимание на церковь Успения (XVII в.), заменившую собой прежнюю, которую сочли слишком маленькой.

На "улице трех церквей" собрано сразу три религиозных здания: старинная церковь Благовещения (XV в.), церковь Св. Роха (St. Roch) конца XVI в., с замечательным порталом и церковь Св. Леонарда (St. Leonard), ныне — частный дом.

ПРОЖИВАНИЕ

BENRIKVILLE. *Annunciation St. Balzan. Тел. 44 25 59.* Гостиница на 8 номеров. Приятные, благоустроенные комнаты. Бассейн. Ресторан.

GROSVENOR. *Pope Alexander VII Junc., Balzan. Тел. 44 71 51, факс 49 64 82.* Скромный, приветливый, комфортабельный отель на 75 номеров. Бассейны — взрослый и детский. Дискотека, ресторан.

ГОСТИНИЦЫ ЛЮКС

CORINTHIA PALACE. *De Paule Ave. Attard. Тел. 44 03 01, факс 46 57 13.* Солидная гостиница на 150 номеров (из них 8 — многокомнатных). В 8 км от Валлетты и в 12 км от аэропорта. Лифт, телевидение, кондиционеры, открытый и закрытый бассейны, бар, 2 ресторана, конференц-зал. Различные виды водного спорта, а также теннис, сквош и гольф (транспорт до Royal Malta Golf Club).

Маленькие очаровательные гостиные. Здесь же — центр красоты и здоровья Atheneum с прекрасным оборудованием. Ресторан высокого класса с элегантным декором, с большими окнами и колоннами. В двух шагах — чарующие сады Св. Антония (St. Antony Gardens).

МОСТА — MOSTA

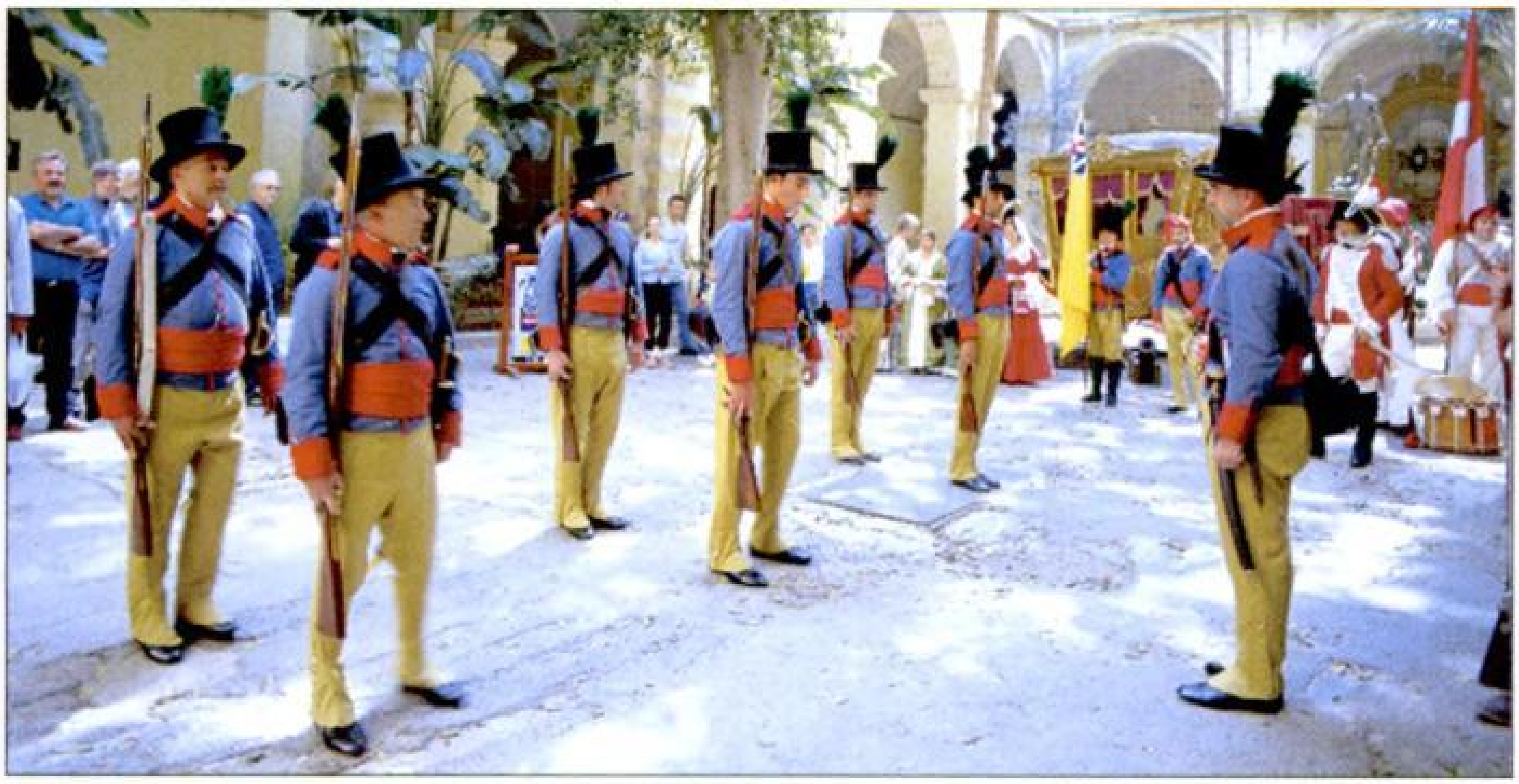
В этом городе стремятся обосноваться многие мальтийцы — из-за его удобного расположения. Церковь, возвышающаяся на 60-метровой высоте, является одной из самых посещаемых на Мальте.

ЦЕРКОВЬ ВОЗНЕСЕНИЯ ДЕВЫ МАРИИ (ROTUNDA). Эта церковь с куполом впечатляющих размеров (диаметр его 49,5 м) является гордостью мальтийских строителей. "Ротунда" (Rotunda) — пятый по размеру купол в мире (и четвертый в Европе), а в церкви может собраться до 12 тыс. человек. Потребовалось 27 лет, чтобы построить это здание, завершенное в 1871 г. Жители Мосты финансово участвовали в его строительстве, что ускорило работы; некоторые из них

Мальтийки на празднике

Уличное шествие

Выступление военного оркестра



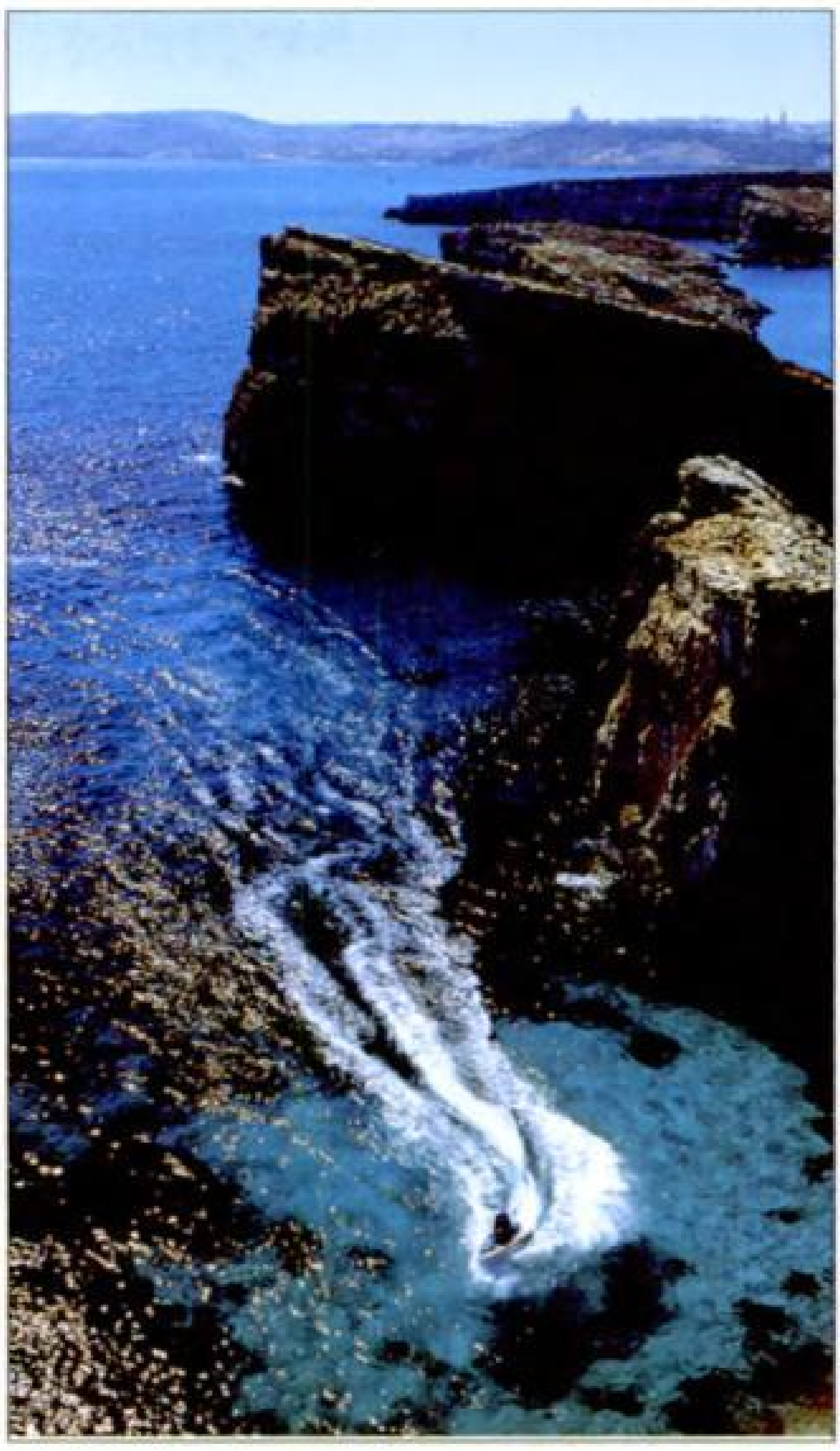
Костюмированное представление в форте Св. Эльма

Вид на песчаный пляж

Вид на Валлетту

Вид Мальты со стороны гавани Марсамшет

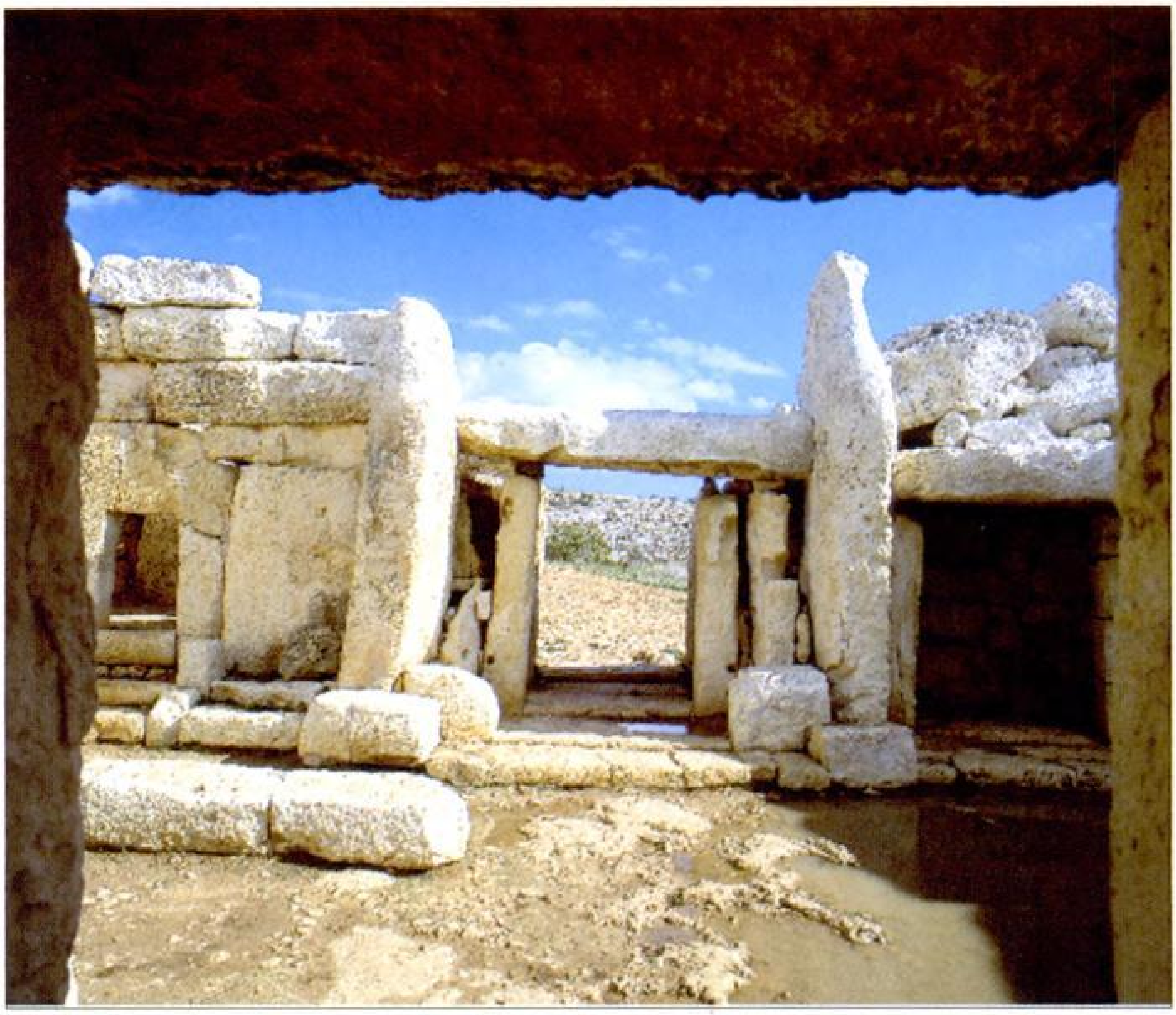
На пляже



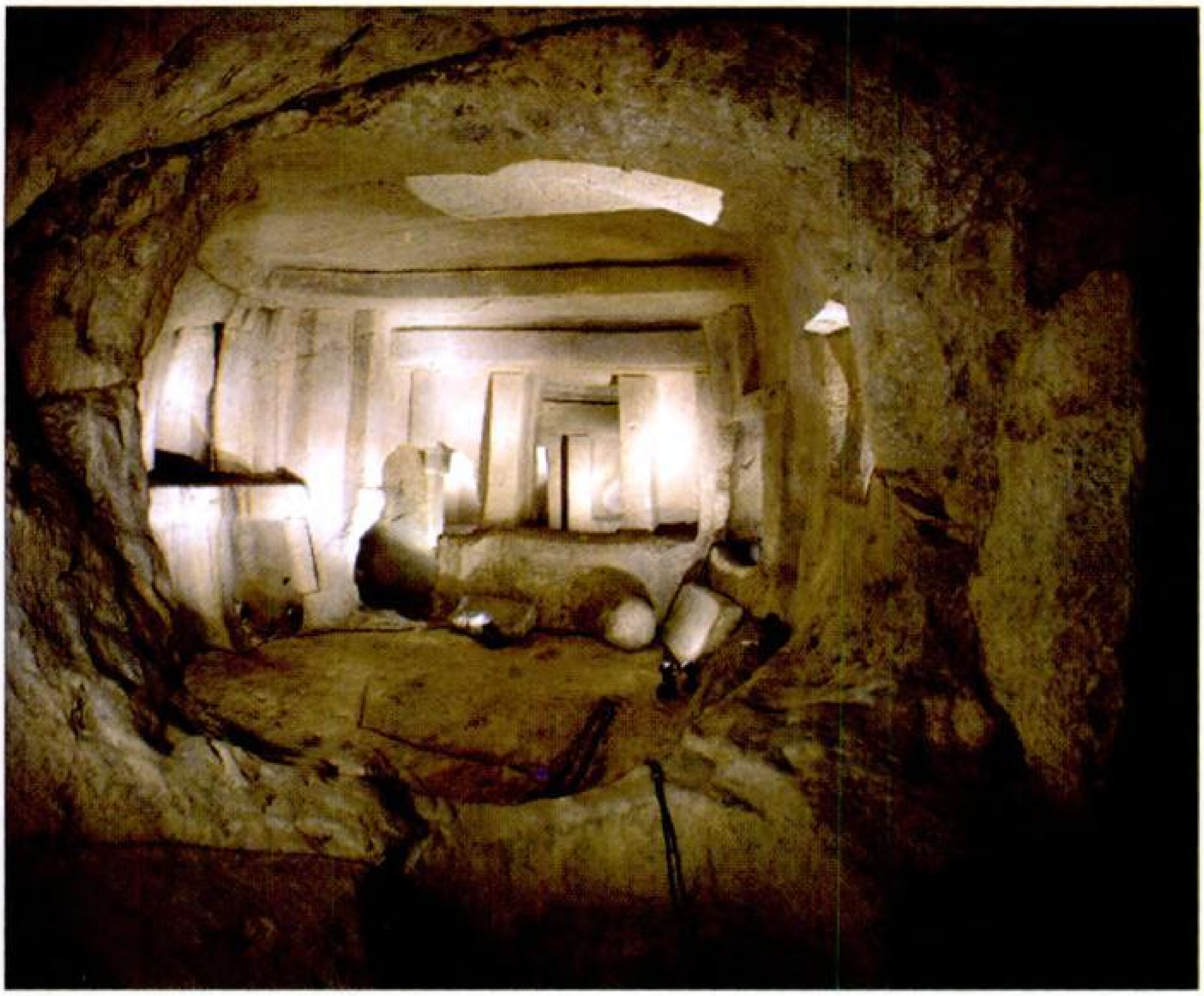
Скала Генерала

Отдых на воде

Храм Гжантии (Гоцо)

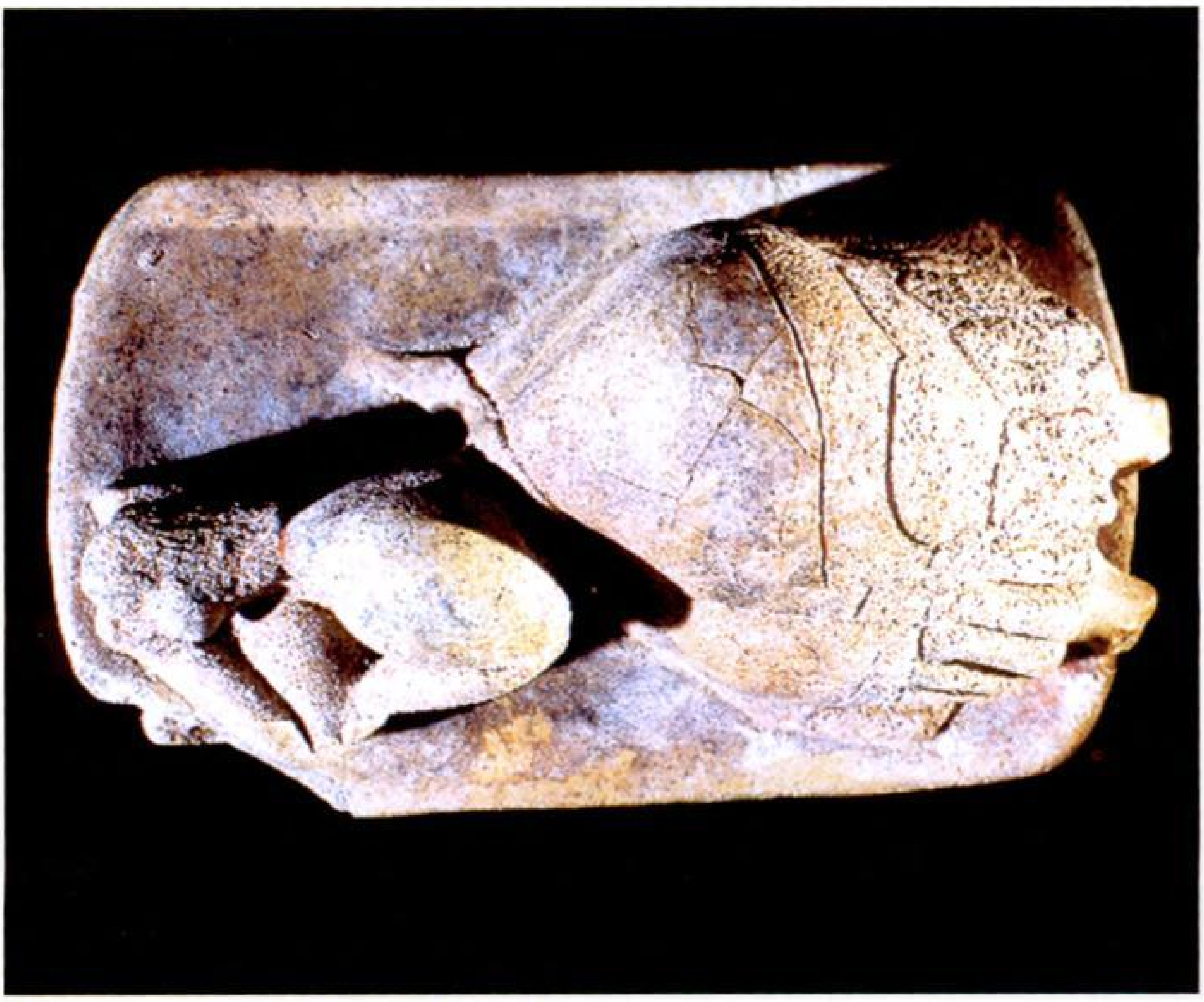


Мегалиты Хаджар-Им

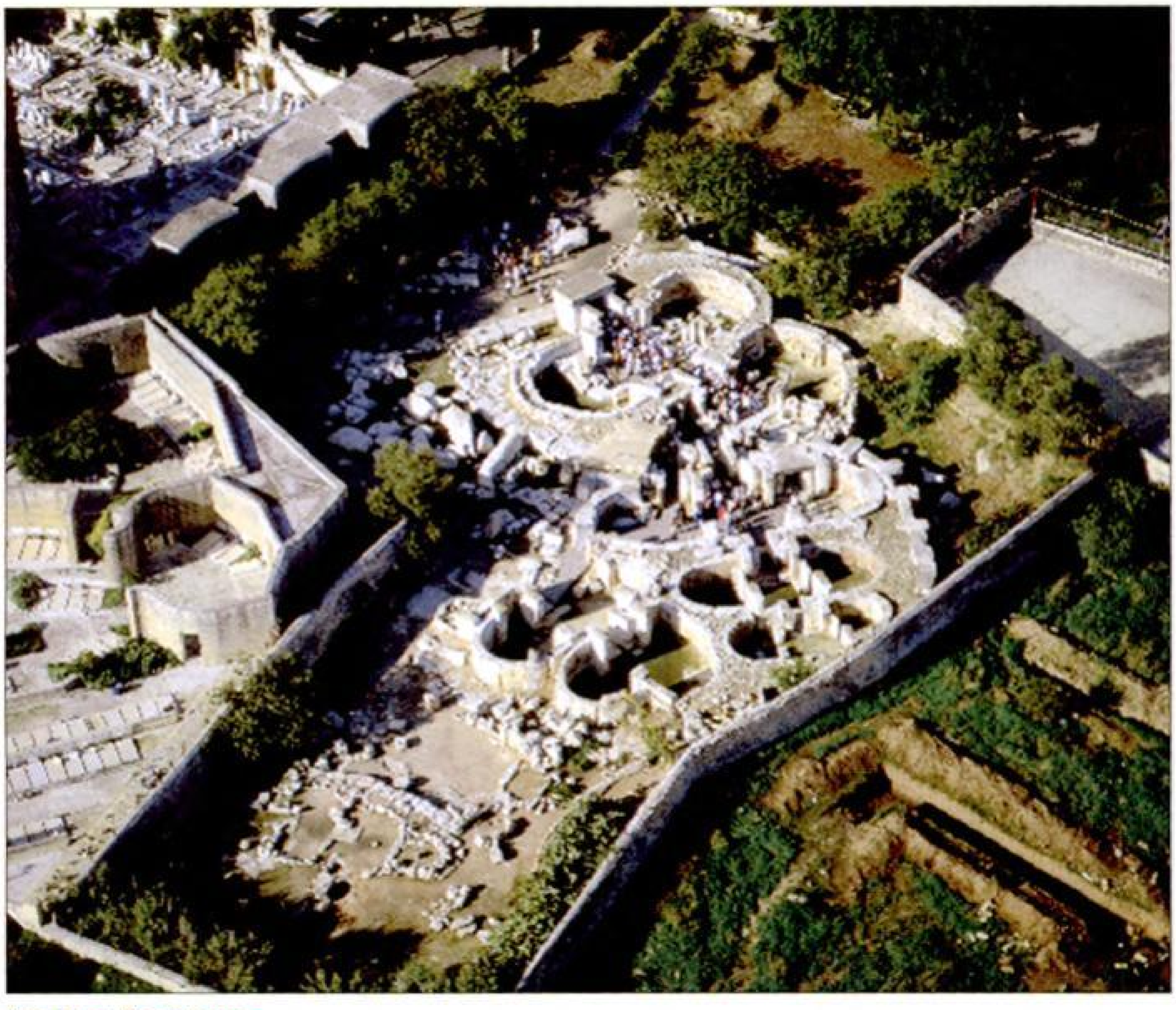


Подземный храм Гипогей (Паола)

Дольмен Та'Хаммур (Нашшар)



Спящая женщина из храма Гипогей



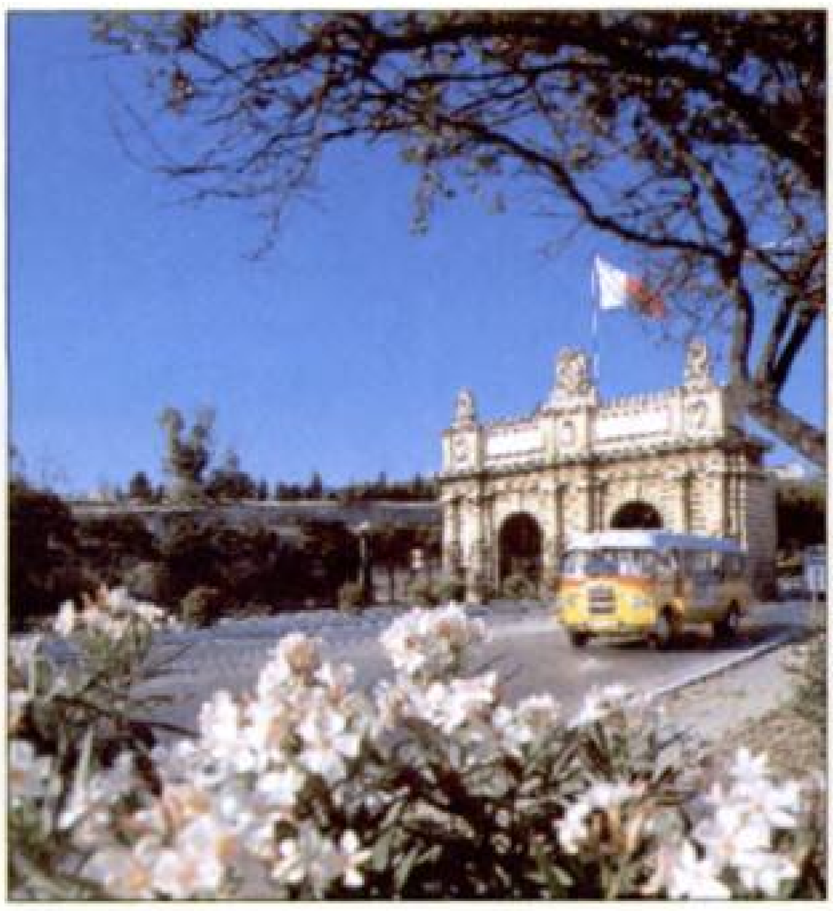
Храмы Таршина

Вид на Валлетту

Валлетта. Статуя на перекрестке
Фото А. Стернина / www.maltavista.ru

Мдина. Дверной молоток
Фото А. Стернина / www.maltavista.ru

Верхние сады Барракка. Фонтан Фото А. Стернина / www.maltavista.ru



Мальтийский автобус

Карнавал

Ингуардия. Форт св. Эльма

Сторожевая башня на берегу бухты Туффиха жертвовали до 70 % своего годового жалованья. Официальная церковь не приняла проекта, так как архитектор Джордже де Вассе выбрал моделью для него римский Пантеон (языческий храм). Результат, однако, получился впечатляющим. Церковь строилась вокруг старого храма, который затем был разобран.

Внутри церкви удивительное ощущение света и воздуха. Много стенных росписей работы Джузеппе Кали и алтарь работы мальтийца Паскуале Буаджара.

В храме находятся две скульптуры Девы Марии в специальной витрине. Во время праздников одну из них носят на плечах по городу. Существует особое "братство" людей, исполняющих этот обряд 15 августа, в праздник Вознесения Девы Марии, стены храма украшаются пурпурной материей для придания ему особо торжественного вида. На это время одну из двух статуй отправляют в Австралию, где в мальтийской диаспоре проживает много бывших жителей Мосты.

Во время Второй мировой войны, в 1942 г., во время мессы на церковь упала бомба, но не разорвалась. Этот эпизод стал известен под названием "чуда Мосты", и ныне макет бомбы в натуральную величину вы можете увидеть в ризнице (в глубине церкви, налево).

На церковной площади Мосты регулярно устраиваются народные гулянья, с танцами, песнями и фейерверком.

На Constitution st. расположен Centru Tas Sahha, медицинский центр, где проводится бесплатное лечение несложных болезней. В том же месте расположены почта, телефон и туалеты.

На Independence st. (в направлении к Валлетте) вы увидите две мельницы, которые ждут реставрации. Основные улицы Мосты похожи на улицы большинства европейских городов, с современными магазинами и домами. Хотя, если свернуть с них, вы найдете очаровательные старинные дома и маленькие кафе. Здесь можно отведать пастицци (pastizzi) — маленькие мальтийские блюда, которые подают в ближайшей пастиццерии (pastizzeria).

Нередко старинные дворцы перемежаются бетонными зданиями. В Мосте мало отелей, так как туристы приезжают сюда обычно, только чтобы посмотреть церковь. Зато есть несколько интересных ресторанов, например Ta'Marija (Constitution st.), специализирующийся на сугубо мальтийской кухне.

Рынок в Мосте работает каждый понедельник утром на Constitution st.

ФОРТ МОСТА – FORT MOSTA

Расположен в 1,5 км от города, построен в 1878 г. Во время Второй мировой войны использовались его подземные сооружения. Сегодня они реставрированы и открыты для публики. Надземная часть форта открыта ежедневно с 9.30 до 12.30.

Форт расположен на Линиях Виктории (Victoria Lines) — укреплениях, построенных британцами в 1897 г. Эти линии протянулись в южном направлении до Фомм-ир-Риха (Fomm-ir-Rih Bay) и в северном до Нашшара (Naxxar) и Гаргура (Gharghur), соседних городов. Еще дальше, к северному берегу, на уровне дороги к Сент-Полс-Бей (St. Paul's Bay), они усиливаются Линиями Дуэйры (Dwejra Lines).

Возле форта Моста, в долине Эсперанса (Wied L-Isperanza), находится часовня Св. Павла Отшельника (St. Paul Hermite). Согласно легенде, здесь отшельник жил до того, как, устав от назойливости местных крестьян, он удалился в море, использовав свой плащ в качестве паруса.

По дороге к Нашшару (Naxxar) расположены два дольмена времен бронзового века. Рядом — часовня Св. Маргариты (St. Marguerite), окруженная могилами жертв эпидемии чумы 1592 г. По дороге к Рабату (Rabat) на юго-востоке расположена часовня Св. Павла (St. Paul), покрытая граффити и религиозной живописью мальтийских моряков, которые, вернувшись в порт после плавания, приходили сюда поблагодарить Господа за его защиту.

Совсем рядом с Мостой находится часовня Девы Марии (Ta'L-Isperanza), известная благодаря маленькому гроту, расположенному позади часовни. По легенде, некая девушка пряталась здесь во время пиратского нападения; ее мольбы восстановили паутину на входе, и пираты решили, что внутри никого нет. Девушка была спасена.

НАШШАР — NAXXAR

Район между Биркиркарой и морем, а также порт в направлении Сент-Джорджс-Бей (St Gorge's Bay) и Сент-Полс-Бей. Красивые частные дома.

В Нашшаре проживает 7000 жителей, здесь ежегодно в июле проходит международная ярмарка. Феста Нашшара отмечается 8 сентября, в день Рождества Девы Марии, он же — праздничный день в память о победах 1565-го и 1943 гг. В городе имеется множество церквей.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ЦЕРКОВЬ СВ. ИОАННА КРЕСТИТЕЛЯ (ST. JOHN BAPTIST CHIRCH). *St. Lucia St.* Храм расположен в глубине улицы Св. Лючии. Имеет в основании восьмиугольный фундамент.

ЦЕРКОВЬ РОЖДЕСТВА ДЕВЫ МАРИИ И ЦЕРКОВЬ СВ. ЛЮЧИИ. Возле ярмарки. Два этих храма имеют общую паперть и общую колокольню (в центре). Церковь Рождества Девы Марии была построена в начале XVI в. сыном Джироламо Кассара, Витторио. С течением времени претерпевала изменения и несколько раз перестраивалась. Позади церкви расположены два музея: один — со статуями, которые выносят во время процессий, а другой — с живописью, которой раньше украшали церковь.

ПАЛАЦЦО ПАРИЗИО (PALAZZO PARISIO). Расположено на той же площади, на которой находится приходская церковь (не путать с палаццо Паризио в Валлетте). Дом-дворец принадлежал раньше знатной мальтийской семье Паризио, которую местные крестьяне избрали руководителями антифранцузского восстания в 1798 г. Затем в палаццо жила семья банкиров, купивших дом, отреставрировавших его и разбивших красивый сад. В наши дни дворец открыт для посещения и интересен своими фресками, картинами и итальянскими садами.

GAUCI'S TOWER, CAPTAIN'S TOWER. Две сторожевые башни на севере Нашшара. Gauci's Tower была построена в 1548 г., Captain's Tower — в 1558 г.; сегодня обе они принадлежат частным лицам.

ЧАСОВНЯ СВ. ПАВЛА (SAN PAUL TAT-TARGA). Расположена неподалеку от башен. Название происходит от слова "тарджа", что значит "ступенька". Непосредственно перед часовней находится природная геологическая трещина. Фасад здания повернут к тому месту, на котором, по легенде, начал проповедовать на Мальте св. Павел. Его статуя воздвигнута напротив часовни.

ДОИСТОРИЧЕСКИЕ КОЛЕИ. На выезде из города, по дороге к Сент-Полс-Бей, находятся эти древние углубления в скалистой породе, проделанные предками с неизвестной целью. Колеи — не единственные на острове, но эти, в Нашшаре, имеют форму буквы V, что исключает их использование для повозок, телег и пр. Очередная тайна, ждущая своей разгадки.

ГАРГУР (GHARGHUR). Когда-то это был старинный приходской квартал Нашшара. Но впоследствии Гаргур отделился (1610) и превратился в маленький оживленный самостоятельный городок. На главной улице, по соседству с кладбищем, — приходская церковь Св. Иоанна (St. John's Chirch). Самая интересная из церквей города, без сомнения, церковь Св. Бартоломео (St. Barthelemy), построенная в 1638 г. архитектором Томасом Дингли и включающая множество элементов барокко. В интерьере — предметы религиозного искусства, среди которых живопись Джузеппе Кали, скульптура Мельхиора Гафа и Карла Дарманина и алтарь работы португальского скульптора Эмануэля Мерейры.

Рядом с центром, по направлению к Мадлине, вы заметите маленькую часовню Успения, построенную еще в конце XVI в. в честь "чуда Девы Марии", возвратившей жизнь умершей девушке.

Немного дальше, на правой стороне дороги, находится старинный дом, в котором жил представитель английского губернатора.

МДИНА — MDINA

Мдина, "город со стенами" (араб.), имеет столь же древнюю историю, как и сам остров Мальта. В бронзовом веке здесь уже было укрепленное поселение. К 1000 г. до н. э. финикийцы построили стены вокруг того места, где сейчас находятся Мдина и Рабат. При римлянах именно здесь жил консул Публий. До сегодняшнего дня сохранились остатки римских сооружений: стены зданий, классическая вилла, античные дороги.

Граф Рожер построил тут церковь — на том самом месте, где св. Павел обратил в христианство Публия (сегодня здесь расположен собор Св. Павла). С течением времени, благодаря своему укрепленному положению, Мдина стала городом знати (здесь и сейчас живет много потомков мальтийского дворянства). Признанием ее значения стало предоставление Мдине внутренней автономии; органом местного самоуправления стала Университа — ассамблея знати. На протяжении нескольких столетий город отбивал постоянные нападения мусульманских пиратов.

После приезда рыцарей на Мальту в 1530 г. Мдина признала их власть, но сохранила свою автономию. Каждому новому Великому магистру город символически вручал ключи от своих главных ворот. Однако значение Мдины ощутимо снизилось после строительства Валлетты. Аристократический город перекрестили в "Читта Веккия" (Citta Vecchia), старый город. Часть его жителей переехала в новую столицу.

Только в 1693 г., после землетрясения, которое почти полностью разрушило "сицилийско-нормандскую" Мдину, город снова вышел на авансцену истории. Рыцари решили помочь ее реконструкции; были перестроены крепостные стены (под углом, что давало возможность рикошета при огнестрельной атаке). Дворянство восстанавливало свои дворцы — уже с элементами стиля барокко.

Великий магистр Маноэль де Вилена устроил здесь свою летнюю резиденцию, Magisterial Palace, здание в стиле барокко, и построил новые ворота, украсив их своим гербом. Университа разместилась во Дворце Джиуратале (Palas Giuratale).

В 1798 г. Мальту захватил Наполеон. Но когда его солдаты попытались захватить сокровища церкви кармелиток (Carmelites) в Мдине, грянуло восстание. Жители Мдины сбросили французского генерала с балкона. Французы были изгнаны — с помощью англичан, которые стали управлять островом. Они упразднили Университу, а своим административным центром сделали приморскую Валлетту. Мдина же стала "тихим городом", как ее называют и по сей день. Ее архитектура не менялась после реконструкции 1693 г., гордый нрав и чувство собственного достоинства жителей тоже остались неизменными.

ПРОГУЛКА ПО ГОРОДУ

Следует оставить свою машину, прежде чем войти в укрепленный город. В Мдине ездить на машинах разрешается только местным жителям. Пройдя Greeks Gate (Греческие ворота) и выйдя на крепостную стену слева, можно увидеть внизу бывший вокзал Рабата — остаток эпохи железных дорог Мальты (1914–1938): особенности почвы сделали этот вид транспорта опасным. Пройдя справа через сады, вы доберетесь до Главных ворот Мдины (Main Gate).

Рядом с Главными воротами справа находится Дворец Маноэля де Вилены, в котором сегодня расположен Музей естественной истории и "музей детских ужасов", официально называемый The Mdina Dungeons.

На углу улиц Inguanez и Villegaignon (главной улицы города) — несколько интересных объектов: справа церковь Св. Агаты (St. Agata), слева Дом Ингуанесов (Casa Inguanez) или, лучше сказать, поместье самого известного семейства Мдины. Эта знаменитейшая фамилия состоит в родстве с испанским королевским домом, в их усадьбе останавливались испанские короли, в том числе дедушка Хуана-Карлоса де Бурбона — Альфонс XIII. Представители Ингуанесов часто возглавляли Университу — административный совет города.

Далее по главной улице, справа, увидим дом Каза Тестаферрата (Casa Testaferrata), а слева Каза Виани (Casa Viani); именно у этой семьи рыцари купили полуостров, где была построена Валлетта. Налево уходит улица Mesquita. Если идти по ней, то справа начинается улица Gatto Murino (по имени двух семей, в гербах которых были изображения кошек и мурены) — это улица в сицилийско-нормандском стиле, не пропустите ее.

На площади Мескита-сквер (Mesquita Square) расположена галерея Кремона (Galleria Cremona), по имени местного художника.

Если никуда не сворачивать с главной улицы Villegaignon (Виллегейнон был рыцарем ордена, организовавшим защиту города во время турецкой атаки 1551 г.), вы попадаете на площадь Св. Павла (St. Pauls Square).

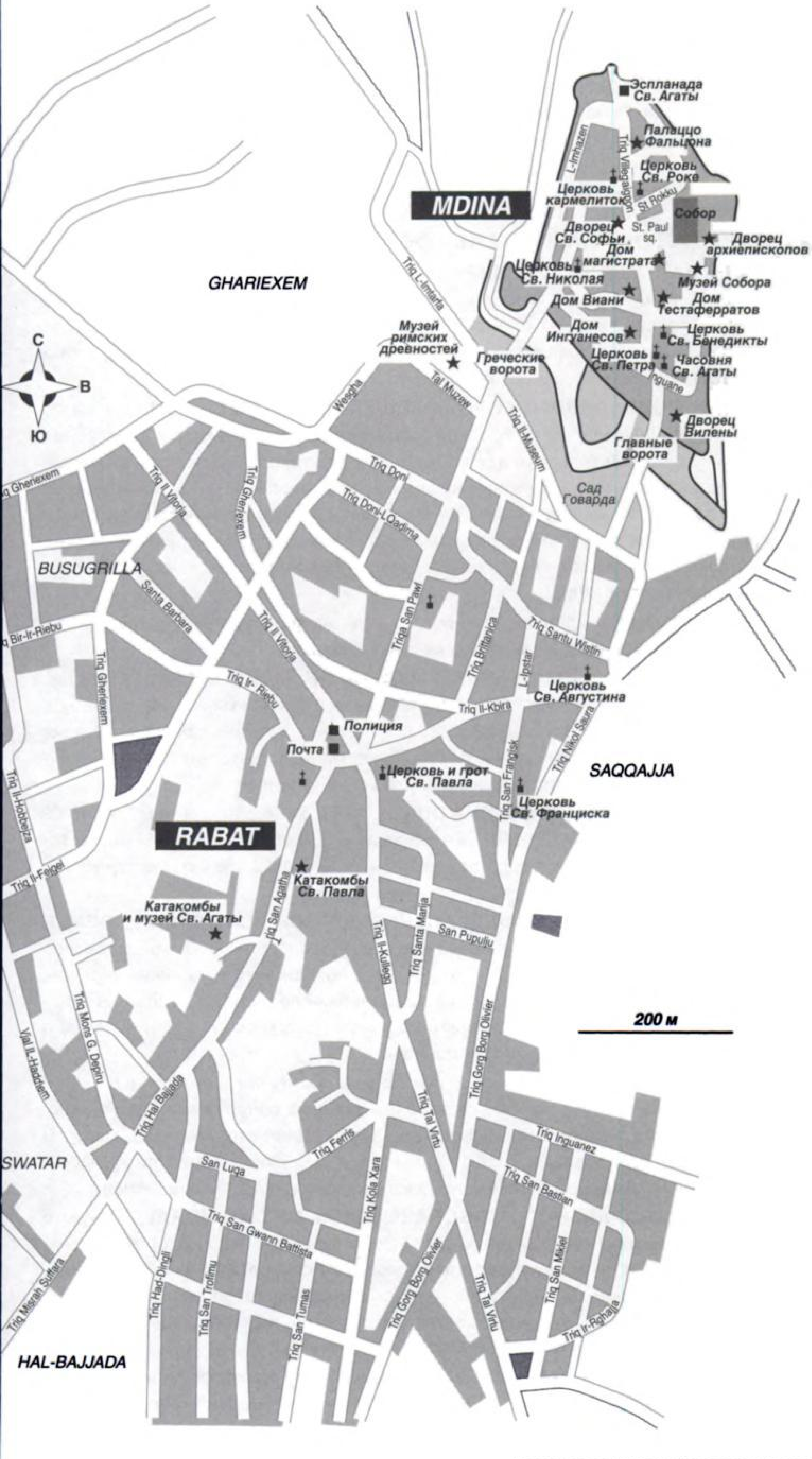
Перед вами кафедральный собор св. Павла (St. Paul's Cathedral) города Мдины. Самый престижный собор для венчания (очередь, как говорят, на 2 года). Справа от собора — Дворец архиепископов, рядом — музей кафедрального собора.

За музеем, на улице Св. Павла, находится женский монастырь бенедиктинок, хранящих обет полного молчания. В монастыре проживают 20 монахинь в возрасте от 30 до 80 лет.

Кафе "Медина" (Cafe Medina) на главной улице очень оживленно вечерами. Это весьма шикарное заведение с мраморным полом, сводчатым потолком и люстрами из кованого железа. Здесь расположены также чайный салон и кондитерская, которые работают днем.

Двигаясь по улице Виллегейнон (Villegaignon), вы дойдете до церкви кармелиток, построенной в 1630–1690 гг. по проекту Франческо Саммута. В ней хранятся полотна Стефано Эрарди. Именно здесь началось мальтийское восстание против французов, посягнувших на церковные сокровища в сентябре 1798 г. Напротив расположено палаццо Констанцо (Palazzo Constanzo), построенное в XVII в., где можно познакомиться с историей Средневековья по серии картин повседневной жизни, реконструкциям мальтийских домов и гипсовым статуям в натуральную величину. Здесь есть также ресторан-кафетерий, специализирующийся на мальтийской кухне. Открыто ежедневно с 10.00 до 17.00.

Дальше расположен Нормандский дом, или палаццо Фальцон (Palazzo Falzon), построенное в Средние века. Сицилийско-нормандский стиль является типичным


MDINA
Эспланада Св. Агаты
Палаццо Фальцона
Церковь Св. Роке
Церковь кармелиток
L-Imhazen
Triq Villegaignon
St Rokku
Собор
Дворец Св. Софьи
St. Paul sq.
Дворец архиепископов
Дом магистрата
Церковь Св. Николая
Музей Собора
Дом Виани
Дом Тестаферратов
Дом Ингуанесов
Церковь Св. Бенедикты
Церковь Св. Петра
Часовня Св. Агаты
Inguanez
Дворец Вилены
Главные ворота
Сад Говарда
Греческие ворота
Музей римских древностей
Triq L-Imtarfa
Tal Muzew
Triq Il-Museum
Wesgha
GHARIEXEM
С
В
Ю
Triq Ghenexem
Triq Il Vitoria
Triq Gheriexem
Triq Doni
Triq Doni-L-Qadima
BUSUGRILLA
Santa Barbara
Triq Bir-Ir-Riebu
Triq Il Vitoria
Triq San Pawl
Triq Brittanica
Triq Santu Wistin
L-Ipstar
Церковь Св. Августина
Triq Ir- Riebu
Triq Il-Kbira
Полиция
Почта
Triq Gheriexem
Церковь и грот Св. Павла
Triq Nikol Saura
SAQQAJJA
Triq San Frangisk
Церковь Св. Франциска
Triq Il-Hobbejza
RABAT
Triq Il-Fejgel
Катакомбы Св. Павла
Катакомбы и музей Св. Агаты
Triq San Agatha
Triq Il-Kullegg
Triq Santa Marija
San Pupulju
200 м
Triq Mons G. Depiro
Vjal Il-Haddiem
Triq Hal Bajjada
Triq Gorg Borg Olivier
Triq Tal Virtu
Triq Ferris
Triq Inguanez
SWATAR
San Luqa
Triq Kola Xara
Triq San Bastian
Triq San Gwann Battista
Triq San Mikiel
Triq Had-Dingli
Triq San Trofimu
Triq San Tumas
Triq Gorg Borg Olivier
Triq Tal Virtu
Triq Ir-Rghajja
Triq Misrah Suffara
HAL-BAJJADA

для периода, когда Мальта находилась под владычеством Рожера Нормандского. Дом находится на содержании фонда Голлшера (входной билет — 0,5Lm).

Вы возвращаетесь к укреплениям на Бастионную площадь (Bastion Square). Обязательно полюбуйтесь открывающейся панорамой центра острова, видом на бухту Сент-Пол, купол церкви в Мосте и на Валлетту вдалеке.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ДИОРАМА "МДИНА ЭКСПИРИЕНС" (MDINA EXPERIENCE). *Mesquita Square, 7. Тел. 45 43 22.* Открыто по будням с 10.30 до 16.00, в субботу с 11.30 до 14.00, закрыто в воскресенье и праздничные дни. Вход взрослым — 1,4Lm, детям — 0,7Lm. История города в диапозитивах (есть русский перевод), а также маленький бар и сувенирная лавка.

СКАЗКИ МОЛЧАЛИВОГО ГОРОДА (TALES OF THE SILENT CITY). *Palazzo Gatto Murina. Villegaignon st. Тел. 45 11 79.* Открыто всю неделю с 9.30 до 16.30. Вход — 1,75Lm. Интересная идея показа истории города Мдины с использованием спецэффектов, современных аудио- и видеосредств, в переводе на шесть языков. Каждый из шести залов посвящен определенной эпохе жизни города, зрители могут почувствовать "ветер и вкус истории" в прямом смысле (чего стоят хотя бы водяные брызги в зале, посвященном высадке св. Павла и принятию христианства).

Показ проходит в старинном здании XV в., где на первом этаже можно купить мальтийские сувениры и увидеть, как они создаются.

МАЛЬТИЙСКИЕ РЫЦАРИ (THE KNIGHTS OF MALTA). *Casa Magazzini. Magazzines st., 14/19. Тел. 45 13 42.* Открыто с понедельника по пятницу с 10.30 до 16.00, в субботу с 10.30 до 15.00. История мальтийских рыцарей, рассказанная при помощи восковых фигур. Представлены бытовые сцены, атрибуты рыцарской жизни. Главное достоинство — натурализм.

ДОНЖОНЫ МДИНЫ (THE MDINA DUNGEONS). *St. Publius square. Тел. 45 02 67.* Открыто с 10.00 до 17.00. Вход взрослым — 1,4Lm, детям — 0,75Lm. Настоящий музей ужасов, где представлены самые кровавые сюжеты средневековой истории (казни, пытки, смерть от чумы и пр.).

СОБОР СВ. ПАВЛА. КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР (CATHEDRAL OF ST. PAUL'S). *На этом месте, по преданию, св. Павел обратил в христианство римского консула Публия.* В IV в. здесь была воздвигнута маленькая церковь, которую перестроили и расширили в нормандский период, в XI–XII вв., в сицилийско-нормандском стиле (деревянные врата этого храма находятся сегодня в современном здании и ведут в ризницу).

После землетрясения 1693 г. собор был полностью перестроен Лоренцо Гафом в стиле барокко. При разборке старого фундамента обнаружили клад с золотыми монетами, которые и пошли на финансирование строительных работ. В 1702 г. собор был освящен, гербы города Мдины, Великого магистра и епископа Переллоса были установлены на фасаде здания над главным входом.

МУЗЕЙ КАФЕДРАЛЬНОГО СОБОРА (MUSEUM OF CATHEDRAL). Открыто с понедельника по пятницу с 9.00 до 16.30, в субботу с 9.00 до 14.00. *Тел. 45 46 97.* Вход — 1Lm. Музей расположен справа от собора, на Saint Paul St. Здание в стиле барокко. В экспозиции — гравюры на дереве Дюрера, религиозная живопись. Рядом на углу находится Дворец архиепископов, построенный в XVIII в. на месте прежнего здания XIV в.

ГЛАВНЫЕ ВОРОТА (MAIN GATE). Главные ворота Мдины были построены в 1724 г., в нескольких метрах от более старых ворот. На фронтоне герб Великого магистра Манозля де Вилены. Через них входил в город каждый новый Великий магистр, подтверждавший права Мдины в обмен на ключи от города.

МУЗЕЙ ЕСТЕСТВЕННОЙ ИСТОРИИ (NATIONAL MUSEUM OF NATURAL HISTORY). Расположен на въезде в город, справа от Главных ворот, во Дворце Вилена (Vilhena) — огромном здании в стиле барокко из белого камня со скульптурным фронтоном на входе. Здесь находилась Университа, затем — резиденция Великого магистра. Музей разделен на семь секций, где представлена коллекция скелетов и окаменелостей.

ЗА ПРЕДЕЛАМИ КРЕПОСТНЫХ СТЕН. Перед Mdina Gate расположены пиццерия, детский парк, туалеты, автобусная остановка и Howard Gardens, где можно отдохнуть в тени апельсиновых деревьев.

Техно-дискотека Tattinger — на выезде из Мдины по дороге в Сент-Полс.

Маленький бар — на въезде в Мдину (открыт круглосуточно). Вечерами сюда приходит молодежь поесть пастицци.

ПРОЖИВАНИЕ

XARA PALACE. *Misrah il-Kunsill, Mdina. Тел. 45 05 60, факс 45 26 12.* Очаровательное место в старинном палаццо. 18 благоустроенных номеров, цены вполне приемлемые. Лифт, телезал, бар, ресторан.

РАБАТ — RABAT

До него можно добраться из Валлетты автобусами №№ 80 и 84.

ПРОГУЛКА ПО ГОРОДУ

Мдина и Рабат разделились в IX в., когда арабы решили укрепить Мдину. Площадь Пэриш (Parish Sq.), на которой находится церковь Св. Павла (St. Paul), расположена в центре Рабата. На этой площади можно посидеть в The Grotto — баре и чайном салоне. Сюда местные жители приходят обсудить новости.

На улице Св. Агаты (St Agata St.) расположен Empire, современный ремесленный центр, где работают филигранщики. Здесь можно купить украшения, кружева, стекло. Тут же расположен кафетерий с бесплатной дегустацией вина.

Вернувшись обратно на площадь Пэриш, можно продолжить свое путешествие по Сент-Полс-стрит (St Paul's St.) прямо до Мдины. В конце этой улицы, перед Мдиной, расположена типичная пастиццерия, в которой продают напитки, кондитерские изделия и сигареты; в старомодном интерьере местные жители выпивают свой стаканчик вина, закусывая козьим сыром, хлебом и помидорами.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ЦЕРКОВЬ СВ. ПАВЛА (ST. PAUL'S CHURCH). Была построена по чертежам Франческо Буонамичи архитектором Лоренцо Гафа в 1683 г. В создании интерьера церкви принимали участие выдающиеся мастера — художники и скульпторы.

ГРОТ И КАТАКОМБЫ СВ. ПАВЛА (ST. PAUL'S GROTTO AND CATACOMBS). Возле церкви расположен грот Св. Павла, в котором апостол молился после своего прибытия на Мальту в 60 г. Сбоку от грота стоит часовня с мраморным цоколем и гербом семьи Коттонер.

Мальтийские катакомбы, в отличие от римских, являются подземными христианскими кладбищами и относятся к 100–400 гг. н.э. Вход в них расположен на улице Св. Агаты. Посещение бесплатное, но приветствуются пожертвования на содержание церкви.

У входа в катакомбы Св. Павла находятся каменные столы для погребальных трапез. В могилах, выдолбленных прямо в камне, захоронены один или два человека. Семейные могилы объединяли в одном месте взрослых, детей и даже младенцев. Чтобы защититься от влажности, внутренние каменные стены покрывали известняковым порошком. Позднее это место служило крестьянам для хранения зерна.

Открыто: 1 октября — 15 июня с понедельника по субботу от 8.15 до 17.00, в воскресенье с 8.15 до 16.00; 16 июня — 30 сентября с понедельника по субботу от 7.45 до 14.00. Вход — 1Lm, лицам младше 19 и старше 65 лет — бесплатно.

КАТАКОМБЫ СВ. АГАТЫ (ST. AGATA'S CATACOMBS). Открыто с понедельника по пятницу с 9.00 до 12.00 и с 13.00 до 16.00, в субботу с 9.00 до 13.00. *Тел. 45 45 03.* Вход — 0,75Lm, детям до 12 лет — бесплатно.

Расположены дальше по улице, за катакомбами Св. Павла. Вы спуститесь туда по каменной лестнице и дождетесь часа посещения в тенистом дворике.

В отличие от катакомб Св. Павла с их голыми каменными стенами, катакомбы Св. Агаты украшены многочисленными фресками. При входе слева можно видеть три фрески III в., представляющие св. Агату, св. Павла и Деву Марию с младенцем. В глубине — склепы, на стенах — фрески, посвященные св. Агате. Здесь нет освещения, вас ведет гид с лампой; очень низкие потолки порою заставляют нагибаться. Здесь находится 500 могил, из которых 200 — детские, расположенные в нишах, вырубленных в стенах или под могилой родителей. Некоторые могилы вырублены в полу, другие приподняты, как большие квадратные ванны. Могилы самых богатых семей занимают целый зал. В некоторых залах в стенах вырублены колонны, другие имели дверь, чтобы предохраниться от воров, похищавших глиняную посуду, которую ставили возле могил.

МУЗЕЙ СВ. АГАТЫ (ST. AGATA'S MUSEUM). Расположенный на втором этаже, над катакомбами, этот музей является одновременно музеем религии и естественной истории. Здесь представлены окаменелости четвертичного периода, драгоценные камни, глиняная посуда, утварь, кусочки посуды из драгоценных металлов, найденные в финикийских, карфагенских, римских или христианских могилах (с VIII по VI в. до н. э.), а также дары знатных мальтийцев. Другая часть экспозиции включает средневековые медали и религиозную живопись.

ЗЕББУДЖ — ZEBBUG

Своим появлением город обязан Великому магистру Эммануэлю де Роану, который произвел этот большой поселок в ранг города и построил здесь триумфальную арку.

Название города означает “оливка”, потому что здесь интенсивно выращивалась эта масличная культура. Благодаря ткачеству Зеббудж приобрел известность по обе стороны моря. Собранный хлопок перерабатывался на месте, а готовые ткани отправлялись в Италию, Францию и Испанию.

Здесь нет ни гостиниц, ни настоящих традиционных ресторанов. Едят на ходу, в кафе или барах “клубов фанфар”.

Недалеко, в направлении к Дингли (Dingli), расположена часовня Мадонны тал-Джиргенти (Madonna tal-Girgenti), которую не так-то просто найти из-за отсутствия указателей.

ТА-АЛИ — TA'QALI

Центр мальтийских ремесел. Открыто с понедельника по пятницу с 9.00 до 16.30, в субботу с 9.00 до 13.00. Расположен на выезде из Мдины, на месте бывшего военного аэродрома. Здесь работают мастера-филигранщики, которые делают разнообразные серебряные изделия, в том числе кулоны в форме мальтийского креста; мастера керамики; гончары, производящие мальтийскую посуду; стекольщики *(Mdina Glass. Тел. 41 57 86);* мастера по меди, мебели и каминам.

Автобусная остановка (№№ 32 и 67), чтобы добраться в Та-Али, находится на главной дороге из Валлетты в Мдину.

После поселка ремесленников, чтобы порадовать детей, можно отправиться в парк Та-Али (Ta'Qali), где находятся копии динозавров в натуральную величину. Открыто в октябре—мае ежедневно с 11.00 до 15.00; в июне—сентябре с понедельника по субботу с 10.00 до 17.00.

СТЕКОЛЬНАЯ ФАБРИКА "МДИНА-ГЛАСС" (MDINA GLASS). Стекольная фабрика Мдины находится рядом с Та-Али; здесь же — магазин по продаже стекла и выставочный зал. Мальтийское стекло выдувается с цветными мраморными прожилками или с инкрустацией золотыми или серебряными листьями (средний сосуд стоит 8Lm, сосуд высотой 15 см — 3,15Lm). Вы найдете здесь бутыли, вазы, яйца и фигурки животных. Есть отдел хрусталя.

ПРОЖИВАНИЕ

GRAND HOTEL VERDALA. *Inguanez St., Rabat. Тел. 45 17 00, факс 45 17 08.* Все 160 номеров — с кондиционерами. Бар, ресторан, бассейн, сауна, конференц-зал.

БИРКИРКАРА — BIRKIRKARA

Крупнейший по количеству населения город страны (21,5 тыс. чел.), он расположен неподалеку от Валлетты, являясь продолжением столичных предместий. Здесь есть все развлечения современного города, правда отелей и ресторанов не так уж много. Но ситуация меняется каждый день. Вот и еще один новый ресторанчик, Aslantis, на улице Il-Tabib Zamit. Обстановка уютная, кормят отменно блюдами турецкой кухни; хлеб — свой, пиво, разумеется, немецкое; огромные порции. Весь обед встанет в 2,3–3Lm.

Деловые здания, большие магазины и супермаркеты, плотный поток автомобилей и людей, модно одетая молодежь, которую не отличишь от европейских сверстников. Тем не менее Биркиркара — старинный город, тут есть интересные здания. Стоит побродить по маленьким улицам и поискать красивые дома с резными балконами. Пример мальтийской архитектуры — дом премьер-министра Эдди Фенека Адами на Трик-иль-Кбира (Trik il-Kbira), главной улице.

Интересна базилика Св. Елены, единственной церкви на острове, посвященной этой почитаемой христианской святой; процессия в ее честь проводится 18 августа с 10.00. В архитектурном отношении также заслуживает внимания церковь Св. Терезы (St Teresa).

Возле здания бывшего вокзала находится автобусная остановка "Иль-стационе" (Il-Stazione), и сюда прибывают автобусы из Валлетты. Рынок Биркиркары работает в среду и пятницу на площади Св. Елены.

ГОЦО — GOZO

Его называют душой Мальтийского архипелага. Жители Гоцо считают, что мир вращается вокруг их райского острова — и, кажется, они правы: остров красив, тих и светел.

Сейчас на острове около 30 тыс. жителей, из которых 1 тыс. ежедневно ездит работать на Мальту. Местные поселки по большей части были построены на холмах, с которых открывается широкая панорама окрестностей, а иногда — и весь остров. В жилых кварталах Гоцо, как и на Мальте, вы увидите балюстрады, витые колонны, балконы из кованого железа. И повсюду, где только можно, — щедро цветущие кустарники и типично средиземноморские деревья. Сельская местность в этих краях сохранила свой чарующий первозданный вид, который лишь иногда нарушается современными постройками. Что же касается вида с дороги на прибрежные скалы, то он просто восхитителен.

Основные занятия населения — сельское хозяйство и рыбная ловля. Вот уже несколько лет важным источником доходов является также туризм.

ИСТОРИЯ

Первые люди появились на Гоцо около 5000 лет до н.э. Храм Джгантия (Ggantija) является самым важным доисторическим памятником, другие древние достопримечательности вы найдете в Але (Qala), на восточном берегу, а также на юге — в Та-Марзине (Ta'Marziena) и Та-Ченче (Ta'Cenc). Некоторые из находок пополнили собой Археологический музей Виктории (Victoria).

При том что Гоцо разделил историческую судьбу Мальты, здесь почти всегда существовало самоуправление (Университа). Черты традиционной автономии проявляются и сейчас: например, если преступление было совершено на Гоцо, то и судить преступника будут здесь, во Дворце правосудия, который находится в столице (Виктории).

История Гоцо, как и соседней Мальты, была отмечена непрерывными вторжениями извне. Греки называли этот остров "Гаулос" (Gaulos), римляне — "Гаулус" (Gaulus), арабы — "Аудеш" (Ghawdex), но его теперешнее название дали ему испанцы. В 1551 г. остров постигла настоящая катастрофа: его захватили турки, которые уничтожили или поработили почти всех тогдашних жителей.

ЗНАКОМСТВО С ГОЦО

Лето здесь — наиболее оживленное время, особенно в пятницу и субботу вечером, когда молодые мальтийцы приезжают на Гоцо потанцевать на местных дискотеках. Туристы же наведываются сюда, чтобы просто осмотреть прекрасный остров, заодно прокатившись на огромном белом пароме. Кое-кто из приезжих, однако, для своих мальтийских каникул заранее выбирает Гоцо и, спустившись с самолета в аэропорту Лука (Luqa), сразу отправляется на вертолет, чтобы, не теряя ни минуты, предаться долгожданному отдыху. Мальтийцы едут сюда с первыми погожими деньками, у многих здесь загородные дома. Семья остается, а муж каждый день переправляется на Мальту. Если в 1960-х гг. сюда приезжали пожилые англичане, которые покупали и реставрировали старые фермы, то в последнее десятилетие здесь появилось множество канадцев и австралийцев (потомков местных эмигрантов времен Первой и Второй мировых войн): не удивляйтесь поэтому, увидев на балконе дома австралийский флаг или фигурку кенгуру.

Когда путешествуешь по острову, на склонах холмов видишь террасы полей. Здесь мало земли, пригодной для сельского хозяйства; некогда приплывавшие сюда корабли должны были привозить с собой землю (кстати, здесь есть и российская земля). Поля огораживались каменной кладкой. Такие стены служили защитой от непогоды и одновременно межой. Некоторые террасы создавались еще при арабах. На полях вокруг хрупких растений сажают смоковницы, чтобы защитить посадки от ветра, а вдоль дорог повсюду цветущие лавры.

Растительность вообще чисто средиземноморская: акации, гибискусы, эвкалипты, оливы, олеандры и папоротники. Заросли бугенвиллей и лавров. Островитяне растят картофель, помидоры и арбузы, анис и укроп, тыквы и кабачки.

На Гоцо традиционно возделывают лозу и производят местные вина, причем хорошего качества. Остров также славится минеральной водой из местечка Фонтана (Fontana), разливаемой в Виктории.

ПРОЕЗД НА ГОЦО

На соседний с Мальтой остров ходит паром из Чиркеуа (Cirkewwa, Мальта). Путешествие на Гоцо стоит 1,75Lm для пассажира и 5,75 Lm для машины (оплачивается во время обратной дороги). Переезд длится около 25 мин, в сезон паром отправляется каждые 45 мин, вне сезона — каждые 2 ч. Есть также еще одна линия, связывающая Мджарр с Валлеттой; путешествие по ней занимает час с четвертью и происходит пять раз в неделю. Можно воспользоваться гидроглиссером "Калипсо": из Валлетты — 30 мин, из Слимы — 25 мин, из Буджиббы — 15 мин.

GOZO CHANNEL COMPANY. *Мджарр. Тел. 21 55 61 14, факс 21 55 67 43; Чиркеуа. Тел. 21 58 04 35/6, факс 21 58 04 37; Валлетта. Тел. 21 24 39 64/6, факс 21 24 80 07. Расписание по тел. 21 55 60 16.* Есть также вертолетная служба, осуществляющая сообщение между Мальтой и Гоцо каждые четверть часа.

ИНФОРМАЦИЯ

ТЕЛЕФОННЫЙ КОД: *356.*

ТУРБЮРО. *Victoria. Tigrija Palazz, Republic St. Тел. 21 56 39 19.* Открыто с понедельника по субботу с 9.00 до 12.30 и с 13.00 до 17.00, в воскресенье до 12.30.

ОБМЕН ВАЛЮТЫ. Основные пункты находятся вокруг площади Независимости (Independence Sq.). Время работы: в будние дни — с 8.00 до 14.00, в субботу — с 8.30 до 12.30.

ПОЛИЦИЯ. *Тел. 21 56 20 40, 21 56 20 43 или 191.*

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ. *Скорая помощь: 196. Главный госпиталь Гоцо. Тел. 21 56 16 06 (Виктория).*

РАСПИСАНИЕ МУЗЕЕВ (государственных). Археологический, Фольклорный, Музей естественной истории, храм Джгантия и мельница (Ta'Kola Windmill) открыты с понедельника по субботу с 8.30 до 16.30, в воскресенье с 8.30 до 15.00. Музеи не работают в праздничные дни. Входной билет — 1Lm для взрослых; лица моложе 19 и старше 65 лет проходят бесплатно.

ТРАНСПОРТ НА ОСТРОВЕ ГОЦО

АВТОБУСЫ

Местные автобусы окрашены в серый цвет с красной полосой. Это общественный транспорт; он используется как на маршрутах, так и для перевозки школьников. Конечная остановка — в Виктории. Автобусная сеть вполне удовлетворяет нужды островитян, но для туристов интервалы в расписании слишком велики. Частные микроавтобусы красного цвета обслуживают экскурсантов.

ПРОКАТ МАШИН

GOZO UNITED RENT-A-CAR. *Ltd. Republic St., 31. Victoria. Gozo. Тел. 21 55 62 91, факс 21 55 88 88.* Прокат машины, машины с шофером, доставка в аэропорт, микроавтобусы.

AVIS. *Mgarr Rd. Ghajnsielem или в отеле Ta'Cenc.*

ВИКТОРИЯ – VICTORIA

Столица Гоцо получила свое название в честь английской королевы Виктории, до этого город назывался Рабат. Он невелик (6475 жителей), с цитаделью, оживленной центральной площадью и тихими старыми кварталами. Узкие улочки, камни, белые от солнца, фасады, расписанные голубым и зеленым.

Виктория исторически сходна с Мдиной на Мальте: это два средневековых города, их архитектура сложилась под итальянским влиянием, и оба они после землетрясения 1693 г. восстановили свои соборы благодаря одному и тому же архитектору — Лоренцо Гафа.

Покровитель Виктории — св. Георгий. Феста — в третье воскресенье июля.

ПРОГУЛКА ПО ГОРОДУ

На въезде в Викторию расположены дома из резного известняка с зелеными ставнями, напоминающие Валлетту. Оживление царит в основном вокруг главной улицы — ул. Республики (Trik il-Republica, Republic St.). Паб Giannina, пиццерия Tamarisk — самые людные места. На площади Независимости (Independence Sq.) расположен симпатичнейший пестрый рынок с продукцией местных ремесленников. Здесь же — церковь Св. Якова (1740). Монумент в центре площади установлен в память о жертвах Второй мировой войны.

Возле площади Независимости находится остановка серо-красных автобусов, обслуживающих все направления. На площади Св. Франциска (St Francisk Sq.) расположены фонтан и церковь Св. Франциска, пиццерия и Tapie's Bar.

Отсюда можно направиться и в оживленные кварталы, и в узкие пустынные улочки, где нет машин и можно заблудиться в лабиринте тупиков и закоулков, среди традиционных домов с медными дверными молотками-рыбками и маленькими нишами со статуэткой святого рядом с дверью. Кстати, внутри некоторых из этих домов — очень современные квартиры. Обратите внимание на Нарроу-стрит (Narrow St., Trik id-Dejqa) с ее маленьким фонтаном. Немного подальше — барочная базилика Св. Георгия на очаровательной площади, выходящей на главную улицу.

На Рефало-стрит (Refalo St.) можно посетить приходскую библиотеку, открытую ежедневно с 8.30 до 11.30, и, вернувшись к площади Независимости, заглянуть в лавочки, торгующие сувенирами.

Быстро возвращает к цивилизации посещение торгового центра Tirgrija Palazzo на Мейн-Гейт-стрит (Main Gate St.), рядом с автобусной остановкой. Рынок бижутерии проходит каждое утро на Сабина-сквер (Sabina Sq.).

Два музыкальных клуба, "Астра" и "Аврора", являются гордостью острова. Они находятся на одной улице, имеют залы на 1500 мест и ставят только классический репертуар, приглашая знаменитостей из Италии.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ЦИТАДЕЛЬ (CITADELLA). Построена рыцарями ордена в XVI в. для защиты от пиратов. Расположение в самом центре Гоцо, на холме, позволяло вести наблюдение над всем островом. Внутри цитадели находятся несколько домов с окнами в сицилийско-нормандском стиле, принадлежащих местной знати. Здесь же — колодец (у входа) и небольшой огород для выращивания овощей в случае длительной осады. Сегодня цитадель объединяет множество музеев: Фольклорный, Археологический, Естественной истории и Музей собора. Маленькие лавочки торгуют сувенирами, вином, маринадами (высушенные на солнце помидоры с уксусом и пряностями), гозитанским сыром, сладостями, местным вином "Читаделла". В старинном доме рядом с часовней Св. Джузеппе (St. Giuseppe) XVI в. экспонируется интересная выставка гербов и предметов традиционной культуры. Пройдя по стенам крепости, вы увидите весь остров и сделаете отличные фотографии. Рядом с бастионом Св. Михаила (St Michel), на боковой улице, продаются изделия мастеров-ювелиров.

СОБОР ПРЕВОЗНЕСЕНИЯ ДЕВЫ МАРИИ (CATHEDRAL OF OUR LADY OF ASSUMPTION). Был построен в 1697–1711 гг. Охраняемый двумя пушками, символизирующими могущество церкви, он известен своим ложным куполом, который сицилийский мастер Мануэле ди Мазина в ходе строительства выполнил вместо настоящего — по причине нехватки средств. Пол был вымощен мраморными плитами, как и в соборе Св. Иоанна (St. Jean) в Валлетте. Собор не слишком велик, но красив (построен по проекту итальянского архитектора Лоренцо Гафа). Баптистерий — из оникса, редкого местного материала. Справа от алтаря — кресло архиепископа Гоцо. Собор Превознесения Девы Марии (Our Lady of Assumption), как и собор Св. Иоанна в Валлетте, является кафедральным собором и был удостоен посещения папы римского Иоанна-Павла II.

На площади у собора расположены также соборный музей, Дворец епископа и Дворец правосудия.

МУЗЕЙ СОБОРА (MUSEUM OF THE CATHEDRAL). *Тел. 21 55 60 87.* Вход — с улицы Фосс (St. Fosse), рядом с одним из входов в Центр ремесел. Музей представляет коллекцию религиозного искусства, одежду для литургии, а также полотна знаменитых мальтийских художников. Открыто с понедельника по субботу с 10.00 до 16.00.

ФОЛЬКЛОРНЫЙ МУЗЕЙ (FOLKLORE MUSEUM). *Тел. 21 56 20 34.* Расположен на улице Бернардо Дуопио (Bernardo Duopio St.). В этом музее, открытом в здании XV в., представлены гончарные изделия, кружева, а также орудия и утварь булочника, плотника и кузнеца.

АРХЕОЛОГИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ (MUSEUM OF ARCHEOLOGY). Расположен в палаццо Бонди (Palazzo Bondi) — принадлежавшем знатному семейству здании XVIII в. Здесь представлена история острова в находках, относящихся к доисторической, римской и другим эпохам.

МУЗЕЙ ЕСТЕСТВЕННОЙ ИСТОРИИ. *Тел. 21 55 61 53.* Представляет историю и эволюцию мальтийского архипелага в области геологии, фауны и флоры.

ЦЕНТР РЕМЕСЕЛ (CRAFT CENTER). Расположен в глубине Мдина-Дор-стрит (Mdina Door St.), в здании бывшей тюрьмы. Вход в Центр ремесел бесплатный. Открыто с понедельника по субботу с 8.00 до 16.00. Здесь представлены изделия местных ремесленников: традиционная гозитанская посуда из глины, изделия из дутого стекла, кружева с различными узорами, фризы, вдохновленные церковными барельефами. Продажа сувениров по фиксированной цене.

ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЦИТАДЕЛИ

ЦЕРКОВЬ СВ. ГЕОРГИЯ. Построена в 1678 г. Интерьер оформляли итальянские художники Джан-Баттиста Конти (расписал фрески купола), Джузеппе Кали и Маттиа Прети; статуя св. Георгия — работы Паоло Адзопарди (1841). Феста — третье воскресенье июля.

GOZO 360 MULTIVISION. *Угол Castle-Hill и Republic-St.* Своеобразный музей истории острова в диапозитивах. Открыто с понедельника по субботу с 10.30 до 16.30, в воскресенье и праздничные дни с 10.30 до 13.30. Сеансы — каждый час. Есть русская версия. Вход взрослым — 1,75Lm, детям — 0,85–1,25Lm.

РАНДЛЬ (RUNDLE). По дороге из Мджарра вы попадаете в Викторию через сады Рандль, которые цветут весь год благодаря растениям, вывезенным из разных стран Европы. Вдоль троп — маленькие памятники и памятные доски в честь местных знаменитостей или событий островной истории. Дважды за лето (18 июля и 15 августа) здесь проводятся скачки на лошадях, мулах и ослах.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЧАСТЬ ОСТРОВА

Выехав из Виктории на северо-запад, вы проезжаете Фонтану (Fontana), в которой до сих пор стирают белье на свежем воздухе в специально отведенном для этого месте, там, где из земли бьет источник с ключевой водой. Здесь сохранились построенные рыцарями каменные ванны. Фонтана также является ремесленным центром: тут расположен большой ювелирный магазин и магазин изделий местных умельцев. На выезде из Фонтаны расположен Andar Hotel, один из лучших на острове.

Асри (Ghasri) на востоке — типичный островной поселок, с площадью, церковью и красивыми домами, самый маленький на Гоцо (всего 350 жителей). Поблизости — развалины каменного акведука, построенного в свое время рыцарями, чтобы обеспечить водой цитадель.

На равнине возле виноградников — ипподром. Бега проходят начиная с октября до первого уикенда июня, и страсть к ним на архипелаге столь сильна, что нередко простые обыватели объединяются, чтобы купить лошадь и выставить ее на соревнования.

Поселок Керчем (Kercem), расположенный в стороне от Виктории, замыкает зеленую долину Лунцьята (Lunzjata). Здесь можно осмотреть древние римские бани и христианские катакомбы Ар-Ардуф (Ghar Garduf). Близ деревушки Санта-Люچия (Santa Lucija) находятся остатки военного лагеря времен Пунических войн.

ШЕУКИЯ — XEWKIJA

Главная достопримечательность этого поселка — церковь Св. Иоанна Крестителя, которую видно практически отовсюду на острове. Величественное современное (1951–1971) здание построено в классическом стиле. Высота купола — 75 м, диаметр — 43 м. Храм возводился при активной финансовой помощи местных жителей и эмигрантов с Гоцо, уехавших в свое время на заработки.

В церкви есть интересные скульптуры, перенесенные из старинной часовни и сделанные бывшими художниками-заключенными.

Рядом с Шеукией — старейшая на Гоцо церковь Св. Цецилии, в полуразрушенном состоянии.

ШАРА — XAGHRA

Поселок с маленькой очаровательной площадью в центре и новостройками на окраинах, с церквами, ремесленными мастерскими и роскошными ресторанами. Сюда можно добраться теми же автобусами, что и в храм Джгантия.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ЦЕРКОВЬ ДЕВЫ МАРИИ ПОБЕДИТЕЛЬНИЦЫ (CHURCH OF OUR LADY OF VICTORIES). На площади Победы (Victory Sq.) расположена церковь в стиле барокко с двумя колокольнями и красным куполом, построенная в XIX в. и посвященная победе мальтийцев над турками в 1565 г. Внутри пол и опоры покрыты мрамором светло-рыжего цвета; через расписной потолок и купол с витражами падает мягкий свет.

ЦЕРКОВЬ НАЗЗАРЕНУ (NAZZARENU), воздвигнутая в 1909 г., интересна работами известных мастеров Вирджинио Монти, Рамиро Кали и Лаццаро Пизани.

ЧАСОВНЯ СВ. АНТОНИЯ. Построена на месте первой приходской церкви Шары XVI в.; находится на севере поселка, на скалистом мысе. Неподалеку — остатки доисторического храма Santa Verna.

ГРОТЫ. Были открыты случайно, при рытье колодцев: грот Шерри (Xerri) — в 1888 г., грот Нину (Ninu) — в 1923 г. Восхитительные сталактиты и сталагмиты. Чтобы добраться сюда, надо идти по маленькой улице от площади Победы (Victory Sq.), вдоль церкви, налево, пока не окажетесь напротив часов (указатель "Ninu and Xerri").

ВЕТРЯНАЯ МЕЛЬНИЦА. Ветряная мельница на Бамбина-стрит (Bambina st.) хорошо сохранилась. Крутятся 6 крыльев, механизм в рабочем состоянии. Была построена в 1725 г. Великим магистром Маноэлем де Виленой, а после реставрации превращена в музей.

Чтобы сюда добраться, воспользуйтесь автобусами № 42 и 43 из Виктории.

ЮГ И ЗАПАД ГОЦО

МУНШАР — MUNXAR, САННАТ — SANNAT

Два соседних поселка, расположенные у береговых скал Та-Ченч (Ta'Cenc). Издавна развита традиция плетения кружев. В Саннате посмотрите церковь Св. Маргариты (St. Marguerite).

Муншар, который расположен над бухтой Шленди (Xlendi), предлагает великолепный вид на море и является приятным местом для прогулки. Здесь расположена самая современная приходская церковь острова.

СКАЛЫ ТА-ЧЕНЧ — TA'CENC

Около 180 м над уровнем моря. Здесь сохранились следы повозок доисторического периода; возможно, они служили для транспортировки камня для храмов позднего неолита. В этом уголке вы найдете один из самых красивых отелей острова — "Та-Ченч" ("Ta'Cenc"). Проезд автобусом № 50.

ШЛЕНДИ — XLENDI

Это расположенный в 3 км к югу от Виктории поселок рыбаков. У него удобная гавань, защищенная сторожевой башней, которую возвели еще рыцари-госпитальеры (1658). В 1991 г. здесь был открыт курорт, но местность не стала от этого менее естественной. Пляж приятный, прибрежные воды неглубоки.

Основной доход поселок получает за счет ресторанов и продажи сувениров.

Чтобы добраться в эти края, воспользуйтесь автобусом № 87 из Виктории.

САН-ЛАУРЕНЦ — SAN LAWRENZ

Маленький поселок, скромная церковь и развлечений немного. Можно посетить фабрику "Гоцо-Гласс" (Gozo Glass), выпускающую изделия из стекла и другие местные сувениры, и понаблюдать за работой стеклодувов.

Проезд автобусами № 2 и 91 из Виктории.

ДУЭЙРА-ПОЙНТ — DWEJRA POINT

Одно из самых впечатляющих мест острова, дикий уголок, который заставит вас позабыть на время все остальное. До 1996 г. здесь не было электричества и телефона. Местная знаменитая геологическая достопримечательность "Лазурное Окно" (Azur Window, it-Tieqa) — это не расселина, а отверстие, образованное огромной каменной глыбой и двумя торчащими из воды скалами, на которые она опирается, так что получается окно, через которое видно абсолютно голубое небо.

Потребовалось много тысяч лет, чтобы под действием выветривания скалы приняли такую форму. Ныне две скальные "колонны" имеют диаметр около 40 м, а лежащий на них каменный блок — 100 м длины и 20 м толщины.

Вода прозрачная, и любители подводного плавания давно облюбовали это место. Можно спуститься к самой воде, только следует быть осторожным: под ногами острые камни. Неподалеку — солончаковые болота, самые древние на Гоцо.

ИНЛЕНД-СИ — INLAND SEA

Весь берег вокруг этого места оккупирован любителями подводного мира. Инленд-Си — это край "внутреннего моря", до которого можно добраться на лодке через туннель в береговых скалах (1,5Lm) только в хорошую погоду. Это рай для ныряльщиков, которые находят здесь окаменелые останки морских животных или доисторические раковины. Вода во "внутреннем море" зеленая, возле скал и в пещерах — ультрамариновая, что контрастирует с цветом кораллов, покрывающих скалы вровень с водой; здесь всегда тепло и не бывает шторма.

ФУНГУС-РОК — FUNGUS ROCK

Возле мыса Дуэйра (Dwejra Point) расположена скала, зовущаяся "скалой Генерала", так как на ней один из генералов ордена открыл живущий на цветах гриб-паразит fungus gaulitanus (уникальное средство для лечения болезней крови). Расходовали его крайне бережно и использовали только для избранных. Скалу круглосуточно охраняли от похитителей, тех же, кто попадался на месте преступления, немедленно убивали. Однако, несмотря на строгий запрет и крутые склоны, гриб все равно срывали. С башни, развалины которой еще видны сегодня на берегу напротив скалы, рыцари провели канатную дорогу на Фунгус-Рок.

В наши дни сюда ходит автобус № 91 из Виктории.

АРБ — GHARB

Тихий уголок, незаслуженно обойденный туристами, которые едут мимо — понырять у мыса Дуэйра. Арб, что означает "запад", — типичный островной поселок, прогулки по окрестностям которого доставят вам большое удовольствие.

В самом Арбе ощутите атмосферу старины возле маленькой церкви Непорочного Зачатия. Зайдите в местный музей (Frenc Tal-Gharb Museum) и в расположенную там же стекольную мастерскую "Гоцо-Гласс" (Gozo Glass), а на западе поселка, в направлении к морю, загляните в маленькую очаровательную часовню Св. Дмитрия (St. Dimitry), окруженную со всех сторон полями.

ТА-ПИНУ — TA'PINU

Церковь Та-Пину, расположенная между Арбом и Аммаром (Ghammar), построена в 1920 г. Она интересна своим мраморным сводом, мозаиками, витражами и романского стиля колокольней, напоминающей минарет. Но не только этим привлекает она внимание туристов. Позади церкви находится маленькая часовня XVI в. — основная местная достопримечательность. Именно здесь, как считается, 45-летняя вдова Кармела Грима впервые 22 июня 1883 г. услышала голос Девы Марии, которая попросила ее читать молитвы в течение трех дней во время праздника Успения. Чудо повторилось несколько раз, и часовня стала местом паломничества. Говорят, что молитвы Святой Деве в свое время помогли избавиться от эпидемии чумы, охватившей остров. В связи с большим количеством паломников было решено построить рядом с часовней большую церковь. Средства собирали по всему острову, храм строили десять лет, а освятил его папа Пий XI; часовня же сделалась составной частью нового сооружения. Сегодня церковь Та-Пину является местом паломничества жителей архипелага. Специально выделенные участки стен внутри здания сплошь увешаны бесчисленными фотографиями чудесно исцеленных детей и взрослых, их благодарственными письмами и свидетельствами перенесенных страданий вроде костылей, гипсовых повязок и пр. В 1990 г. папа Иоанн-Павел II молился в чудотворной часовне во время своего визита на Мальту.

СЕВЕР И ВОСТОК ГОЦО

ЗЕББУДЖ — ZEBBUG

"Поселок олив" (так переводится его название) расположен на северо-западе Гоцо. Его маленькую церковь охраняют две пушки, а красивые дома с резными балконами и открытыми балюстрадами заслуживают того, чтобы ненадолго остановиться перед ними. Отсюда открывается чудесный вид на бухту Марсальфорна (Marsalforn). Вы доберетесь туда по дороге, спускающейся к береговым скалам. При подходе к Марсальфорну слева — известняковая скала в виде атомного гриба, с внутренним гротом.

МАРСАЛЬФОРН — MARSALFORN

Этот старинный поселок рыбаков стал некоторое время назад единственным настоящим бальнеологическим курортом острова, активно развивающим индустрию туризма. Все больше становится здесь ресторанов, отелей и кафе. В местной церкви, посвященной св. Павлу и первоначально построенной в XVII в., — несколько интересных картин Джузеппе Бонничи и Игнацио Кортиса. Маленькая красивая бухта и старинные виллы, сооруженные в 1950-х гг. для богатых мальтийцев, придают привлекательность облику города. На одном из окрестных холмов — статуя Христа, видная издалека, вплоть до цитадели Виктории.

Автобус № 21 из Виктории.

ГРОТ КАЛИПСО — CALYPSO'S CAVE

Чтобы попасть в это мифологическое место, нужно пробираться среди акантов (приезжайте весной, чтобы увидеть их цветущими), олеандров и акаций. Именно сюда, в эту бухту на севере острова, причалил когда-то Одиссей — и увидел нимфу Калипсо и ее сирен, которые пели, чтобы завлечь моряков (в "Одиссее" Гомер называл Гоцо "Огигией"). Калипсо держала греческого героя у себя несколько лет, пока боги не приказали ей отпустить Одиссея, которому предстоял дальний путь до Итаки, состязание с женихами и радостное возвращение домой.

Другой интересный сюжет — развалины под водой, у берега, сторожевого форта, построенного рыцарями в XVIII в. Тщательно исследуя прибрежную полосу, можно заметить их очертания.

ОДИССЕЙ У НИМФЫ КАЛИПСО

После долгих скитаний оказался Одиссей у нимфы Калипсо. Семь долгих лет пришлось томиться у могучей волшебницы. Шел восьмой год. Тосковал Одиссей по родной Итаке и по своей семье, но не отпускала его Калипсо. Одиноко сидел он на утесе у берега моря, устремив взор в морскую даль. Слезы лил Одиссей, так проводил он дни, печальный и одинокий. Наконец сжалились боги-олимпийцы над ним. На совете богов решил Зевс по просьбе своей дочери Афины Паллады вернуть Одиссея на родину, несмотря на то что бог моря Посейдон всюду на море преследовал Одиссея, гневаясь на него за то, что он ослепил циклопа Полифема, сына Посейдона. Опечалилась Калипсо, узнав, что должна расстаться с Одиссеем. Она хотела навсегда удержать его у себя на острове и даровать ему бессмертие. Но не могла она противиться воле Зевса.

"Легенды и сказания Древней Греции и Древнего Рима".

РАМЛА-БЕЙ — RAMLA-BAY

Пляж очень красив, с желтым песком и прозрачной водой. Прекрасное место для семейного отдыха, так как море у берега — мелкое. Сирены могут убаюкать здесь только людей с сильно развитым воображением. В разгар сезона здесь лучше не останавливаться: на этом песчаном пляже летом много отдыхающих. Зато мореплаватели или гуляющие найдут по всему береговому периметру прекрасные скалистые бухты, в которых можно укрыться, чтобы искупаться в воде — всегда прозрачной.

ХРАМ ДЖГАНТИЯ — GGANTIJA

Сюда можно доехать автобусами №№ 64, 65 (из Виктории). Стоимость посещения 1,5Lm. Открыто с 9.30 до 16.00.

Храм Джгантия представляет собой неолитический памятник, конструкция которого заключала в себе определенную символику: трилистник означал плодородие, спираль — жизнь, извилистые линии — возобновляющуюся жизнь. Открытый в 1827 г., он является самым древним "отдельно стоящим сооружением" в Европе (занесен в Книгу рекордов Гиннесса). Джгантия относится к тому же типу храмов, что и Карнак во Франции и Стоунхендж в Англии. Радиоуглеродный метод определил время возникновения храма: его строительство начато около 3600 г. до н. э., завершено около 2400 г. до н. э.

Храм Джгантия сложен из неотесанных каменных блоков различной величины; они не скреплены никаким раствором, сложены с использованием технологии "батрис" (блоки укладываются перпендикулярно друг другу, тем самым создавая необходимое равновесие); вверху стены имеют некоторое закругление, что дает возможность предположить существование крыши, может быть, деревянной или кожаной. Стены храма имеют двойную структуру: внешняя сторона сложена из ракушечника (твердого и острого), а внутренняя из известняка. Между стенами находится слой мелких камней и щебня. Такая сложная техника строительства позволила храму сохраниться до наших дней.

Как строился этот храм? Однозначного ответа не может дать никто, хотя предположений много. Тайной остается и исчезновение строителей храмов. Люди, жившие после 1500 г. до н. э., эти храмы уже не использовали; они принадлежали, по-видимому, к другой цивилизации.

Храм Джгантия в плане имеет форму двух цветков клевера — один из которых с пятью листьями, а другой с четырьмя, — окруженных общей стеной. Здесь сохранился оракул, алтари в каждой из частей храма; чтобы войти в одну из них, необходимо было пройти обряд очищения и жертвоприношения. В самой древней части храма постоянно горел огонь.

Интересно отметить, что внутренние стены в храме были оштукатурены и выкрашены в красный цвет. Попадая сюда, древние люди должны были ощущать себя как бы в утробе матери (такое предположение высказывают мальтийские ученые, оно не только смелое, но и интересное и основано на том, что в храме Джгантия женские символы — треугольный камень — господствуют над мужскими).

Долгое время храм был заброшен, историкам он известен с XVII в. благодаря рисункам придворного художника Людовика XIV — Ж.-П. де Лувеля, часть которых была впоследствии куплена императрицей Екатериной II и сейчас находится в Эрмитаже.

Рядом с храмом расположено другое "доисторическое" место — Круг Броншторффа (Circle Bronchtorff), круговая линия из мегалитических камней, достигавшая прежде 120 м, а ныне — около 25; некоторые камни имеют более 2 м в высоту.

АЛА — QALA

Самый восточный поселок острова, где постоянно дуют морские ветры. По этой причине в прошлом здесь было выстроено большое количество мельниц, от которых ныне, помимо развалин, осталось и несколько экземпляров в хорошем состоянии.

Прогуляйтесь до моря, мимо часовни Непорочного Зачатия, одной из самых древних на острове, в юго-восточном направлении, и вы доберетесь до маленького песчаного пляжа, уединенного и очаровательного.

НАДУР — NADUR

Самый большой поселок острова (после его столицы) может показаться не слишком оживленным. Однако здесь живут моряки и искатели приключений, предки которых приехали сюда из всех частей земного шара. Заслуживают посещения внушительная церковь Свв. Петра и Павла (St. Piere et Paul), которую защищают две пушки, и Музей истории морского флота (Kelim Grima Maritime Museum. Parish Priest St.).

Очень приятна прогулка в долину Св. Блаза (San Blas) до бухты того же названия с песчаным пляжем, идеальной для пикника.

Другая тропа ведет на восток до Дахлет-Оррота (Dahlet-Qorrot), пляжа немного менее красивого, но зато гораздо более тихого.

Отсюда недалеко до Рамла-Бей (Ramla Bay) — одного из самых посещаемых пляжей северного берега. Проезд на автобусе № 42.

МДЖАРР — MGARR

Этот маленький рыбацкий порт служит причалом для парома, приходящего с Мальты. Над портом возвышается отель L-Imgarr.

Панорама разворачивается по мере прибытия: слева направо вы увидите форт Шамбрей (Fort Chambray), неоготическую церковь Девы Марии Лурдской, построенную в 1888 г., и вдали на холмах — деревню Ghajnsielem. Чтобы добраться из Мджарра в Викторию, нужно воспользоваться автобусом № 25.

Рядом, в Шеукии, расположен аэродром вертолетов, прибывающих с Мальты регулярными рейсами.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

ФОРТ ШАМБРЕЙ — FORT CHAMBRAY

Форт носит имя человека, который смог оплатить его строительство. Дело в том, что естественное желание жителей Гоцо, после нападения турок в 1551 г., воздвигнуть на своей территории крепость для защиты долгое время наталкивалось на отсутствие у рыцарей необходимых средств. И лишь в середине XVIII в. адмирал Жак де Шамбрей внес свои деньги в сооружение форта, которое было завершено в 1761 г. Адмиралу был присвоен титул губернатора острова Гоцо, а форт какое-то время служил по назначению; затем здесь разместили приют, после чего обветшавшее укрепление было надолго заброшено.

GOZO HERITAGE. *Mgarr Rd, 20. Ghajnsielem.* Ежедневно с 10.00 до 17.00. Эта старинная ферма, переделанная в галерею, демонстрирует изделия ремесленников Гоцо, а также историю и повседневную жизнь острова — с помощью фигур, выполненных в натуральную величину. Здесь же небольшой магазин сувениров (кружева, филигрань, вязаные изделия, медь, стекло).

Проезд автобусом № 25.

ПРОЖИВАНИЕ НА ГОЦО

В ВИКТОРИИ

CORNUCOPIA HOTEL. *Gnien Imrik St., Xaghra. Тел. 55 64 86, факс 55 29 10.* Открыто ежедневно. Отель расположен между Викторией и Шарой (Xaghra), в здании старой фермы, которая отреставрирована и оформлена в национальном стиле. В комнатах имеется все необходимое, вплоть до пресса для брюк. В апартаментах — кухня, гостиная, две спальни, две ванные комнаты и отдельный бассейн. Ресторан отеля оформлен в стиле кантри, некоторые предметы, использованные в создании интерьера, имеют историческую ценность (сельскохозяйственные орудия XVII в.). Идея интерьера ("атмосфера древнего Гоцо") принадлежит хозяину отеля. Здесь устраивают музыкальные вечера (отличный ансамбль "Spektrum"), барбекю (возможность познакомиться с традиционной мальтийской кухней, начиная с супа и заканчивая десертом; стоимость вечера с вином — 7Lm). Дружеская, домашняя атмосфера.

НА ЮЖНОМ ПОБЕРЕЖЬЕ

TA'CENC HOTEL. *Sannat. Тел. 55 68 19 и 55 68 30, факс 55 81 99.* Пятизвездочный отель. Респектабельно и спокойно, полное отсутствие суеты. Это современное здание, построенное из местного камня, воссоздает дворянскую усадьбу. Расположено оно в глубине зеленой аллеи. При строительстве использованы элементы местного декора. Великолепные комнаты (бунгало) в традиционном стиле, 2 бассейна с гидромассажем, теннис, общая площадь — 160 га, включая девять вилл. Возможность конных прогулок и занятий водными видами спорта. Частный пляж, прокат машин, бутик, ресторан, бар, гостиные, каминный зал. Есть специальные домики для новобрачных с отдельными террасами. Кухня ресторана (франко-итальянская) — восхитительна; предлагается также обслуживание в номерах. Бывают музыкальные вечера. Возможен перелет из аэропорта Лука (Luqa) до отеля на вертолете (25Lm). Рядом с отелем — знаменитые скалы Та-Ченч, со следами культуры неолитической эпохи. С берега прекрасный вид на Мальту и Комино.

В ШЛЕНДИ

SAINT-PATRICK HOTEL. *Xatt ix Xlendi, Xlendi. Тел. 56 29 51, факс 55 65 98.* Комнаты современные и хорошо оборудованные, одни выходят окнами на маленькую площадь перед отелем, другие — на море. Красивая гостиная, очаровательный бар в патио и ресторанный зал с террасой и видом на бухту. Кухня очень хорошего качества, предпочтение отдается жареной рыбе. Мальтийские блюда, салаты и спагетти. Цены соответствуют предоставленному комфорту.

В МДЖАРРЕ

L-IMGARR HOTEL. *Ghajnsielem. Тел. 56 04 55, факс 55 75 89.* 74 номера с телефоном, телевизором, мини-баром, кондиционером. Лифт, бассейн, ресторан с летней террасой на крыше. Кухня мальтийская и итальянская. 3 бара, 2 бассейна, гимнастический зал и водные виды спорта. Сауна, джакузи. Возможность конных прогулок. Организуются экскурсии с отправкой прямо из отеля.

КОМИНО — COMINO

Если Гоцо имеет аромат уникальности, то туристы, прибывающие на Комино, ощущают обычно — кроме запаха тмина, благодаря которому остров и получил свое название, — очарование уединения. Площадь острова менее 3 кв. км, на нем высится сторожевая башня начала XVII в. и хранит секрет своего очарования знаменитая Голубая лагуна (Blue Lagoon), которая в прошлом служила укрытием для пиратов. Ныне увидеть пиратов на Комино невозможно, так как здесь расположен полицейский пост с единственным полицейским, который строго следит за порядком на острове.

Остров довольно пустынный, лишь весной он покрывается разноцветным ковром из цветов. Единственная живущая здесь семья занимается животноводством. На северо-западном берегу острова, напротив Гоцо, рядом с Голубой лагуной, разместился отель "Комино" с прекрасной школой подводного плавания (она работает 9 месяцев в году). Самое удобное средство передвижения по острову, не считая ног, — это джип.

ИСТОРИЯ

Хотя этот островок совсем невелик, его история не менее насыщенна, чем у двух соседних, гораздо более крупных островов. Комино вовсе не всегда оставался необитаемым. Сначала считали, что вплоть до римской эпохи сюда не ступала нога человека. От римлян же остались весомые следы погребения и колодцы. Однако, судя по имеющимся находкам, римлян опередили финикийцы.

В конце XIII в. на этом, тогда малонаселенном острове обосновался изгнанный с родины раввин и философ Абрахам Самуэль Абулафья. Развалины его виллы можно увидеть еще и сегодня.

Прошло почти столетие после прибытия на Мальту рыцарей ордена Св. Иоанна, прежде чем они занялись укреплением Комино: в 1618 г. Великий магистр Алоф де Виньякур построил здесь башню Св. Марии, или Кеммуна-Тауэр (Kemmuna Tower) (башню Комино), для защиты от пиратских нападений. Некоторое время спустя, когда морская угроза ослабла, башня стала летней резиденцией рыцарей, которые приезжали на Комино охотиться на кроликов. Это сооружение, построенное по проекту Витторио Кассара, используется и сегодня мальтийскими военными. Его можно хорошо рассмотреть с парома, идущего на Гоцо.

Овладевшие Комино в 1800 г. англичане использовали его вначале как тюрьму, куда они, в частности, вывезли несколько сотен плененных на Мальте французов. Затем здесь располагался госпиталь, а во время Второй мировой войны — тренировочная база.

ПРОЕЗД НА КОМИНО

С середины мая по середину ноября отель “Комино” приглашает посетить остров. Отправление из Чиркеуа (Cirkewwa, Мальта) с 7.30 до 18.30 и из Мджарра (Гоцо) с 6.30 до 23.00. Чтобы добраться на Комино зимой, надо нанять кого-нибудь из местных моряков. Комино привлекает не только туристов, но и мальтийцев, которые приезжают сюда на пикник или пообедать в ресторане отеля “Комино”.

ПРОГУЛКА ПО ОСТРОВУ

Кроме башни, в которую вам вряд ли удастся попасть, так как она принадлежит мальтийским военным, на острове есть церковь Санта-Мария (Santa Maria) XII в., расположенная в бухте с тем же названием. Церковь относится к епархии Гоцо, и каждое воскресенье в ней служат мессу. Реконструкция, проведенная в начале XVIII в., способствовала привлечению в храм новых верующих. Другая достопримечательность острова — небольшая усадьба XVII в., в которой в прошлом столетии размещался военный госпиталь.

На северном берегу располагаются песчаные пляжи. Вокруг одного из них — Санта-Мария — самое зеленое место на острове.

Голубая лагуна (Lagoon Blue) протянулась между Комино и островком Коминотто. Ее бирюзовая вода столь прозрачна, что позволяет хорошо рассмотреть дно. Сюда не разрешается заходить кораблям и скутерам, так что можно плавать совершенно спокойно. До Голубой лагуны можно добраться с Мальты с “Cruises of Captain Morgan” (отправление из Слимы). Время в пути 1ч 30 мин, возвращение на Мальту до наступления вечера.

На юге Комино расположена бухта Смаглерс-Крик (Smuggler's Creek), которая также очень хороша для пикников и купания.

ОТЕЛЬ “КОМИНО” (COMINO HOTEL). *Тел. 52 98 21, факс 52 98 26.* Единственный отель острова представляет собой комплекс импозантных бледно-розовых сооружений на берегу бирюзового моря, состоящий из двух частей, одна из которых, с 95 комфортабельными номерами, находится близ песчаного пляжа Сан-Никлау (San Niklaw), а другая, в 10 минутах ходьбы, — возле пляжа Санта-Мария (Santa Marija). Отель владеет теннисными кортами, бассейнами, предлагает услуги школы подводного плавания и возможность заниматься различными водными видами спорта. Если вы проводите здесь всего один день, можно воспользоваться пляжем, бассейном и правом одного обеда.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Ала 123
Анкор-Бей 84
Арб 120
Ар-Лапси 88
Аттард 95
Аура 81
Бальцан 96
Бахар-ич-Чак 80
Биргу-Витториоза . .71
Бирзеббуджа 92
Биркиркара 113
Буджибба 81

Валлетта 48
Госпиталь ордена . .64
Дворец Великого магистра 58
Диорама “Валлетта . . Экспириенс” 65
Диорама “Мальта Экспириенс” 65
Диорама “Священный остров Валлетты” . .65
Дом Рокка Пиккола .61
Итальянское подворье 63
Капелланерия 62
Кастеллания 62
Кастильское подворье 59
Музей археологии . .62
Музей изобразительных искусств 59
Национальная . . . . библиотека 74
Сады Барракка .62, 63
Сады Гастингса . . .59
Собор Св. Иоанна . .60
Театр “Маноэль” . . .62
Убежища Ласкариса59
Форт Св. Эльма . . .64
Церковь Девы Марии Победительницы . . .64
Церковь иезуитов . .61
Церковь кармелиток 63
Церковь Кораблекрушения Св. Павла . .63
Церковь Св. Екатерины Итальянской 60
Виктория 116
Гзира 74
Голден-Бей 85
Голубой грот 88
Гоцо, остров 113
Грот Калипсо 121
Гудья 95
Джнейна-Бей 86
Дингли 91
Дуэйра-Пойнт 120
Заббар 68
Замок Вердала 92
Зеббудж, Мальта .112
Зеббудж, Гоцо 121
Зуррик 86
Инленд-Си 120
Калькара 73
Комино, остров . . .125
Коспикуа 70
Мадлина 80
Маниката 84
Марсальфорн 121
Марсаскала 94
Марсашлокк 93
Мджарр, Мальта . . .84
Мджарр, Гоцо 124
Мдина 107
Меллиха 83
Моста 96
Мсида 74
Муншар 119
Надур 123
Нашшар 106
Паола 68
Перекресток Клапем 92
Пьета 67
Рабат 111
Рамла-Бей 122
Римские бани 90
Салина-Бей 81
Сан-Лауренц 119
Саннат 119
Сенглеа 70
Сент-Джулианс 78
Сент-Полс-Бей 81
Сидживи 87
Слима 74
Та-Али 112
Та-Пину 121
Та-Ченч, скалы . . .119
Таршин 68
Три Города 69
Туффиха-Бей 85
Фильфа, остров . . .88
Флориана 67
Форт Моста 105
Форт Сент-Анжело .73
Форт Шамбрей . . .124
Фунгус-Рок, скала .120
Халь-Миллири 87
Храм Джгантия . . .122
Храм Мнайдра 91
Храм Хаджар-Им . . .89
Храмы Скорба 85
Шара 117
Шеукия 117
Шленди 119

МИНИ-СЛОВАРЬ

Спасибо	[грацци]
Пожалуйста (просьба)	[йек йоджбок]
Пожалуйста (в ответ на спасибо)	[мэмш мниш]
Здравствуйте	[хелло]
До свидания	[чао]
Да	[ива]
Нет	[ле]
Извините	[скузани]
Я русский / ая	[йин руссу / а]
Я говорю только по-русски	[наф бир-руссу бисс]
Я не понимаю	[ма фимтекш]
Я понимаю	[фимтек]
Где аэропорт?	[фейн у л-аэропорт]
Где морской порт?	[фейн у ис-си порт]
Где остановка автобуса?	[фейн у л-бас стоп]
Где улица?	[фейн и т-триэ]'
Покажите, пожалуйста, на карте...	[йек йоджбок урини фу ил-маппа]
Я заблудился	[интлифт]
Я плохо себя чувствую	[инхоссни хазин]
Сколько это стоит?	[кем и'ум]
Где можно купить сигареты?	[минн фейн ниста ништри сигаретты]

0 — зеро, 1 — вихэд, 2 — тнейн, 3 — тлита, 4 — эрба, 5 — хамса, 6 — ситта, 7 — сэба, 8 — тминья, 9 — диса, 10 — ашра, 100 — мия, 1000 — эльф

КОЛЛЕКЦИЯ МЕТОДИК ПО ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ASSIMIL®

Хотите быстро и легко выучить английский, французский или немецкий язык? Новейшие издания всемирно-известной методики «АССИМИЛЬ» — как раз то, что вам нужно!

АССИМИЛЬ — это одна из самых полных и эффективных методик изучения языка, с успехом применяемая во всем мире

ASSIMIL
НЕМЕЦКИЙ
БЕЗ ТРУДА СЕГОДНЯ
ASSIMIL
НЕМЕЦКИЙ
БЕЗ ТРУДА СЕГОДНЯ

ASSIMIL
Английский
БЕЗ ТРУДА СЕГОДНЯ
ASSIMIL
Английский

ASSIMIL
ФРАНЦУЗСКИЙ
БЕЗ ТРУДА СЕГОДНЯ
ASSIMIL
ФРАНЦУЗСКИЙ
БЕЗ ТРУДА СЕГОДНЯ

УЧЕБНИК И CD MP3

Каждый продукт «АССИМИЛЬ» включает книгу и CD MP3

ПЕРВЫЕ ПРОЕКТЫ СЕРИИ «АССИМИЛЬ» НА РОССИЙСКОМ РЫНКЕ:

- НЕМЕЦКИЙ. БЕЗ ТРУДА. СЕГОДНЯ
- АНГЛИЙСКИЙ. БЕЗ ТРУДА. СЕГОДНЯ
- ФРАНЦУЗСКИЙ. БЕЗ ТРУДА. СЕГОДНЯ

Эксклюзивный дистрибьютор в России
ЗАО «АВАНГАРД»

Тел.: (495) 959 13 51
E-mail: comdep@petitfute.ru

Solvex

СОЛВЕКС-ТРЭВЭЛ
www.solvex.ru

ВСЕ КУРОРТЫ о-ва МАЛЬТА

о. ГОЗО

ДАЙВИНГ, АРЕНДА ЯХТ

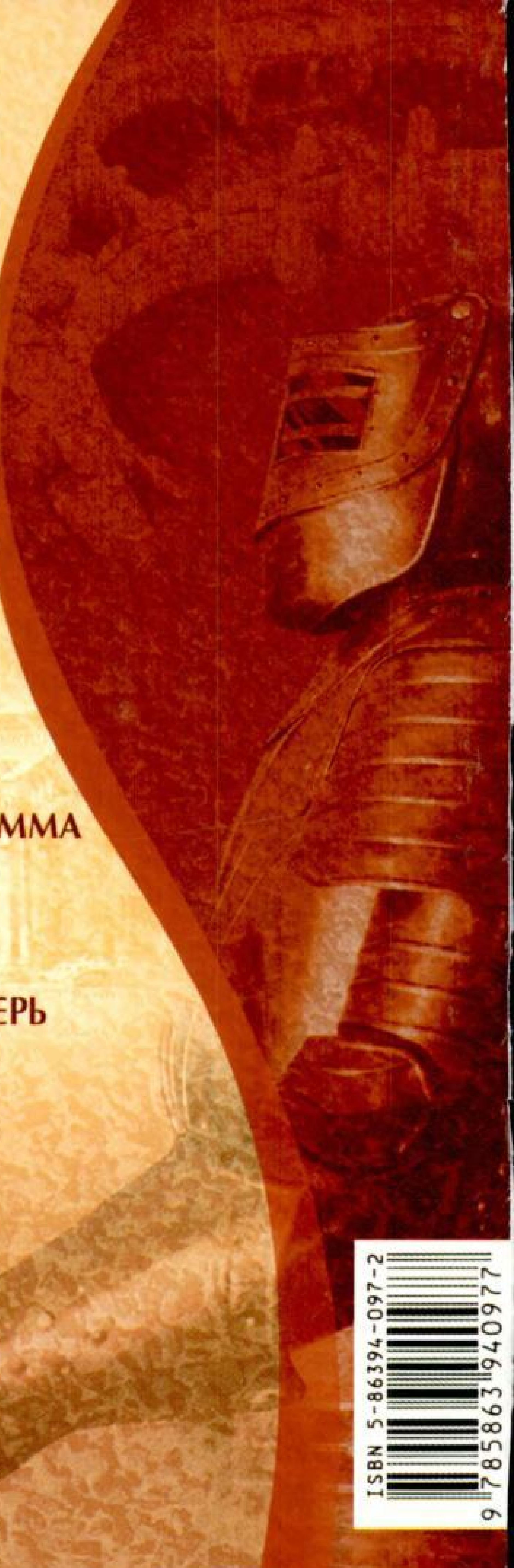
SPA И ТАЛАССОТЕРАПИЯ

БОГАТАЯ ЭКСКУРСИОННАЯ ПРОГРАММА

ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ЛЕТНИЙ ДЕТСКИЙ ЯЗЫКОВЫЙ ЛАГЕРЬ

“КОКТЕЙЛЬ-КЛУБ”



ISBN 5-86394-097-2

Valetta
Marsaskala
Qawra
Gozo
Bugibba
Sliema
St. Julians

МАЛЬТА

Москва, Пречистенка, 17/9, офис 33
Тел.: (495) 956 14 18 (многоканальный)